Transcend™
Universal Composite

EN

Product Description

Transcend™ universal composite is a light-cured, tooth shade resin composite material (Bis-GMA-based) to be used for direct and indirect posterior and anterior tooth restorations. Transcend universal composite is radiopaque and available in a range of dentin, enamel, and body shades. It is 79% filled by weight and 60-61% filled by volume and has an average particle size of 0.9 µm (by weight) with narrow upper limit particle distribution.

Transcend Universal Composite Shade	VITA Shade Guide	
	VITA classical A1-D4® Shade Guide	VITA 3D-MASTER® Shade Guide
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Enamel White (EW) Enamel Neutral (EN)		OM2 OM3
Universal Body (UB)	An average dentin shade designed to take on the shade of the surrounding tooth structure	

VITA, VITA classical A1-D4, and 3D-MASTER are registered trademarks of VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
For all products described, carefully read and understand all instructions and SDS information prior to use.

Delivery Form(s)
- 4 g multi-use syringe
- 0.2 g single-use capsule

Composition
1 – 21 wt% each: dimethacrylate resin, methacrylate resin
60 – 90 wt%: silica, silane treated silica

Indications for Use/Intended Purpose
Transcend universal composite is used for direct and indirect restorations in both the anterior and posterior regions.

Contraindications
- Do not use on patients with known sensitivity to methacrylates or other resins. If dermatitis, rash, or other allergic reaction is observed, rinse exposed area thoroughly and have patient consult their physician.
- For patients or users with allergy concerns, refer to product allergen document available at www.ultradent.com. If allergic reaction is observed, rinse exposed area thoroughly with water and have the patient consult their physician.

Warnings and Precautions
- Resins can be sensitizing. Do not use on patients with a known sensitivity to acrylates or other resins. If allergic reaction, dermatitis or rash develops, have patient consult their physician.
- Syringes are not for intra-oral use.
- To avoid cross-contamination, use clean gloves and a clean instrument.
- Redirect overhead light to prevent premature polymerization.
- To optimize bond to each succeeding layer, do not remove oxygen inhibition layer between incremental layers of composite.
- Ensure composite is totally polymerized between layers.

Stepwise Instructions

Preparation
1) Apply dentin bonding agent to preparation according to manufacturer's instructions.

Use – Direct Restoration
1) Open cap and twist handle (stem) clockwise to express desired amount of composite. Resistance will lessen with each twist
2) Place Transcend universal composite in incremental layers applying the first layer approximately 0.5 – 1.5 mm thick and cure. Follow with up to 2 mm increments; curing after each increment. For curing lights with an intensity of ≥ 800 mW/cm2 in the wavelength region of 385-515nm, cure each layer for 10 seconds. A final cure of 20 seconds is recommended.
3) After final increment is placed, sculpt and light cure.
4) Shape, finish, and adjust occlusion using preferred method.
5) Immediately replace cap after dispensing composite to prevent polymerization from ambient light.

Use – Indirect Restorations
1) Make impression of prepared tooth and opposing dentition.
2) Prepare master cast and articulate opposing cast using preferred technique.
3) Place Transcend universal composite in incremental layers applying the first layer approximately 0.5 – 1.5 mm thick and cure. Follow with up to 2 mm increments; curing after each increment. For curing lights with an intensity of ≥ 800 mW/cm2 in the wavelength region of 385-515nm, cure each layer for 10 seconds.
4) Use final increments to create proximal contours and ensure marginal adaptation, a final cure of 20 seconds is recommended.
5) Remove restoration. Clean off residual die stone and trim marginal flash. Additions can be made by roughening restoration surface, applying adhesive, and placing Transcend universal composite as needed.
6) Sandblast internal aspect of restoration with 50 µm alumina abrasive.
7) Seat restoration onto master cast, evaluate fit, occlusion, and contours. Shape, finish, and adjust occlusion using preferred method.
8) Bond restoration intraorally per adhesive manufacturer's instructions.
9) Following cementation, make necessary occlusal adjustment and polish adjusted surfaces.

Use – Singles (capsule), Direct Restoration
1) Keep capsule caps on until use.
2) Snap capsule firmly into composite gun before trying to express.
3) Unit dose capsule are designed for single patient use only. Do not reuse to avoid the risk of cross contamination. Discard capsule after use.
4) Place composite in incremental layers applying the first layer approximately 0.5 – 1.5mm thick and cure. Follow with up to 2 mm increments; curing after each increment. For curing lights with an intensity of ≥ 800 mW/cm2 in the wavelength region of 385-515nm, cure each layer for 10 seconds. A final cure of 20 seconds is recommended.
5) After final increment is placed, sculpt and light cure.
6) Shape, finish, and adjust occlusion using preferred method.

Storage and Disposal
Dispose of waste according to local rules, guidelines, and regulations.

Miscellaneous Information
Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universalkomposit

DE

Produktbeschreibung
Transcend™ Universal Composite ist ein lichthärtendes, zahnfarbenes Kompositmaterial (Bis-GMA-basiert) zur Verwendung für direkte und indirekte Restaurationen im Front- und Seitenzahnbereich. Transcend Universal Composite ist röntgendicht und in verschiedenen Dentin-, Schmelz - und Körperfarben erhältlich. Es ist zu 79% nach Gewicht und zu 60-61% nach Volumen gefüllt und hat eine durchschnittliche Partikelgröße von 0,9 µm (nach Gewicht) mit enger oberer Grenzpartikelverteilung.

Transcend Universal Composite Shade	Anleitung VITA Shade	
	Anleitung VITA classical A1 D4® Schattierung	Anleitung VITA 3D-MASTER® Schattierung
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Schmelz weiß (EW) Schmelz neutral (EN		OM2 OM3
Körper allgemein (UB)	Eine durchschnittliche Dentin- Farbe, die darauf ausgelegt ist, den Farbton der umgebenden Zahnstruktur anzunehmen	

VITA, VITA Classical A1-D4 und 3D-MASTER sind eingetragene Handelsmarken der VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Lesen Sie für alle beschriebenen Produkte vor der Verwendung sorgfältig alle Anweisungen und SDB-Informationen durch.

Lieferformen
- 4 g Spritze
- 0,2 g Singles zum einmaligen Gebrauch

Zusammensetzung
Jeweils 1 - 21 Gew%: Dimethacrylatharz, Methacrylatharz
60 - 90 Gew%: Siliziumdioxid, mit Silan behandelte Siliziumdioxid

Hinweise für den Gebrauch / Verwendungszweck
Transcend Universal Composite wird für direkte und indirekte Restaurationen sowohl im Front- als auch im Seitenzahnbereich verwendet.

Kontraindikationen
- Nicht bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Methacrylaten oder anderen Kunststoffen anwenden. Falls Dermatitis, Hautausschlag oder andere allergische Reaktionen beobachtet werden, den exponierten Bereich gründlich ausspülen und dafür sorgen, dass der Patient seinen Arzt aufsucht.
- Bei Patienten oder Benutzern mit Verdacht auf Allergien finden Sie Informationen im Allergen-Produktdokument unter www.ultradent.com. Bei Beobachtung einer allergischen Reaktion den exponierten Bereich gründlich mit Wasser spülen und dafür sorgen, dass der Patient seinen Arzt konsultiert.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
- Harze können sensibilisierend sein. Nicht bei Patienten mit bekannter Sensibilität gegen Acrylate oder andere Kunststoffen anwenden. Der Patient muss seinen Arzt aufsuchen, wenn allergische Reaktionen, Dermatitis oder Hautausschlag auftreten.
- Spritzen sind nicht für den intraoralen Gebrauch bestimmt.
- Saubere Handschuhe und ein sauberes Instrument verwenden, um Kreuzkontamination zu vermeiden.
- Operationslampe wegdrehen, damit eine vorzeitige Polymerisation verhindert wird.
- Die Sauerstoff-Inhibitionsschicht zwischen den inkrementellen Schichten des Komposits nicht entfernen, um den Verbund an jede nachfolgende Schicht zu optimieren.
- Es muss gewährleistet sein, dass der Komposit zwischen den Schichten gänzlich polymerisiert ist

Schrittweise Anleitung

Vorbereitung
1) Dentin-Bonding gemäß den Anweisungen des Herstellers auf das Präparat auftragen.

Verwendung - Direkte Restaurationen
1) Öffnen Sie die Kappe und drehen Sie den Griff (Stempel) im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Menge Komposit herauszupressen. Der Widerstand verringert sich mit jeder Drehung.
2) Komposit in inkrementellen Schichten auftragen, dabei die erste Schicht ca. 0,5–1,5 mm dick auftragen und aushärten. Weitere Schritte mit bis zu 2 mm folgen lassen und nach jedem Schritt aushärten. Härten Sie bei Polymerisationslampen mit einer Intensität von ≥ 800 mW/cm2 im Wellenlängenbereich von 385–515 nm jede Schicht 10 Sekunden lang aus. Eine abschließende Aushärtung von 20 Sekunden wird empfohlen.
3) Nach dem Auftragen der Schicht im letzten Schritt modellieren und lichthärten.
4) Formen, fertigstellen, und die Okklusion mit der bevorzugten Methode anpassen.
5) Die Kappe nach der Abgabe des Komposits sofort wieder aufsetzen, um eine Polymerisation durch Umgebungslicht zu verhindern.

Verwendung - Indirekte Restaurationen
1) Machen Sie einen Abdruck des präparierten Zahns und des Gegengebisses.
2) Bereiten Sie das Gipsmodell vor und artikulieren Sie das Gegenmodell gemäß der von Ihnen bevorzugten Technik.
3) Komposit in inkrementellen Schichten auftragen, dabei die erste Schicht etwa 0,5–1,5 mm dick auftragen und aushärten. Weitere Schritte mit bis zu 2 mm folgen lassen und nach jedem Schritt aushärten. Härten Sie bei Polymerisationslampen mit einer Intensität von ≥ 800 mW/cm2 im Wellenlängenbereich von 385–515 nm jede Schicht 10 Sekunden lang aus.
4) Verwenden Sie abschließende Inkremente, um proximale Konturen zu erstellen und eine marginale Anpassung sicherzustellen. Eine abschließende Aushärtung von 20 Sekunden wird empfohlen.
5) Restauration entfernen. Reste des Gips entfernen und ausarbeiten. Ergänzungen können durch Aufrauen der Restaurationsoberfläche, Auftragen von Adhäsiv und Platzieren von Komposit nach Bedarf vorgenommen werden.
6) Innenseite der Restauration mit 50 µm Aluminiumoxid-Schleifmittel sandstrahlen.
7) Restauration in die Master- Modell setzen, Passform Wort steichen, Okklusion und Konturen überprüfen. Form, Okklusion und Politur mit der bevorzugten Methode fertigstellen.
8) Die Restauration intraoral gemäß der Anleitung des Klebstoffherstellers kleben.
9) Nehmen Sie nach dem Zementieren die erforderliche okklusale Anpassung vor und polieren Sie die angepassten Oberflächen.

Verwendung - Singles (Kapsel), direkte Wiederherstellung
1) Lassen Sie die Verschlusskappen bis zur Verwendung auf den Singles.
2) Lassen Sie die Singles fest in die Kompositpistole einrasten, bevor Sie versuchen sie auszupressen.
3) Singles sind nur für den Gebrauch bei einem einzelnen Patienten bestimmt. Nicht wiederverwenden, um die Gefahr einer Kreuzkontamination zu vermeiden. Singles nach Gebrauch entsorgen.
4) Das Komposit in inkrementellen Schichten auftragen, wobei die erste Schicht etwa 0,5–1,5 mm dick ist und ausgehärtet wird. Weitere Schritte mit bis zu 2 mm folgen lassen und nach jedem Schritt aushärten. Härten Sie bei Polymerisationslampen mit einer Intensität von ≥ 800 mW/cm2 im Wellenlängenbereich von 385 515 nm jede Schicht 10 Sekunden lang aus. Eine abschließende Aushärtung von 20 Sekunden wird empfohlen.
5) Nachdem das letzte Inkrement aufgebracht wurde, modellieren und lichthärten.
6) Mit der bevorzugten Methode die Okklusion formen, ausarbeiten und anpassen.

Lagerung und Entsorgung
Den Abfall gemäß den örtlichen Vorschriften, Richtlinien und Bestimmungen entsorgen.

Sonstige Informationen
Alle schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde melden.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Composite universel

FR

Description du produit
Le composite universel Transcend™ est un matériau à base de résine composite de teinte dentaire photopolymérisable (à base de Bis-GMA) utilisé pour les restaurations dentaires postérieures et antérieures directes et indirectes. Le composite universel Transcend est radio-opaque et disponible dans une gamme de teintes dentine, d'émail et body. Il est chargé à 79 % en poids et à 60-61 % en volume et a une taille moyenne de particules de 0,9 µm (en poids) avec une distribution granulométrique étroite dans la limite supérieure des particules.

Composite universel Transcend Teinte	Guide des teintes VITA	
	Guide de teinte VITA classique A1-D4®	Guide des teintes VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Blanc émail (EW) Émail neutre (EN)		OM2 OM3
Universel Body (UB)	Une teinte moyenne de dentine conçue pour prendre la teinte de la structure dentaire environnante	

VITA, VITA classic A1-D4 et 3D-MASTER sont des marques déposées de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Pour tous les produits décrits, lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions et informations de la FDS avant utilisation.

Type(s) d'application
- Seringue multi-usage de 4 g
- Capsule à usage unique de 0,2 g

Composition
1 à 21% en poids chacun : résine diméthacrylate, résine méthacrylate
60 - 90% en poids : silice, silice traitée au silane

Indications d'utilisation/Utilisation prévue
Le composite universel Transcend est utilisé pour les restaurations directes et indirectes dans les régions antérieure et postérieure.

Contre-indications
- Ne pas utiliser sur des patients présentant une sensibilité connue aux méthacrylates ou autres résines. Si une dermatite, une éruption cutanée ou une autre réaction allergique est observée, rincer abondamment la zone exposée et demander au patient de consulter son médecin.
- Pour les patients ou utilisateurs souffrant d'allergies, reportez-vous au document sur les allergènes du produit disponible sur www.ultradent.com. Si une réaction allergique est observée, rincer abondamment la zone exposée à l'eau et demander au patient de consulter son médecin.

Avertissements et précautions
- Les résines peuvent être sensibilisantes. Ne pas utiliser sur des patients ayant une sensibilité connue aux acrylates et autres résines. Si une réaction allergique, une dermatite ou une éruption cutanée se développe, demander au patient de consulter son médecin.
- Les seringues ne sont pas destinées à un usage intraoral.
- Pour éviter la contamination croisée, utilisez des gants propres et un instrument propre.
- Rediriger le scialitique pour éviter une polymérisation prématurée.
- Pour optimiser l'adhésion entre chaque couche successive, ne pas retirer la couche inhibitrice d'oxygène entre les couches du composite.
- Assurez-vous que le composite est totalement polymérisé entre les couches.

Instructions par étapes

Préparation
1) Appliquez l'adhésif à la dentine sur la préparation selon les instructions du fabricant.

Utilisation - Restaurations directes
1) Ouvrez le capuchon et tournez la poignée (tige) dans le sens des aiguilles d'une montre pour exprimer la quantité désirée de composite. La résistance diminuera après chaque torsion.
2) Placer le composite en couches incrémentielles en appliquant une première couche d'environ 0,5 à 1,5 mm d'épaisseur et polymérisez. Suivez avec des couches d'épaisseur allant jusqu'à 2 mm ; photopolyérisation après chaque couche. Pour les lampes à polymériser d'une intensité ≥ 800 mW/cm2 dans la plage de longueurs d'onde de 385 à 515 nm, polymériser chaque couche pendant 10 secondes. Une polymérisation finale de 20 secondes est recommandée.
3) Après la mise en place de la dernière couche, sculptez et polymérisez l'ensemble.
4) Mettez en forme, finissez et ajustez l'occlusion en utilisant la méthode préférée.
5) Replacer immédiatement le capuchon après la distribution du composite pour éviter la polymérisation à la lumière ambiante.

Utilisation - Restaurations indirectes
1) Réalisez l'empreinte de la dent préparée et de l'arcade antagoniste.
2) Préparez le modèle principal et montez l'arcade antagoniste sur articulateur en utilisant la technique préférée.
3) Placer le composite en couches incrémentielles en appliquant une première couche d'environ 0,5 à 1,5 mm d'épaisseur et polymérisez. Suivez avec des couches d'épaisseur allant jusqu'à 2 mm ; photopolyérisation après chaque couche. Pour les lampes à polymériser d'une intensité ≥ 800 mW/cm2 dans la plage de longueurs d'onde de 385 à 515 nm, polymériser chaque couche pendant 10 secondes.
4) Utilisez les couches finales pour créer les contours proximaux et assurer une adaptation marginale, une polymérisation finale de 20 secondes est recommandée.
5) Retirez la restauration. Nettoyez la surface pour éliminer le plâtre résiduel et éliminez les excès au niveau des limites. Des ajouts peuvent être effectués en rendant la surface de restauration rugueuse, puis en appliquant de l'adhésif et en ajoutant le composite au besoin.
6) Sablage de l'intrados de la restauration avec un abrasif d'alumine de 50 µm.
7) Vérifiez la restauration sur le modèle principal, évaluez l'ajustement, l'occlusion et les contours. Mettez en forme, finissez et ajustez l'occlusion en utilisant la méthode préférée.
8) Collez la restauration selon les instructions du fabricant de l'adhésif.
9) Après la mise en place , effectuez l'ajustement occlusal nécessaire et polissez les surfaces ajustées.

Utilisation - Simple (capsule), restauration directe
1) Conserver le capuchon sur lacapsule jusqu'à utilisation.
2) Enclenchez fermement la capsule dans le pistolet composite avant d'essayer d'exprimer.
3) Les capsules s sont conçues pour un usage unique . Ne les réutilisez pas pour éviter le risque de contamination croisée. Jeter la capsule après utilisation.
4) Placer le composite en couches incrémentielles en appliquant la première couche d'environ 0,5 à 1,5 mm d'épaisseur et polymérisez. Suivez avec des couches d'épaisseur allant jusqu'à 2 mm ; photopolyérisation après chaque couche. Pour les lampes à polymériser d'une intensité ≥ 800 mW/cm2 dans la plage de longueurs d'onde de 385 à 515 nm, polymériser chaque couche pendant 10 secondes. Une polymérisation finale de 20 secondes est recommandée.
5) Après la mise en place de la dernière couche, sculptez et polymérisez l'ensemble.
6) Mettre en forme, finir et ajuster l'occlusion en utilisant la méthode préférée.

Stockage et élimination
Éliminez les déchets conformément aux règles, directives et réglementations locales.

Informations diverses
Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universeel composiet

NL

Productomschrijving
Transcend™ universeel composiet is een lichtuithardend composietmateriaal van tandtinthars (gebaseerd op Bis-GMA) dat kan worden gebruikt voor directe en indirecte posterieure en anterieure tandrestauraties. Transcend universeel composiet is radiopaak en verkrijgbaar in een reeks van dentine-, glazuur- en lichaamstinten. Het is 79% gevuld op gewichtsbasis en 60-61% gevuld op volume en heeft een gemiddelde deeltjesgrootte van 0,9 µm (op gewicht) met een smalle bovengrens deeltjesverdeling.

Transcend universeel composiet Tint	VITA tintengids	
	VITA klassieke A1-D4® tintengids	VITA 3D-MASTER® tintengids
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Wit email (EW) Neutraal email (EN)		OM2 OM3
Universeel lichaam (UB)	Een gemiddelde dentinekleur die is ontworpen om de tint van de omliggende tandstructuur aan te nemen	

VITA, VITA klassieke A1-D4 en 3D-MASTER zijn geregistreerde handelsmerken van VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Lees voor alle beschreven producten alle instructies en SDS-informatie aandachtig door en begrijp deze vóór gebruik van het product

Toedieningsvorm(en)
- 4 g spuit voor meervoudig gebruik
- 0,2 g capsule voor eenmalig gebruik

Samenstelling
Elk 1 - 21 gew.%: dimethacrylaathars, methacrylaathars
60 - 90 gew.%: silica, met silaan behandeld silica

Indicaties voor gebruik/beoogd doel
Transcend universele composiet wordt gebruikt voor directe en indirecte restauraties in zowel de anterieure als de posterieure regio.

Contra-indicaties
- Niet gebruiken bij patiënten met bekende gevoeligheid voor methacrylaten of andere harsen. Als dermatitis, uitslag of een andere allergische reactie wordt waargenomen, spoel het blootgestelde gebied dan grondig en laat de patiënt haar/zijn arts raadplegen.
- Voor patiënten of gebruikers met allergieën: raadpleeg het allergie-document van het product op www.ultradent.com. Als er een allergische reactie wordt waargenomen, spoel dan de blootgestelde zone grondig met water en laat de patiënt haar/zijn arts raadplegen.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
- Harsen kunnen overgevoeligheid veroorzaken. Niet gebruiken bij patiënten van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor acrylaten of andere harsen. Als er een allergische reactie, dermatitis of uitslag ontstaat, moeten patiënten hun arts raadplegen.
- Spuiten zijn niet voor intra-oraal gebruik.
- Gebruik schone handschoenen en een schoon instrument om kruisbesmetting te voorkomen.
- Richt de operatielamp om vroegtijdige polymerisatie te voorkomen.
- Om de hechting van elke opeenvolgende laag te optimaliseren, mag de zuurstofremmende laag tussen de opeenvolgende composietlagen niet worden verwijderd.
- Zorg ervoor dat composiet tussen de lagen volledig is gepolymeriseerd.

Stapsgewijze instructies

Voorbereiding
1) Breng dentinehechtmiddel aan op de preparatie volgens de instructies van de fabrikant.

Gebruik - Directe restauraties
1) Open de dop en draai de hendel (steel) met de klok mee om de gewenste hoeveelheid composiet uit te drukken. De weerstand zal bij elke draai afnemen.
2) Plaats stapsgewijs lagen composiet, breng de eerste laag aan met een dikte van ongeveer 0,5-1,5 mm en hard uit. Volgen met stappen van maximaal 2 mm; uitharding na elke stap. Voor uithardingslampen met een intensiteit van ≥ 800 mW/cm2 in het golflengtegebied van 385-515 nm, hardt u elke laag 10 seconden uit. Een laatste uitharding van 20 seconden wordt aanbevolen.
3) Nadat de definitieve laag is aangebracht, kiest u de definitieve vorm en hard deze uit.
4) Vorm, werk af en pas de occlusie aan met behulp van de methode van uw voorkeur.
5) Plaats de dop onmiddellijk terug na het doseren van het composiet om polymerisatie door omgevingslicht te voorkomen.

Gebruik - Indirecte restauraties
1) Maak een afdruk van de geprepareerde tand en het tegenovergestelde gebit.
2) Bereid de mastercast voor en articuleer de tegencast met de techniek die uw voorkeur heeft.
3) Plaats stapsgewijs lagen composiet, breng de eerste laag aan met een dikte van ongeveer 0,5–1,5 mm en hard uit. Volgen met stappen van maximaal 2 mm; uitharding na elke stap. Voor uithardingslampen met een intensiteit van ≥ 800 mW/cm2 in het golflengtegebied van 385-515 nm, hardt u elke laag 10 seconden uit.
4) Gebruik laatste lagen om proximale contouren te creëren en zorg voor marginale aanpassing, een laatste uitharding van 20 seconden wordt aanbevolen.
5) Restauratie verwijderen. Verwijder overbodig materiaal en haal marginaal overtollig amalgaam weg. Aanvullingen kunnen worden gemaakt door het restauratieoppervlak op te ruwen, lijm aan te brengen en zo nodig composiet aan te brengen.
6) Zandstraal intern aspect van restauratie met 50 µm aluminaschuurmiddel.
7) Zet de restauratie terug op de mastercast, evalueer de pasvorm, occlusie en contouren. Vorm, werk af en pas occlusie aan met behulp van de methode van uw voorkeur.
8) Hecht restauratie intra-oraal volgens instructies van de lijmfabrikant.
9) Voer na het cementeren de nodige occlusale aanpassingen uit en polijst aangepaste oppervlakken.

Gebruik - Singles (capsule), Directe restauratie
1) Houd de capsuledoppen erop tot gebruik.
2) Klik de capsule stevig in het composietpistool voordat u probeert uit te drukken.
3) Capsules met enkele doses zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik bij één patiënt. Niet opnieuw gebruiken om kruisbesmetting te vermijden. Gooi de capsule weg na gebruik.
4) Plaats stapsgewijs lagen composiet, breng de eerste laag aan met een dikte van ongeveer 0,5–1,5 mm en hard uit. Volgen met stappen van maximaal 2 mm; uitharding na elke stap. Voor uithardingslampen met een intensiteit van ≥ 800 mW/cm2 in het golflengtegebied van 385-515 nm, hardt u elke laag 10 seconden uit. Een laatste uitharding van 20 seconden wordt aanbevolen.
5) Nadat de laatste stap is geplaatst, vorm geven en uitharden met licht.
6) Vorm, werk af en pas de occlusie aan met de voorkeursmethode.

Opslag en verwijdering
Gooi afval weg volgens de lokale regels, richtlijnen en voorschriften.

Overige informatie
Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Composito universale

IT

Descrizione del prodotto
Il composito universale Transcend™ è un materiale composito in resina fotopolimerizzabile (a base di Bis-GMA) da utilizzare per restauri diretti e indiretti nei settori posteriori e anteriori. Il composito universale Transcend è radiopaco ed è disponibile in una gamma di tonalità di dentina, smalto e consistenza. È riempito al 79% in peso e al 60-61% in volume con particelle di grandezza media di 0,9 µm (in peso) e una distribuzione di particelle ristretta a diametro superiore.

Tonalità Composito UniversaleTranscend	Scala colori VITA	
	Scala colori VITA classical A1-D4®	Scala colori VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Bianco smalto (EW) Neutro smalto (EN)		OM2 OM3
Corpo universale (UB)	Una tonalità della dentina media progettata per assumere la sfumatura della struttura dentale circostante	

VITA, VITA classical A1-D4 e 3D-MASTER sono marchi registrati di VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Per tutti i prodotti descritti, prima dell'utilizzo, leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni e le informazioni contenute nella scheda di sicurezza.

Metodi di somministrazione
- Siringa multiuso da 4 g
- Capsula monouso da 0,2 g

Composizione
1 - 21% in peso ciascuno: resina di dimetacrilato, resina di metacrilato
60 - 90% in peso: silice, silice trattata con silano

Indicazioni per l'uso/Scopo previsto
Il composito universale Transcend è utilizzato per restauri diretti e indiretti sia nella regione posteriore che in quella anteriore.

Controindicazioni
- Non usare su pazienti con sensibilità accertata verso metacrilati o altri tipi di resine. Se vengono riscontrate dermatiti, eruzioni cutanee o altre reazioni allergiche, sciacquare abbondantemente l'area esposta e chiedere al paziente di consultare il proprio medico.
- Per pazienti o utenti con problemi di allergie, fare riferimento al documento sugli allergeni presenti nel prodotto, disponibile all'indirizzo www.ultradent.com. Se si manifesta una reazione allergica, lavare abbondantemente con acqua la zona interessata e far controllare il paziente da un medico.

Avvertenze e precauzioni
- Le resine possono essere sensibilizzanti. Non utilizzare su pazienti con sensibilità nota agli acrilati o ad altri tipi di resine. In caso di reazioni allergiche, dermatiti o eruzioni cutanee, il paziente deve consultare il proprio medico.
- Le siringhe non sono destinate all'uso intraorale.
- Per evitare la contaminazione incrociata, utilizzare guanti puliti e uno strumento pulito.
- Allontanare la lampada del riunito per evitare la polimerizzazione prematura del materiale.
- Per ottimizzare l'adesione con ciascuno strato successivo, non rimuovere lo strato di inibizione dell'ossigeno tra gli strati incrementali del composito.
- Assicurarsi che il composito sia completamente polimerizzato tra gli strati.

Istruzioni dettagliate

Preparazione
1) Applicare l'adesivo dentinale alla preparazione seguendo le istruzioni del fabbricante.

Utilizzo - Restauri diretti
1) Sollevare il cappuccio e girare il pistone in senso orario per erogare la quantità desiderata di composito. La resistenza diminuirà ad ogni giro.
2) Applicare il composito a strati sovrapposti con un primo strato di circa 0,5-1,5 mm di spessore e polimerizzare. Proseguire con incrementi massimi di 2 mm, fotopolimerizzando dopo ogni incremento. In caso di luci di polimerizzazione di intensità ≥ 800 mW/cm2 nella regione di lunghezza d'onda di 385-515 nm, polimerizzare ogni strato per 10 secondi. Si consiglia una fotopolimerizzazione finale di 20 secondi.
3) Dopo aver posizionato l'incremento finale, scolpire e fotopolimerizzare.
4) Modellare, rifinire e regolare l'occlusione con il metodo preferito.
5) Tappare immediatamente dopo aver erogato il composito per evitare la polimerizzazione causata dalla luce ambientale.

Utilizzo - Restauri indiretti
1) Prendere l'impronta del dente preparato e della dentatura opposta.
2) Preparare il modello in gesso principale e articolare quello opposto usando la tecnica preferita.
3) Applicare il composito a strati sovrapposti con un primo strato di circa 0,5-1,5 mm di spessore e polimerizzare. Proseguire con incrementi massimi di 2 mm, fotopolimerizzando dopo ogni incremento. In caso di luci di polimerizzazione di intensità ≥ 800 mW/cm2 nella regione di lunghezza d'onda di 385-515 nm, polimerizzare ogni strato per 10 secondi.
4) Servirsi degli incrementi finali per realizzare i contorni prossimali e assicurare l'adattamento marginale, si raccomanda una polimerizzazione finale di 20 secondi.
5) Rimuovere il restauro. Pulire il gesso per modelli residuo e rifilare la sbavatura marginale. Le aggiunte possono essere eseguite irruvidendo la superficie del restauro, applicando l'adesivo e applicando il composito secondo necessità.
6) Sabbiare il profilo interno del restauro con abrasivo allumina 50 µm.
7) Posizionare il restauro sul modello in gesso principale, valutare l'adattamento, l'occlusione e i contorni. Modellare, rifinire e regolare l'occlusione con il metodo preferito.
8) Incollare il restauro intraoralmente secondo le istruzioni del produttore dell'adesivo.
9) Dopo la cementazione, effettuare la regolazione occlusale necessaria e lucidare le superfici regolate.

Utilizzo - Singole (capsule), Restauro diretto
1) Tenere i tappi delle capsule fino all'uso.
2) Inserire saldamente la capsula nella pistola per composito prima di provare a erogare il materiale.
3) Le capsule con dose unitaria sono destinate all'uso su un singolo paziente. Non riutilizzare per evitare il rischio di contaminazione crociata. Smaltire le capsule dopo l'uso.
4) Applicare il composito a strati sovrapposti con un primo strato di circa 0,5-1,5 mm di spessore e polimerizzare. Proseguire con incrementi massimi di 2 mm, fotopolimerizzando dopo ogni incremento. In caso di luci di polimerizzazione di intensità ≥ 800 mW/cm2 nella regione di lunghezza d'onda di 385-515 nm, polimerizzare ogni strato per 10 secondi. Si consiglia una fotopolimerizzazione finale di 20 secondi.
5) Dopo aver posizionato l'incremento finale, scolpire e fotopolimerizzare.
6) Modellare, rifinire e regolare l'occlusione secondo la modalità preferita.

Conservazione e smaltimento
Smaltire i rifiuti secondo le regole, le linee guida e i regolamenti locali.

Informazioni varie
Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente.
www.ultradent.com /1-800-552-5512/+1 801-572-4200

Transcend™
Composite universal

ES

Descripción del producto
El composite universal Transcend™ es un material compuesto de resina de color de diente fotopolimerizable (basado en Bis-GMA) que se utiliza para restauraciones directas e indirectas de dientes anteriores y posteriores. El composite universal Transcend es radiopaco y está disponible en una gama de tonos de la dentina, esmalte y cuerpo del diente. Tiene un relleno del 79 % en peso y del 60-61 % en volumen y tiene un tamaño medio de partícula de 0,9 µm (en peso) con una distribución de partículas de límite superior estrecho.

Transcend Universal Composite Tono	Guía de colores VITA	
	Guía de colores clásicos VITA A1- D4®	Guía de colores VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Esmalte Blanco (EW) Esmalte Neutro (EN)		OM2 OM3
Cuerpo universal (UB)	Un color de dentina promedio diseñado para tomar el color de la estructura dental circundante	

VITA, VITA classical A1-D4 y 3D-MASTER son marcas registradas de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Para todos los productos descritos, lea atentamente y comprenda todas las instrucciones y la información SDS antes de usarlos.

Presentación
- Jeringa multiusos de 4 g
- Cápsula de uso único de 0,2 g

Composición
1 - 21% en peso cada uno: resina de dimetacrilato, resina de metacrilato
60 - 90% en peso: sílice, sílice tratada con silano

Indicaciones de uso/Fin previsto
El composite universal Transcend se utiliza para restauraciones directas e indirectas en las regiones anterior y posterior.

Contraindicaciones
- No usar en pacientes con sensibilidad conocida a los metacrilatos u otras resinas. Si se observa dermatitis, erupción u otra reacción alérgica, enjuague bien el área expuesta y haga que el paciente consulte a su médico.
- Para los pacientes o usuarios con problemas de alergias, consulte el documento de alérgenos del producto disponible en www.ultradent.com. Si se observa una reacción alérgica, enjuague bien el área expuesta con agua y haga que el paciente consulte a su médico.

Advertencias y precauciones
- Las resinas pueden ser sensibilizantes. No utilizar en pacientes con una sensibilidad conocida a los acrilatos u otras resinas. Si se desarrolla una reacción alérgica, dermatitis o erupción, haga que el paciente consulte a su médico.
- Las jeringas no son para uso intraoral.
- Para evitar la contaminación cruzada, use guantes limpios y un instrumento limpio.
- Redirigir la luz del techo para evitar la polimerización prematura.
- Para optimizar la adhesión entre capas, no elimine la capa de inhibición de oxígeno entre capa y capa de compuesto.
- Asegúrese de que el composite esté totalmente polimerizado entre capas.

Instrucciones paso a paso

Preparación
1) Aplique agente adhesivo de dentina a la preparación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Uso - Restauraciones directas
1) Abra el tapón y gire el mango (vástago) en sentido horario para aplicar la cantidad deseada de composite. La resistencia disminuirá con cada giro.
2) Aplique el composite en capas incrementales aplicando la primera capa de aproximadamente 0,5 a 1,5 mm de grosor y fotopolimerice. Siga con incrementos de hasta 2 mm, fotopolimerizando después de cada incremento. Para lámparas de fotopolimerización con una intensidad de ≥ 800 mW/cm2 en la región de longitud de onda de 385 a 515 nm, fotopolimerice cada capa durante 10 segundos. Se recomienda una fotopolimerización final de 20 segundos.
3) Después de aplicar la capa final, esculpa y fotopolimerice.
4) Dé forma, termine y ajuste la oclusión utilizando el método preferido.
5) Vuelva a colocar inmediatamente la tapa después de aplicar el compuesto para evitar la polimerización con la luz ambiental.

Uso - Restauraciones indirectas
1) Tome una impresión del diente preparado y la dentición antagonista.
2) Prepare el modelo maestro y articule el modelo antagonista utilizando la técnica preferida.
3) Aplique el composite en capas incrementales aplicando la primera capa de aproximadamente 0,5 a 1,5 mm de grosor y fotopolimerice. Siga con incrementos de hasta 2 mm, fotopolimerizando después de cada incremento. Para lámparas de fotopolimerización con una intensidad de ≥ 800 mW/cm2 en la región de longitud de onda de 385 a 515 nm, fotopolimerice cada capa durante 10 segundos.
4) Use incrementos finales para crear contornos proximales y garantizar la adaptación marginal; se recomienda un fotocu fotopolimerizado rado final de 20 segundos.
5) Retire la restauración. Limpie la escayola residual y recorte el borde marginal. Se pueden hacer adiciones raspando la superficie de la restauración, aplicando adhesivo y colocando composite según sea necesario.
6) Abrasione la cara interna de la restauración con polvo de alúmina de 50 micras.
7) Asiente la restauración en el modelo maestro, evalúe el ajuste, la oclusión y los contornos. Dé forma, termine y ajuste la oclusión utilizando el método preferido.
8) Fije la restauración intraoralmente según las instrucciones del fabricante del adhesivo.
9) Después de la cementación, realice el ajuste oclusal necesario y pula las superficies ajustadas.

Uso - Restauración directa individual (cápsula)
1) Mantenga el tapón de la cápsula puesto hasta su uso.
2) Fije la cápsula firmemente en la pistola de composite antes de aplicar el producto.
3) Las cápsulas de dosis unitarias están diseñadas para usarlas en un solo paciente. No reutilizar para evitar el riesgo de contaminación cruzada. Deseche la cápsula después de su uso.
4) Aplique el composite en capas incrementales aplicando la primera capa de aproximadamente 0,5 a 1,5 mm de grosor y fotopolimerice. Siga con incrementos de hasta 2 mm, fotopolimerizando después de cada incremento. Para lámparas de fotopolimerización con una intensidad de ≥ 800 mW/cm2 en la región de longitud de onda de 385 a 515 nm, fotopolimerice cada capa durante 10 segundos. Se recomienda una fotopolimerización final de 20 segundos.
5) Después de aplicar la capa final, esculpa y fotopolimerice.
6) Dé forma, termine y ajuste la oclusión utilizando el método preferido.

Almacenamiento y eliminación
Deseche los residuos de acuerdo con las normas, directrices y regulaciones locales.

Información variada
Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Compósito Universal

PT

Descrição do produto
O compósito universal Transcend™ é um material compósito de resina da cor dos dentes fotopolimerizável (à base de Bis-GMA) para ser utilizado em restaurações diretas e indiretas de dentes anteriores e posteriores. O compósito universal Transcend é radiopaco e está disponível em uma variedade de tons de dentina, esmalte e corpo. É 79% preenchido por peso e 60-61% preenchido por volume e tem um tamanho médio das partículas de 0,9 µm (por peso) com distribuição de partículas de limite superior estreito.

Compósito Universal Transcend Tonalidade	Guia de tonalidades VITA	
	Guia de tonalidades VITA clássico A1-D4®	Guia de tonalidades VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Esmalte Branco (EW) Esmalte neutro (EN)		OM2 OM3
Corpo Universal (UB)	Uma tonalidade média de dentina projetada para assumir a tonalidade da estrutura dentária circundante	

VITA, VITA classical A1-D4 e 3D-MASTER são marcas registradas da VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Para todos os produtos descritos, leia atentamente e compreenda todas as instruções e informações nas FDS antes de utilizar.

Forma(s) de aplicação
- Seringa multiuso de 4 g
- Cápsula de uso único de 0,2 g

Composição
1 - 21% em peso cada: resina de dimetacrilato, resina de metacrilato
60 - 90% em peso: sílica, sílica tratada com silano

Indicações de utilização/Finalidade prevista
O composto universal Transcend é usado para restaurações diretas e indiretas nas regiões anterior e posterior.

Contraindicações
- Não utilizar em pacientes com uma sensibilidade conhecida a matacrilatos ou outras resinas. Se for observada uma dermatite, erupção ou outra reação alérgica, lave bem a área exposta e peça ao paciente para consultar o seu médico.
- Para pacientes ou utilizadores com problemas de alergia, consulte o documento alergénico do produto disponível em www.ultradent.com. Se for observada uma reação alérgica, lave bem a área exposta com água e peça ao paciente que consulte o seu médico.

Advertências e Precauções
- As resinas podem ser sensibilizantes. Não utilizar em pacientes com uma sensibilidade conhecida a acrilatos ou outras resinas. Se ocorrer uma reação alérgica, dermatite ou erupção cutânea, peça ao paciente que consulte o seu médico.
- As seringas não se destinam ao uso intra-oral.
- Para evitar contaminação cruzada, use luvas limpas e um instrumento limpo.
- Redirecionar o foco odontológico para evitar a polimerização prematura.
- Para otimizar a ligação a cada camada subsequente, não remova a camada de inibição de oxigénio entre as camadas incrementais do compósito.
- Certifique-se de que o compósito seja totalmente polimerizado entre as camadas

Instruções passo a passo

Preparação
1) Aplicar agente adesivo de dentina à preparação de acordo com as instruções do fabricante.

Utilização - Restaurações Diretas
1) Abra a tampa e gire a alça (haste) no sentido horário para espremer a quantidade desejada de compósito. A resistência diminui a cada torção
2) Aplique o compósito em camadas incrementais aplicando a primeira camada com aproximadamente 0,5– 1,5 mm de espessura e polimerize. Prossiga com incrementos de até 2 mm, polimerizando após cada incremento. Para luzes de polimerização com uma intensidade ≥ 800 mW/cm2 na região de comprimento de onda de 385-515 nm, polimerize cada camada durante10 segundos. Recomenda-se uma polimerização final de 20 segundos.
3) Depois da aplicação do incremento final, faça a escultura e polimerize.
4) Modele, finalize e ajuste a oclusão usando o método preferido.
5) Volte a colocar a tampa imediatamente depois de aplicar o compósito para evitar a polimerização pela luz ambiente.

Utilização - Restaurações Indiretas
1) Faça a impressão do dente preparado e da dentição oposta.
2) Prepare o molde principal e articule o molde oposto utilizando a técnica preferida.
3) Aplique o compósito em camadas incrementais aplicando a primeira camada com aproximadamente 0,5 1,5 mm de espessura e polimerize. Prossiga com incrementos de até 2 mm, polimerizando após cada incremento. Para luzes de polimerização com uma intensidade ≥ 800 mW/cm2 na região de comprimento de onda de 385-515 nm, polimerize cada camada durante10 segundos.
4) Utilize incrementos finais para criar contornos proximais e garantir a adaptação marginal, recomenda-se uma polimerização final de 20 segundos.
5) Remova a restauração. Limpe a pedra residual da matriz e apare o excedente marginal. As adições podem ser feitas através do desbaste da superfície de restauração, aplicação de adesivo e colocação do compósito conforme necessário.
6) Limpe com jato de areia na área interna da restauração com abrasivo de alumina de 50 µm.
7) Assente a restauração no molde principal, avalie o ajuste, a oclusão e os contornos. Modele, finalize e ajuste a oclusão usando o método preferido.
8) Restauração de ligação intraoralmente, de acordo com as instruções do fabricante do adesivo.
9) Após a cimentação, faça o ajuste oclusal necessário e polir as superfícies ajustadas

Utilização - Simples (cápsula), Restauração Direta
1) Mantenha as tampas das cápsulas até à sua utilização.
2) Encaixe firmemente a cápsula na pistola de compósito antes de tentar espremer.
3) As cápsulas de dose unitária foram projetadas apenas para utilização num único paciente. Não as reutilize para evitar o risco de contaminação cruzada. Descarte a cápsula após a utilização.
4) Aplique o compósito em camadas incrementais aplicando a primeira camada com aproximadamente 0,5 1,5 mm de espessura e polimerize. Prossiga com incrementos de até 2 mm, polimerizando após cada incremento. Para luzes de polimerização com uma intensidade ≥ 800 mW/cm2 na região de comprimento de onda de 385-515 nm, polimerize cada camada durante10 segundos. Recomenda-se uma polimerização final de 20 segundos.
5) Depois da aplicação do incremento final, faça a escultura e polimerize.
6) Modele, finalize e ajuste a oclusão utilizando o método preferido.

Armazenamento e eliminação
Elimine os resíduos de acordo com as regras, diretrizes e regulamentos locais.

Informações diversas
Comunique qualquer incidente grave ao fabricante e à autoridade competente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universalkomposit

SV

Produktbeskrivning
Transcend™ universalkomposit är ett ljushärdande, tandfärgat kompositmaterial (Bis-GMA-baserat) som ska användas för direkta och indirekta posteriora och anteriora tandrestaurationer. Transcend universalkomposit är röntgenkontrasterande och finns i ett antal olika dentin-, emalj- och bodyfärger. Den har en fillerhalt på 79 % (vikt) och 60-61 % (volym) och har en genomsnittlig partikelstorlek på 0,9 µm (i vikt) med en snäv övre gräns för partikelfördelning.

Transcend universalkomposit färg	VITA färgguide	
	VITA klassisk A1-D4® färgguide	VITA 3D-MASTER® färgguide
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Enamel White (EW) Enamel Neutral (EN		OM2 OM3
Universal Body (UB)	En genomsnittlig dentinfärg skapad för att anta den omgivande tandstrukturens färg	

VITA, VITA classical A1-D4 och 3D-MASTER är registrerade varumärken som tillhör VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
För alla beskrivna produkter, läs noggrant och förstå alla instruktioner och säkerhetsdatabladsinformation (SDS) före användning.

Leveransform(er)
- 4 g spruta
- 0,2 g singelkapsel

Sammansättning
1–21 viktprocent vardera: dimetakrylatresin, metakrylatresin
60–90 viktprocent: kiseldioxid, silanbehandlad kiseldioxid

Indikationer för användning/avsedd användning
Transcend universalkomposit används för direkta och indirekta restaurationer i både anteriora och posteriora regionerna.

Kontraindikationer
- Använd inte på patienter med känd överkänslighet för metakrylater eller andra resiner. Om dermatit, utslag eller annan allergisk reaktion observeras, skölj det exponerade området grundligt och uppmana patienten att konsultera sin läkare.
- Besök www.ultradent.com för dokument om produktallergener för patienter eller användare med allergiproblem. Om en allergisk reaktion observeras, skölj det exponerade området grundligt med vatten och uppmana patienten att konsultera sin läkare.

Varningar och försiktighetsåtgärder
- Resiner kan vara sensibiliserande. Använd inte på patienter med känd överkänslighet för akrylater eller andra resiner. Om en allergisk reaktion, dermatit eller utslag uppträder, be patienten att kontakta sin läkare.
- Sprutorna får inte användas intraoralt.
- Använd rena handskar och ett rent instrument för att undvika korskontaminering.
- Rikta bort ljus ovanifrån för att förhindra för tidig polymerisering.
- För optimerad bindning av varje följande lager bör det syreinhiberande lagret mellan de olika lagren komposit inte avlägsnas.
- Se till att kompositen är helt polymeriserad mellan lagren.

Instruktioner steg-för-steg

Förberedelse
1) Applicera dentinbonding på den preparerade ytan enligt tillverkarens anvisningar.

Användning - Direkta restaurationer
1) Öppna locket och vrid handtaget (skaftet) medurs för att trycka ut önskad mängd komposit. Motståndet minskar med varje vridning.
2) Lägg kompositen inkrementvis i lager, applicera det första lagret cirka 0,5–1,5 mm tjockt och härda. Fortsätt med upp till 2 mm inkrement och härda efter varje inkrement. För härdljuslampor med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i våglängdsområdet 385–515 nm, härda varje lager i 10 sekunder. En avslutande härdning om 20 sekunder rekommenderas.
3) Efter att det sista lagret har placerats, skulptera och ljushärda.
4) Forma, avsluta och justera ocklusionen med önskad metod.
5) Sätt omedelbart på locket efter dosering av komposit för att förhindra polymerisering på grund av omgivningsljus.

Användning - Indirekta restaurationer
1) Gör avtryck av preparerad tand och motstående tänder.
2) Förbered mastermodell och artikulera motsatt modell med hjälp av önskad teknik.
3) Lägg kompositen inkrementvis i lager, applicera det första lagret cirka 0,5–1,5 mm tjockt och härda. Fortsätt med upp till 2 mm inkrement och härda efter varje inkrement. För härdljuslampor med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i våglängdsområdet 385–515 nm, härda varje lager i 10 sekunder.
4) Använd avslutande inkrement för att skapa proximala konturer och säkerställa marginell anpassning, en slutlig härdning på 20 sekunder rekommenderas.
5) Lossa restaurationen. Avlägsna kvarvarande modellgips och slipa till kanten. Tillägg kan göras genom att rugga upp restaurationsytan, applicera adhesiv och applicera komposit efter behov.
6) Sandblästra den inre delen av restaurationen med 50 µm aluminiumoxidslipmedel.
7) Placera restaurationen på mastermodellen, anpassa passform, ocklusion och konturer. Forma, avsluta och justera ocklusionen med önskad metod.
8) Bonda restaurationen intraoralt enligt adhesivtillverkarens instruktioner.
9) Efter cementering, gör nödvändig ocklusal justering och polera justerade ytor.

Användning - engångsbruk (kapsel), direkt restauration
1) Behåll kapsellocken på tills de ska användas.
2) Snäpp fast kapseln ordentligt i kompositpistolen innan du försöker trycka ut material.
3) Singelkapslar är avsedda för endast en patient. Återanvänd inte för att undvika risk för korskontaminering. Kasta kapseln efter användning.
4) Placera kompositen inkrementvis i lager med det första lagret ca 0,5–1,5 mm tjockt och härda. Fortsätt med upp till 2 mm inkrement och härda efter varje inkrement. För härdljuslampor med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i våglängdsområdet 385–515 nm, härda varje lager i 10 sekunder. En avslutande härdning om 20 sekunder rekommenderas.
5) Efter att det sista lagret har placerats, skulptera och ljushärda.
6) Forma, avsluta och justera ocklusion med önskad metod.

Förvaring och avfallshantering
Avfallshantera enligt lokala regler, riktlinjer och förordningar.

Övrig information
Anmäl en eventuell allvarlig händelse till tillverkaren och den behöriga myndigheten.
www.ultradent.com/1-800-552-5512/801-572-4200

Transcend™
Universal komposit

DA

Produktbeskrivelse
Transcend™ universal komposit er et lyshærdende, tandfarvet kompositmateriale (Bis-GMA-baseret), der skal bruges til direkte og indirekte posteriore og anteriore tandrestaureringer. Transcend universal komposit er røntgenfast og fås i en række forskellige dentin-, emalje- og bodyfarver. Det er 79 % fyldt efter vægt og 60-61 % fyldt efter volumen og har en gennemsnitlig partikelstørrelse på 0,9 µm (efter vægt) med en snæver øvre grænse for partikelfordeling.

Transcend Universal komposit nuance	VITA nuancevejledning	
	VITA klassisk A1-D4® nuancevejledning	VITA 3D-MASTER® nuancevejledning
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Hvid emalje (EW) Neutral emalje (EN)		OM2 OM3
Universal body (UB)	En gennemsnitlig dentinnuance, designet til at matche den omgivende tandstrukturs nuance	

VITA, VITA klassisk A1-D4 og 3D-MASTER er registrerede varemærker tilhørende VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
For alle beskrevne produkter skal du omhyggeligt læse og forstå alle instruktioner og SDS-oplysninger før brug

Leveringsudgave(r)
- genanvendelige sprøjter
- 0,2 g engangskapsel

Sammensætning
1 - 21 vægt% hver: dimethacrylatharpiks, methacrylatharpiks
60 - 90 vægt%: silica, silanbehandlet silica

Indikationer for brug/tilsigtet formål
Transcend universalkomposit anvendes til direkte og indirekte restaureringer i både de forreste og bageste områder.

Kontraindikationer
- Må ikke anvendes på patienter med kendt følsomhed over for methacrylater eller andre resiner. Hvis der observeres dermatitis, udslæt eller anden allergisk reaktion, skylles det behandlede område grundigt, og patienten skal anmodes om at kontakte sin læge.
- For patienter eller brugere med allergiproblemer henvises til produktallergendokumentet, som findes på www.ultradent.com. Hvis der observeres en allergisk reaktion, skylles det eksponerede område grundigt med vand, og patienten skal konsultere sin læge.

Advarsler og forholdsregler
- Resinmaterialer kan være sensibiliserende. Undgå anvendelse på patienter med kendt følsomhed overfor acrylater eller andre resinmaterialer. Hvis der opstår allergisk reaktion, dermatitis eller udslæt, skal patienten konsultere sin læge.
- Sprøjter er ikke til intraoral brug.
- Brug rene handsker og et rent instrument for at undgå krydskontaminering.
- Omdirigér overbelysning for at forhindre for tidlig polymerisation.
- For at optimere bindingen til hvert efterfølgende lag, må ilthæmningslaget mellem inkrementelle lag af komposit ikke fjernes.
- Sørg for, at komposit er fuldstændigt polymeriseret mellem lagene.

Trinvise instruktioner

Forberedelse
1) Tilføj dentin bindemiddel til præparatet i henhold til fabrikantens instruktioner.

Brug - Direkte restaureringer
1) Åbn hætten og drej håndtaget (stammen) med uret for at applicere den ønskede mængde komposit. Modstanden vil mindskes med hvert vrid.
2) Anbring komposit i trinvise lag, påfør det første lag ca. 0,5-1,5 mm tykt og hærd. Følg op med lag på op til 2 mm, med hærdning efter hvert lag. Til hærdningslys med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i bølgelængdeområdet på 385–515 nm, skal hvert lag hærdes i 10 sekunder. En sidste hærdning på 20 sekunder anbefales.
3) Efter at det sidste trinvise lag er placeret, formes det og lyshærdes.
4) Form, finish og juster okklusionen med den foretrukne metode.
5) Sæt hætten på omgående efter dispensering af kompositten for at forhindre polymerisering fra det omgivende lys.

Anvendelse - Indirekte restaureringer
1) Lav aftryk af forberedt tand og modstående tandsæt.
2) Forbered master model og artikuler antagonisten ved hjælp af foretrukken teknik.
3) Anbring komposit i trinvise lag, idet det første lag påføres ca. 0,5-1,5 mm tykt og hærd. Følg op med lag på op til 2 mm, med hærdning efter hvert lag. Til hærdningslys med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i bølgelængdeområdet på 385–515 nm, skal hvert lag hærdes i 10 sekunder.
4) Brug endelige trinvise lag til at skabe proksimale konturer og sikre marginal tilpasning, en endelig hærdning på 20 sekunder anbefales.
5) Fjern restaurering. Rens for resterende gipsmateriale og trim overflødigt materiale væk. Tilføjelser kan foretages ved at gøre restaureringsoverfladen ru, påføre bonding og placere komposit efter behov.
6) Sandblæs det indvendige aspekt af restaureringen med 50 um aluminiumoxid-slibemiddel.
7) Placer restaurering på masteren, evaluer pasform, okklusion og konturer. Form, finish og juster okklusion med den foretrukne metode.
8) Bond restaurering intraoralt i henhold til producenten af bondingens, foreskrifter.
9) Efter cementering foretages den nødvendige okklusale justering og justerede overflader polere.

Anvendelse - Single (kapsel), direkte restaurering
1) Hold kapselhætterne på indtil brug.
2) Sæt kapslen godt fast i kompositpistolen, før du prøver at applicere.
3) Engangskapsler er kun designet til enkeltpatientbrug. For at undgå risikoen for krydskontaminering må produktet ikke genbruges. Kassér kapslen efter brug.
4) Anbring kompositmaterialet i trinvise lag ved at påføre det første lag ca. 0,5-1,5 mm tykt og hærd. Følg op med lag på op til 2 mm, med hærdning efter hvert lag. Til hærdningslys med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i bølgelængdeområdet på 385–515 nm, skal hvert lag hærdes i 10 sekunder. En sidste hærdning på 20 sekunder anbefales.
5) Efter det sidste trinvise lag er placeret, form og lyshærd.
6) Form, finish og juster okklusion ved hjælp af den foretrukne metode.

Opbevaring og bortskaffelse
Bortskaffelse af affald i henhold til lokale regler, retningslinjer og forskrifter.

Diverse oplysninger
Rapporter enhver alvorlig hændelse til producenten og den kompetente myndighed.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Yleiskomposiitti

FI

Tuotteen kuvaus
Transcend™-yleiskomposiitti on valokovettuva, hampaiden sävyinen hartsikomposiittimateriaali (Bis-GMA-pohjainen), jota käytetään suoriin ja epäsuoriin taka- ja etuhampaiden restauraatioihin. Transcend-yleiskomposiitti on säteilyä läpäisemätöntä, ja sitä on saatavana useissa dentiini- ja kiillesävyissä. Se on täytetty 79 paino-% ja 60-61 tilavuus-%, ja sen keskimääräinen hiukkaskoko on 0,9 µm (painon mukaan) kapealla ylärajan hiukkasjakaumalla.

Transcend-yleiskomposiitti, väri	VITA-väriskaala	
	VITA klassinen A1-D4®väriskaala	VITA 3D-MASTER® väriskaala
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Kiille, valkoinen (EW) Kiille, neutraali (EN)		OM2 OM3
Yleisrunko (UB)	Keskimääräinen dentiinisävy, joka on suunniteltu mukautumaan ympäröivän hammasrakenteen sävyyn	

VITA, VITA classical A1-D4 ja 3D-MASTER ovat VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG: n rekisteröityjä tavaramerkkejä.
Lue kaikki ohjeet sekä käyttöturvallisuustiedote huolellisesti, ja sisäistä ne ennen kyseisten tuotteiden käyttöä.

Toimituslomake/lomakkeet
- 4 g monikäyttöruisku
- 0,2 g kertakäyttöinen kapseli

Koostumus
1–21 paino-% kutakin: dimetakrylaattihartsi, metakrylaattihartsi
60–90 paino-%: piidioksidi, silaanilla käsitelty piidioksidi

Käyttöaiheet/-tarkoitus
Transcend-yleiskomposiittia käytetään suoriin ja epäsuoriin restauraatioihin sekä etu- että takahampaissa.

Vasta-aiheet
- Älä käytä potilailla, joiden tiedetään olevan herkkiä metakrylaateille tai muille hartseille. Jos havaitaan ihottumaa tai muuta allergista reaktiota, huuhtele altistunut alue huolellisesti ja pyydä potilasta ottamaan yhteys lääkäriin.
- Allergioihin liittyvissä kysymyksissä katso tuotteen allergeenidokumentti osoitteesta www.ultradent.com. Jos allergisia reaktioita ilmenee, huuhtele altistunut alue huolellisesti vedellä ja pyydä potilasta ottamaan yhteyttä lääkäriin.

Varoitukset ja varotoimet
- Hartsit voivat olla allergisoivia. Älä käytä potilaille, joiden tiedetään olevan herkkiä akrylaatille tai muille hartseille. Jos allerginen reaktio, ihottuma tai ärsytys kehittyy, kehota potilasta ottamaan yhteyttä lääkäriin.
- Ruiskut eivät ole tarkoitettuja käytettäviksi suun sisällä.
- Käytä puhtaita käsineitä ja puhdasta instrumenttia välttääksesi ristikontaminaation.
- Suuntaa toimenpidevalo ja huonevalo muualle ennenaikaisen polymerisoitumisen välttämiseksi.
- Seuraavan kerroksen optimaalisen tarttumisen vuoksi hapettumista estävää kerrosta ei saa poistaa yhdistelmämuovin kerrosten väliltä.
- Varmista, että komposiitti on polymeroitunut täysin kerrosten välillä

Vaihekohtaiset ohjeet

Valmistelu
1) Levitä dentiinin sidosainetta hampaan preparoidulle hampaan pinnalle valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Käyttö – Suorat restauraatiot
1) Avaa kansi ja käännä kahvaa (vartta) myötäpäivään saadaksesi halutun komposiittimäärän. Vastus vähenee kerros kierrokselta.
2) Levitä komposiitti kerroksittain siten, että ensimmäinen kerros on noin 0,5–1,5 mm paksu, ja koveta. Jatka enintään 2 mm:n välein; koveta jokaisen lisäyksen jälkeen. Kovetettaessa valoilla, joiden intensiteetti on ≥ 800 mW/cm2 aallonpituusalueella 385–515 nm, koveta kutakin kerrosta 10 sekuntia. Lopuksi suositellaan kovettamista 20 sekunnin ajan.
3) Kun viimeinen kerros on levitetty, muotoile ja valokoveta.
4) Muotoile, viimeistele ja sovita täyte purentaan haluamaasi menetelmää käyttämällä.
5) Estä ympäristön valon aiheuttama kovettuminen kiinnittämällä korkki välittömästi komposiitin annostelun jälkeen.

Käyttö – Epäsuorat restauraatiot
1) Tee jäljennös preparoidusta hampaasta ja vastakkaisista hampaista.
2) Valmistele työmalli ja vastapurijat käyttämällä haluamaasi tekniikkaa.
3) Aseta komposiitti kerroksittain siten, että ensimmäinen kerros on noin 0,5–1,5 mm paksu, ja koveta. Jatka enintään 2 mm:n välein; koveta jokaisen lisäyksen jälkeen. Kovetettaessa valoilla, joiden intensiteetti on ≥ 800 mW/cm2 aallonpituusalueella 385–515 nm, koveta kutakin kerrosta 10 sekuntia.
4) Käytä viimeisiä lisäyksiä proksimaalisten ääriviivojen luomiseen ja marginaalisen mukautumisen varmistamiseksi. Suositellaan 20 sekunnin lopullista kovetusta.
5) Poista restauraatio. Puhdista mahdollinen mallista jäänyt kipsi sen pinnalta, ja poista mahdolliset ylimäärät. Lisäyksiä voidaan tehdä karhentamalla restauraation pintaa, levittämällä sidosainetta ja lisäämällä komposiittia tarpeen mukaan.
6) Hiekkapuhalla restauraation sementoitava pinta 50 µm alumiinioksidilla.
7) Aseta restaurointi mallille, arvioi istuvuus, purenta ja muodot. Muotoile, viimeistele ja säädä täyte haluamaasi menetelmää käyttämällä.
8) Sidosta ja sementoi täyte suussa sementin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
9) Sementoinnin jälkeen viimeistellään purenta, ja kiillotetaan hiotut kohdat

Käyttö – Kertakäyttöinen (kapseli), suora restauraatio
1) Pidä kapselien korkit paikoillaan käyttöön saakka.
2) Napsauta kapseli tiukasti komposiittipistooliin ennen kuin yrität puristaa.
3) Yksikköannoskapselit on suunniteltu vain yhden potilaan käyttöön. Älä käytä uudelleen ristikontaminaatioriskin välttämiseksi. Hävitä kapseli käytön jälkeen.
4) Aseta komposiitti kerroksittain siten, että ensimmäinen kerros on noin 0,5–1,5 mm paksu, ja koveta. Jatka enintään 2 mm:n välein; koveta jokaisen lisäyksen jälkeen. Kovetettaessa valoilla, joiden intensiteetti on ≥ 800 mW/cm2 aallonpituusalueella 385–515 nm, koveta kutakin kerrosta 10 sekuntia. Lopuksi suositellaan kovettamista 20 sekunnin ajan.
5) Viimeisen lisäyksen jälkeen, muotoile ja valokoveta.
6) Muotoile, viimeistele ja tarkista okkluusio käyttämällä haluamaasi menetelmää.

Säilytys ja hävittäminen
Hävitä jäte paikallisten sääntöjen, ohjeiden ja määräysten mukaisesti.

Sekalaiset tiedot
Ilmoita vakavista tapauksista valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universalkomposítt

NO

Produktbeskrivelse
Transcend™ universalkompositt er et lysherdet, tannfarget harpikskomposittmateriale (Bis-GMA-basert) som skal brukes til direkte og indirekte bakre og fremre tannrestaureringer. Transcend universalkompositt er røntgentett og tilgjengelig i en rekke dentin-, emalje- og hudfarger. Den er 79 % fylt etter vekt og 60-61% fylt etter volum, og har en gjennomsnittlig partikkelstørrelse på 0,9 µm (i vekt) med smal øvre grense for partikkelfordeling.

Transcend Universal kompositt nyanse	VITA nyanseguide	
	VITA classic A1-D4® nyanseguide	VITA 3D-MASTER® nyanseguide
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Emalje hvit (EW) Emalje nøytral (EN)		OM2 OM3
Universal body (UB)	En gjennomsnittlig tannyanse designet for å ta på seg nyansen av den omkringliggende tannstrukturen	

VITA, VITA classical A1-D4 og 3D-MASTER er registrerte varemerker for VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
For alle beskrevne produkter, les nøye og forstå alle instruksjoner og sikkerhetsdatablad-informasjon før bruk.

Leveringstype(er)
- 4 g flerbrukssprøyte
- 0,2 g engangskapsel

Sammensetning
1 - 21 vekt % hver: dimetakrylatharpiks, metakrylatharpiks
60 - 90 vekt %: silika, silanbehandlet silika

Indikasjoner for bruk/tiltenkt formål
Transcend universalkompositt brukes til direkte og indirekte restaureringer i både fremre og bakre region.

Kontraindikasjoner
- Må ikke brukes på pasienter med kjent følsomhet for metakrylater eller andre harpikser. Hvis det oppstår dermatitt, utslett eller annen allergisk reaksjon, skyll det utsatte området grundig, og la pasienten kontakte lege.
- For pasienter eller brukere med allergiproblemer, se produktallergendokumentet som du finner på www.ultradent.com. Hvis det oppstår en allergisk reaksjon, skyll det eksponerte området grundig med vann og få pasienten til å kontakte sin lege.

Advarsler og forholdsregler
- Harpikser kan være sensibiliserende. Må ikke brukes på pasienter med kjent følsomhet for akrylater eller andre harpikser. Hvis det oppstår allergisk reaksjon, dermatitt eller utslett, må du be pasienten kontakte sin lege.
- Sprøyter er ikke for intraoral bruk.
- Bruk rene hansker og et rent instrument for å unngå krysskontaminering.
- Snu unna overlys for å forhindre for tidlig polymerisasjon.
- For å optimalisere bindingen for hvert etterfølgende lag, ikke fjern inhiberingslaget for oksygen mellom inkrementelle lag av kompositt.
- Forsikre deg om at kompositt er fullstendig polymerisert mellom lagene

Trinnvise instruksjoner

Forberedelse
1) Bruk dentinbindingsmiddel på preparatet i henhold til produsentens instruksjoner.

Bruk - Direkte restaureringer
1) Åpne hetten og vri håndtaket (stammen) med klokken for å angi ønsket mengde kompositt. Motstanden vil reduseres med hver vridning.
2) Plasser kompositt i inkrementelle lag, påfør det første laget ca. 0,5–1,5 mm tykt og herd. Følg på med opptil 2 mm lag; herding etter hvert lag. For herding av lys med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i bølgelengdeområdet 385–515 nm, herd hvert lag i 10 sekunder. En endelig herding på 20 sekunder anbefales.
3) Etter påføring av det siste laget, gi riktig form og herd med lys.
4) Form, finish og juster okklusjon ved å bruke foretrukket metode.
5) Sett på hetten umiddelbart etter dispensering av kompositt for å forhindre polymerisering fra omgivelseslys.

Bruk - Indirekte restaureringer
1) Gjør avtrykk av klargjort tann og motstående tannstilling.
2) Forbered hovedstøp og koordiner motstående støp ved å bruke foretrukket teknikk.
3) Plasser kompositt i inkrementelle lag, påfør det første laget ca. 0,5–1,5 mm tykt og herd. Følg på med opptil 2 mm lag; herding etter hvert lag. For herding av lys med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i bølgelengdeområdet 385–515 nm, herd hvert lag i 10 sekunder.
4) Bruk siste trinn for å lage proksimale konturer og sikre marginal tilpasning, en siste herding på 20 sekunder anbefales.
5) Fjern restaurering. Rens for resterende støp og trim av overflødig materiale. Tillegg kan gjøres ved å gjøre restaureringsoverflaten ru, påføre lim og plassere kompositt etter behov.
6) Sandblås intern del av restaurering med 50 µm aluminiumoksyd slipemiddel.
7) Plaser restaurering på hovedavtrykket, evaluere passform, okklusjon og konturer. Form, finish og juster okklusjon ved å bruke foretrukket metode.
8) Herd restaurering intraoralt i henhold til limprodusentens instruksjoner.
9) Etter sementering foretas nødvendig okklusjonsjustering og polering av justerte overflater.

Bruk - Enkle (kapsel), direkte restaurering
1) Behold kapselhettene på til bruk.
2) Fest kapselen godt inn i komposittpistolen før du prøver å uttrykke.
3) Enhetsdosekapsler er utformet kun for enkeltpasientbruk. Ikke bruk igjen for å unngå fare for krysskontaminering. Kast kapselen etter bruk.
4) Plasser kompositt i inkrementelle lag, påfør det første laget ca. 0,5–1,5 mm tykt og herd. Følg på med opptil 2 mm lag; herding etter hvert lag. For herding av lys med en intensitet på ≥ 800 mW/cm2 i bølgelengdeområdet 385–515 nm, herd hvert lag i 10 sekunder. En endelig herding på 20 sekunder anbefales.
5) Etter at siste tilvekst er plassert, form og herd med lys.
6) Form, fullfør og juster okklusjon ved å bruke foretrukket metode.

Lagring og kassering
Kast avfall i henhold til lokale regler, retningslinjer og forskrifter.

Diverse informasjon
Rapporter en alvorlig hendelse til produsenten og den kompetente myndigheten.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Σύνθετη ρητίνη γενικής χρήσης

EL

Περιγραφή προϊόντος
Το σύνθετο γενικής χρήσης Transcend™ είναι ένα σύνθετο υλικό ρητίνης απόχρωσης με φωτοπολυμερισμό (με βάση το Bis-GMA) που χρησιμοποιείται για άμεσες και έμμεσες αποκαταστάσεις οπίσθιων και πρόσθιων δοντιών. Η σύνθετη ρητίνη γενικής χρήσης Transcend είναι αδιαπέρατη στην ακτινοβολία και διατίθεται σε μια σειρά αποχρώσεων οδοντίνης, σμάλτου και σώματος. Είναι 79% γεμάτο κατά βάρος και 60-61% γεμάτο κατ' όγκο και έχει μέσο μέγεθος σωματιδίων 0,9 µm (κατά βάρος) με στενή ανώτατη κατανομή σωματιδίων.

Παγκόσμια υπερβατικήσύνθετη απόχρωση	Οδηγός αποχρώσεων VITA	
	Οδηγός αποχρώσεων VITA classical A1-D4®	Οδηγός αποχρώσεων VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Λευκό σμάλτο (EW) Ουδέτερο σμάλτο (EN)		OM2 OM3
Καθολικό σώμα (UB)	Μια μέση απόχρωση οδοντίνης σχεδιασμένη για να παίρνει την απόχρωση των γύρω δοντιών	

Τα VITA, VITA classical A1-D4 και 3D-MASTER είναι σήματα κατατεθέντα της VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Για όλα τα προϊόντα που περιγράφονται, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες και τις πληροφορίες του φύλλου δεδομένων ασφαλείας (SDS) πριν από τη χρήση

Μορφή(-ές) χορήγησης
- 4 g Σύριγγα πολλαπλών χρήσεων
- 0,2 g Κάψουλα μίας χρήσης

Σύνθεση
1 - 21% κ.β. καθεμία: διμεθακρυλική ρητίνη, μεθακρυλική ρητίνη
60 - 90% κ.β.: διοξείδιο του πυριτίου, διοξείδιο του πυριτίου με επεξεργασία σιλανίου

Ενδείξεις χρήσης/Προοριζόμενος σκοπός
Η σύνθετη ρητίνη γενικής χρήσης Transcend χρησιμοποιείται για άμεσες και έμμεσες αποκαταστάσεις τόσο στην πρόσθια όσο και στην οπίσθια περιοχή.

Αντενδείξεις
- Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με γνωστή ευαισθησία σε μεθακρυλικά ή άλλες ρητίνες. Εάν παρατηρηθεί δερματίτιδα, εξάνθημα ή άλλη αλλεργική αντίδραση, ξεπλύνετε καλά την εκτεθειμένη περιοχή και ζητήστε από τον ασθενή να συμβουλευτεί τον γιατρό του.
- Για ασθενείς ή χρήστες με ανησυχίες για αλλεργίες, ανατρέξτε στην τεκμηρίωση αλλεργιογόνων του προϊόντος στη διεύθυνση www.ultradent.com. Εάν παρατηρηθεί αλλεργική αντίδραση, ξεπλύνετε την εκτεθειμένη περιοχή με νερό και ζητήστε από τον ασθενή να συμβουλευτεί τον γιατρό του.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις
- Οι ρητίνες μπορεί να είναι ευαισθητοποιητικές. Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με γνωστή ευαισθησία σε ακρυλικά ή άλλες ρητίνες. Εάν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση, δερματίτιδα ή εξάνθημα, ζητήστε από τον ασθενή να συμβουλευτεί τον γιατρό του.
- Οι σύριγγες δεν προορίζονται για ενδοστοματική χρήση.
- Για να αποφύγετε τη διασταυρούμενη μόλυνση, χρησιμοποιήστε καθαρά γάντια και καθαρό όργανο.
- Επαναπροσανατολίστε το υπερυψωμένο φως προς αποτροπή πρόωρου πολυμερισμού.
- Για να βελτιστοποιήσετε τη σύνδεση σε κάθε επόμενο στρώμα, μην αφαιρέσετε το στρώμα αναστολής του οξυγόνου μεταξύ των σταδιακών στρωμάτων της σύνθετης ρητίνης.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνθετη ρητίνη έχει πολυμεριστεί πλήρως μεταξύ των στρωμάτων.

Οδηγίες βήμα-βήμα

Προετοιμασία
1) Εφαρμόστε το συνδετικό μέσο οδοντίνης στο παρασκεύασμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Χρήση - Άμεσες Αποκαταστάσεις
1) Ανοίξτε το καπάκι και περιστρέψτε τη λαβή (στέλεχος) δεξιόστροφα για να εκφράσετε την επιθυμητή ποσότητα σύνθετου υλικού.   Η αντίσταση μειώνεται με κάθε συστροφή.
2) Τοποθετήστε το σύνθετο σε σταδιακά στρώματα εφαρμόζοντας την πρώτη στρώση πάχους περίπου 0,5– 1,5 mm και πολυμερίστε. Ακολουθήστε με στρώσεις έως 2 mm και σκλήρυνση μετά από κάθε στρώση. Για λυχνίες σκλήρυνσης με ένταση ≥ 800 mW/cm2 στην περιοχή μήκους κύματος 385–515 nm, πολυμερίστε κάθε στρώμα για 10 δευτερόλεπτα. Συνιστάται ένας τελικός πολυμερισμός 20 δευτερολέπτων.
3) Μετά από την τελική στρώση, λειάνετε και πολυμερίστε.
4) Διαμορφώστε, λειάνετε και προσαρμόστε τη σύγκλιση των δοντιών χρησιμοποιώντας την προτιμώμενη μέθοδο.
5) Επανατοποθετήστε αμέσως το καπάκι μετά την εφαρμογή της σύνθετης ρητίνης ώστε να αποτρέψετε τον πολυμερισμό από το φως του περιβάλλοντος.

Χρήση - Έμμεσες Αποκαταστάσεις
1) Κάντε εντύπωση προετοιμασμένου δοντιού και αντίθετης οδοντοφυΐας.
2) Προετοιμάστε το κύριο καστ και αρθρώστε το αντίθετο καστ χρησιμοποιώντας την προτιμώμενη τεχνική.
3) Τοποθετήστε το σύνθετο σε σταδιακά στρώματα εφαρμόζοντας την πρώτη στρώση πάχους περίπου 0,5–1,5 mm και πολυμερίστε. Ακολουθήστε με στρώσεις έως 2 mm και σκλήρυνση μετά από κάθε στρώση. Για λυχνίες σκλήρυνσης με ένταση ≥ 800 mW/cm2 στην περιοχή μήκους κύματος 385– 515 nm, πολυμερίστε κάθε στρώμα για 10 δευτερόλεπτα.
4) Χρησιμοποιήστε τελικές αυξήσεις για να δημιουργήσετε εγγύς περιγράμματα και να εξασφαλίσετε οριακή προσαρμογή, συνιστάται τελική σκλήρυνση 20 δευτερολέπτων.
5) Αφαιρέστε την αποκατάσταση. Καθαρίστε την υπολειπόμενη πέτρα και περικόψτε το περιθωριακό φλας. Μπορούν να γίνουν προσθήκες τραχύνοντας την επιφάνεια αποκατάστασης, εφαρμόζοντας κόλλα και τοποθετώντας σύνθετο υλικό όπως απαιτείται.
6) Καθαρίστε την εσωτερική όψη αποκατάστασης με 50 µm λειαντικού αλουμίνας.
7) Τοποθετήστε την αποκατάσταση πάνω στο κύριο καλούπι, αξιολογήστε την προσαρμογή, την απόφραξη και τα περιγράμματα. Διαμορφώστε, λειάνετε και προσαρμόστε τη σύγκλιση των δοντιών χρησιμοποιώντας την προτιμώμενη μέθοδο.
8) Ενώστε την αποκατάσταση ενδοστοματικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή κόλλας.
9) Μετάτην τσιμέντωση, κάντε την απαραίτητη μασητική ρύθμιση και γυαλίστε τις προσαρμοσμένες επιφάνειες

Χρήση - Μονά (κάψουλα), Άμεση Αποκατάσταση
1) Διατηρήστε τα καπάκια της κάψουλας μέχρι τη χρήση.
2) Πιέστε σταθερά την κάψουλα στο σύνθετο πιστόλι πριν προσπαθήσετε να εκφράσετε.
3) Οι κάψουλες μοναδιαίας δόσης έχουν σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε έναν ασθενή. Μην επαναχρησιμοποιείτε ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης. Απορρίψτε την κάψουλα μετά τη χρήση.
4) Τοποθετήστε το σύνθετο σε σταδιακά στρώματα εφαρμόζοντας την πρώτη στρώση πάχους περίπου 0,5– 1,5 mm και πολυμερίστε. Ακολουθήστε με στρώσεις έως 2 mm και σκλήρυνση μετά από κάθε στρώση. Για λυχνίες σκλήρυνσης με ένταση ≥ 800 mW/cm2 στην περιοχή μήκους κύματος 385–515 nm, πολυμερίστε κάθε στρώμα για 10 δευτερόλεπτα. Συνιστάται ένας τελικός πολυμερισμός 20 δευτερολέπτων.
5) Αφού τοποθετηθεί η τελική προσαύξηση, σμιλέψτε και φωτοπολυμερίστε.
6) Διαμορφώστε, τελειώστε και προσαρμόστε την απόφραξη χρησιμοποιώντας την προτιμώμενη μέθοδο.

Αποθήκευση και απόρριψη
Απορρίψτε τα απόβλητα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οδηγίες και κανονισμούς.

Διάφορες πληροφορίες
Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Универсален композит

BG

Описание на продукта
Универсалният композит от Transcend™ е светлинен композитен материал със смола в цвят на зъбите (на база бисфенол А-глицидил метакрилат (Bis-GMA)), който се използва за директни и индиректни възстановявания на задните и предните зъби. Универсалния композит от Transcend е рентгеноконтрастен и се предлага в различни цветови нюанси на дентина, емайла и тялото. Той е 79% запълнен по тегло и 60-61% по обем и има среден размер на частиците от 0,9 µm (тегловно) с тясна горна граница на разпределение на частиците.

Transcend универсален композитен нюанс	Ръководство за цветови нюанси на VITA	
	Справочник за класически цветови нюанси VITA A1-D4®	Ръководство за цветови нюанси VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Емайл бял (EW) Емайл неутрален (EN)		OM2 OM3
Универсална маса (UB)	Среден цветови отенък на дентина, предназначен да приеме отенъка на заобикалящата зъбна структура	

VITA, VITA класически A1-D4 и 3D-MASTER са регистрирани търговски марки на VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Преди употреба на всички описани продукти внимателно прочетете и разберете всички инструкции и съдържанието на информационния лист за безопасност (ИЛБ).

Форма(и) на доставка
- 4 g Спринцовка за многократна употреба
- 0,2 g капсула за еднократна употреба

Състав
1 - 21 тегл.% от всяка: диметакрилатна смола, металоцветна смола
60 - 90 тегл.%: Силициев диоксид, силиан, обработен със силициев диоксид

Показания за употреба/Предназначение
Универсалният композит от Transcend се използва за директни и косвени реставрации както в предната, така и в задната област.

Противопоказания
- Не използвайте при пациенти с известна чувствителност към метакрилати или други смоли. Ако се наблюдава дерматит, обрив или друга алергична реакция, изплакнете изложената зона старателно и инструктирайте пациента да се консултира с неговия личен лекар.
- За пациенти или потребители с алергия вижте документа за продуктови алергени, наличен на www.ultradent.com. Ако се наблюдава алергична реакция, изплакнете изложената зона обилно с вода и накарайте пациента да се консултира с лекаря си.

Предупреждения и предпазни мерки
- Смолите могат да бъдат сенсибилизиращи. Не използвайте при пациенти с известна чувствителност към акрилати или други смоли. Ако се развие алергична реакция, дерматит или обрив, помолете пациента да се консултира с неговия лекар.
- Спринцовките не са за вътрешно орално приложение.
- За да избегнете кръстосано замърсяване, използвайте чисти ръкавици и чист инструмент.
- Пренасочете горното осветление, за да предотвратите преждевременната полимеризация.
- За да оптимизирате връзката към всеки следващ слой, не премахвайте инхибиращия кислорода слой между инкременталните слоеве от композит.
- Уверете се, че композитът е изцяло полимеризиран между слоевете

Поетапни инструкции

Подготовка
1) Нанесете денталния свързващ агент за подготовка съгласно инструкциите на производителя.

Използване - Директни реставрации
1) Отворете капачката и завъртете дръжката (стеблото) по посока на часовниковата стрелка, за да изразите желаното количество композит. Съпротивлението ще намалява с всяко завъртане.
2) Поставете композита на нарастващи слоеве, като нанесете първия слой с дебелина приблизително 0,5–1,5 mm и втвърдете. Следвайте със стъпки до 2 mm; като полимеризирате след всяко увеличение. За втвърдяване на светлини с интензитет ≥ 800 mW/cm2 в областта на дължината на вълната от 385– 515 nm, втвърдете всеки слой за 10 секунди. Препоръчва се окончателно полимеризиране от 20 секунди.
3) След като положите завършващия слой, оформете и полимеризирайте.
4) Оформете, шлайфайте и коригирайте оклузията, като използвате предпочитания от Вас метод.
5) Веднага поставете обратно капачката след полагане на композита, за да предотвратите полимеризацията от околната светлина.

Използване - Индиректни реставрации
1) Направете отпечатък от препариран зъб и противоположно съзъбие.
2) Подгответе главната отливка и артикулирайте противоположната отливка, като използвате предпочитана техника.
3) Поставете композита на постепенни слоеве, като нанесете първия слой с дебелина приблизително 0,5–1,5 mm и втвърдете. Следвайте със стъпки до 2 mm; като полимеризирате след всяко увеличение. За втвърдяване на светлини с интензитет ≥ 800 mW/cm2 в областта на дължината на вълната от 385– 515 nm, втвърдете всеки слой за 10 секунди.
4) Използвайте крайни нараствания, за да създадете проксимални контури и да осигурите гранична адаптация, препоръчва се окончателно втвърдяване от 20 секунди.
5) Отстранете реставрацията. Почистете остатъчния материал от отливката и подравнете разстоянието между граничните повърхности. Допълнения могат да се направят чрез загрубяване на повърхността за възстановяване, нанасяне на лепило и поставяне на композит, ако е необходимо.
6) Обработете вътрешната повърхност на реставрацията с пясъкоструене с абразив от 50 µm алуминиев оксид.
7) Поставете реставрацията върху работния модел, оценете прилягането, оклузията и контурите. Оформете, шлайфайте и коригирайте оклузията, като използвате предпочитания от Вас метод.
8) Монтирайте реставрацията вътреорално в съответствие с инструкциите на производителя на адхезива.
9) След циментирането направете необходимата оклузална корекция и полирайте коригираните повърхности.

Употреба - Единични (капсула), Директно възстановяване
1) Дръжте капачките на капсулите до употреба.
2) Щракнете здраво капсулата в композитния пистолет, преди да опитате да изцедитеа.
3) Капсулите с единична доза са предназначени само за употреба от един пациент. Не използвайте повторно, за да избегнете риска от кръстосано замърсяване. Изхвърлете капсулата след употреба.
4) Поставете композита на нарастващи слоеве, като нанесете първия слой с дебелина приблизително 0,5– 1,5 mm и втвърдете. Следвайте със стъпки до 2 mm; като полимеризирате след всяко увеличение. За втвърдяване на светлини с интензитет ≥ 800 mW/cm2 в областта на дължината на вълната от 385– 515 nm, втвърдете всеки слой за 10 секунди. Препоръчва се окончателно полимеризиране от 20 секунди.
5) След като се постави окончателното увеличение, извайвайте и втвърдете със светлина.
6) Оформете, завършете и коригирайте оклузията, като използвате предпочитания метод.

Съхранение и обезвреждане
Изхвърляйте отпадъците в съответствие с местните правила, указания и разпоредби.

Друга информация
Съобщавайте за всеки сериозен инцидент на производителя и на компетентния орган.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Univerzalni kompozit

HR

Opis proizvoda
Univerzalni kompozit Transcend™ je svjetlosno polimerizirani kompozitni materijal u boji zuba (na bazi Bis-GMA) koji se koristi za izravne i neizravne restauracije stražnjih i prednjih zuba. Univerzalni kompozit Transcend je radiopakno sredstvo i dostupan je u različitim nijansama dentina, cakline i zuba. Popunjen je 79% po težini i 60-61% po volumenu i ima prosječnu veličinu čestica od 0,9 µm (težinski) s uskom gornjom granicom raspodjele čestica

Nijansa univerzalnog kompozita Transcend	Vodič za nijanse VITA	
	VITA klasični vodič za nijanse A1- D4®	VITA 3D-MASTER® Vodič za nijanse
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Bijela caklina (EW) Neutralna caklina (EN)		OM2 OM3
Univerzalni zub (UB)	Prosječna nijansa dentina dizajnirana je da poprimi nijansu okolne strukture zuba	

VITA, VITA klasični A1-D4 i 3D-MASTER registrirani su zaštitni znakovi tvrtke VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Za sve opisane proizvode pažljivo pročitajte i shvatite sve upute i SDS informacije prije uporabe

Dostupan u sljedećim oblicima
- Višenamjenska šprica od 4 g
- Kapsula za jednokratnu upotrebu od 0,2 g

Sastav
1 - 21 postotka mase svaka: dimetakrilatna smola, metakrilatna smola
60 - 90 postotka mase: silicij, silicij tretiran silanom

Indikacije za uporabu/namjena
Transcend univerzalni kompozit koristi se za izravne i neizravne restauracije u prednjem i stražnjem dijelu.

Kontraindikacije
- Ne koristiti za pacijente s poznatom osjetljivošću na metakrilate ili druge smole. Ako se primijeti dermatitis, osip ili druga alergijska reakcija, temeljito isperite izloženo područje i neka pacijent potraži savjet svog liječnika.
- Za pacijente ili korisnike s alergijama pročitajte dokument s informacijama o alergenima na www.ultradent.com. U slučaju pojave alergijske reakcije, izloženo područje temeljito isperite vodom i neka se pacijent posavjetuje sa svojim liječnikom.

Upozorenja i mjere opreza
- Smole mogu izazvati alergiju. Ne koristiti na pacijentima za koje je poznato da su osjetljivi na akrilate ili druge smole. Ako se razvije alergijska reakcija, dermatitis ili osip, neka se pacijent posavjetuje sa svojim liječnikom.
- Šprice nisu za intraoralnu upotrebu.
- Da biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju, koristite čiste rukavice i čist instrument.
- Preusmjerite svjetlo iznad glave kako biste spriječili preuranjenu polimerizaciju.
- Da biste optimizirali vezu svakog sljedećeg sloja, ne uklanjajte inhibicijski sloj kisika između inkrementalnih slojeva kompozita.
- Provjerite je li kompozit potpuno polimeriziran između slojeva.

Upute za postupak

Priprema
1) Nanesite sredstvo za vezanje dentina na pripremu prema uputama proizvođača.

Upotreba - izravne restauracije
1) Otvorite poklopac i zakrenite ručku (držač) u smjeru kazaljke na satu kako biste istisnuli željenu količinu kompozita. Otpor će se smanjivati sa svakim zaokretom.
2) Polažite kompozit u inkrementalnim slojevima nanoseći prvi sloj debljine približno od 0,5-1,5 mm i očvrsnite svjetlom. Slijedite korake do 2 mm; sušenje nakon svakog dodavanja. Za polimerizirajuće lampe intenziteta od ≥ 800 mW/cm2 u području valne duljine od 385–515 nm, sušite svaki sloj 10 sekundi. Preporučuje se završno sušenje od 20 sekundi
3) Nakon što se stavi završni sloj, oblikujte i stvrdnite svjetlom.
4) Oblikujte, dovršite i prilagodite okluziju koristeći preferiranu metodu.
5) Nakon istiskivanja kompozita odmah zatvorite poklopac kako biste spriječili polimerizaciju zbog okolnog svjetla.

Upotreba - neizravne restauracije
1) Napravite otisak pripremljenog zuba i suprotne denticije.
2) Pripremite radni model i artikulirajte suprotni model koristeći željenu metodui.
3) Polažite kompozit u inkrementalnim slojevima nanoseći prvi sloj debljine približno od 0,5-1,5 mm i očvrsnite svjetlom. Slijedite korake do 2 mm; sušenje nakon svakog dodavanja. Za polimerizirajuće lampe intenziteta od ≥ 800 mW/cm2 u području valne duljine od 385–515 nm, sušite svaki sloj 10 sekundi.
4) Iskoristite završne korake za stvaranje proksimalnih kontura i osigurajte rubnu prilagodbu, preporuča se završno stvrdnjavanje od 20 sekundi.
5) Uklonite restauraciju. Očistite zaostali dentalni gips i odstranite višak utisnutog materijala. Dodaci se mogu napraviti hrapavljenjem površine restauracije, nanošenjem ljepila i stavljanjem kompozita prema potrebi.
6) Pjeskarite unutarnji aspekt restauracije abrazivom od aluminijevog oksida od 50 µm.
7) Namjestite restauraciju u glavni kalup, procijenite pristajanje, okluziju i oblike. Oblikujte, dovršite i prilagodite okluziju koristeći preferiranu metodu.
8) Povežite restauraciju intraoralno prema uputama proizvođača ljepila.
9) Nakon cementiranja izvršite neophodnu okluzijsku prilagodbu i ispolirajte prilagođene površinekj.

Upotreba - jednokratna (kapsula), izravna restauracija
1) Držite kapicu na kapsuli do upotrebe.
2) Čvrsto umetnite kapsulu u kompozitni pištolj prije nego što ga pokušate istisnuti.
3) Kapsule s pojediničnim dozama namijenjene su samo za upotrebu u jednog pacijenta. Ne koristite ponovo kako biste izbjegli rizik od unakrsne kontaminacije. Bacite kapsulu nakon upotrebe.
4) Kapsule s pojediničnim dozama namijenjene su samo za upotrebu u jednog pacijenta. Ne koristite ponovo kako biste izbjegli rizik od unakrsne kontaminacije. Bacite kapsulu nakon upotrebe.
5) Nakon postavljanja konačnog sloja, oblikujte i stvrdnite svjetlom.
6) Oblikujte, doradite i prilagodite okluziju željenom metodom.

Skladištenje i odlaganje
Odložite otpad prema lokalnim pravilima, smjernicama i propisima.

Razne informacije
Prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu svaki ozbiljan incident.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Univerzální kompozit

CS

Popis produktu
Univerzální kompozit Transcend™ je světlem tvrzený pryskyřičný kompozitní materiál v odstínu zubu (na bázi Bis-GMA), který se používá pro přímé a nepřímé náhrady zadních a předních zubů. Univerzální kompozit Transcend nepropouští rentgenové záření a je k dispozici v řadě dentinových, sklovinových a tělových odstínů. Obsahuje 79 % výplně na hmotnost a 60-61 % výplně na objem a má průměrnou velikost částic 0,9 µm (hmotnostních) s úzkou horní hranicí distribuce částic.

Transcend Universal Odstín kompozitu	Návod k výběru odstínů VITA	
	Návod k výběru odstínů VITA classical A1-D4®	Návod k výběru odstínů VITA 3D- MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Sklovina bílá (EW) Sklovina neutrální (EN)		OM2 OM3
Univerzální tělový (UB)	Průměrný dentinový odstín navržený tak, aby převzal odstín okolní struktury zubů	

VITA, VITA classical A1-D4 a 3D-MASTER jsou registrované ochranné známky společnosti VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
U všech popsaných produktů si před použitím pečlivě přečtěte všechny pokyny a informace v bezpečnostním listu a ujistěte se, že jste jim porozuměli

Forma (formy) dodání
- 4 g víceúčelová stříkačka
- 0,2 g kapsle na jedno použití

Složení
Každý 1 - 21 hmotnostních %: dimethakrylátová pryskyřice, methakrylátová pryskyřice
60 - 90 hmotnostních %: oxid křemičitý, silanem ošetřený oxid křemičitý

Indikace pro použití / určený účel
Univerzální kompozit Transcend se používá pro přímé a nepřímé opravy v přední i zadní oblasti.

Kontraindikace
- Nepoužívat u pacientů se známou citlivostí na methakryláty nebo jiné pryskyřice. Pokud je pozorována dermatitida, vyrážka nebo jiná alergická reakce, důkladně opláchněte exponovanou oblast a požádejte pacienta, aby se poradil se svým lékařem.
- Pacienti nebo uživatelé s obavami z alergií by si měli přečíst dokument o alergenech, které produkt obsahuje, dostupný na webu www.ultradent.com. Pokud dojde k alergické reakci, opláchněte zasažené místo důkladně vodou a požádejte pacienta, aby se poradil se svým lékařem.

Varování a bezpečnostní opatření
- Pryskyřice mohou být senzibilizující. Nepoužívejte u pacientů se známou citlivostí na akryláty nebo jiné pryskyřice. Pokud se objeví alergická reakce, dermatitida nebo vyrážka, požádejte pacienta, aby se poradil s lékařem.
- Injekční stříkačky nejsou určeny pro intraorální aplikaci.
- Abyste předešli křížové kontaminaci, používejte čisté rukavice a čistý nástroj.
- Přesměrujte horní světlo tak, abyste zabránili předčasné polymeraci.
- Chcete-li optimalizovat vazbu na každou následující vrstvu, neodstraňujte vrstvu inhibující kyslík mezi jednotlivými vrstvami kompozitu.
- Zajistěte, aby byl kompozit mezi vrstvami zcela polymerizován

Pokyny krok za krokem

Příprava
1) Naneste dentinové pojivo na přípravu podle pokynů výrobce.

Použití - Přímé výplně
1) Otevřete uzávěr a otočte rukojeť (stopku) ve směru hodinových ručiček, abyste vytlačili požadované množství kompozitu. Odpor se zmenší s každým otočením.
2) Umístěte kompozit v přírůstkových vrstvách - naneste první vrstvu o tloušťce přibližně 0,5–1,5 mm a vytvrďte. Pokračujte vrstvami o tloušťce až 2 mm; po každé vrstvě vytvrďte. Pro vytvrzovací světla s intenzitou ≥ 800 mW/c2 v oblasti vlnových délek 385–515 nm vytvrzujte každou vrstvu po dobu 10 sekund. Doporučuje se konečné vytvrzení po dobu 20 sekund.
3) Po umístění konečné vrstvy vytvarujte a vytvrďte světlem.
4) Vytvarujte, proveďte povrchovou úpravu a upravte okluzi pomocí upřednostňované metody.
5) Po dokončení dávkování kompozitu okamžitě vyměňte uzávěr, abyste zabránili polymeraci způsobené okolním světlem.

Použití - Nepřímé výplně
1) Udělejte otisk preparovaného zubu a protilehlého chrupu.
2) Připravte hlavní odlitek a formujte protilehlý odlitek pomocí preferované techniky.
3) Umístěte kompozit v přírůstkových vrstvách, naneste první vrstvu o tloušťce přibližně 0,5–1,5 mm a vytvrďte. Pokračujte vrstvami o tloušťce až 2 mm; po každé vrstvě vytvrďte. Pro vytvrzovací světla s intenzitou ≥ 800 mW/c2 v oblasti vlnových délek 385–515 nm vytvrzujte každou vrstvu po dobu 10 sekund.
4) Použijte konečné přírůstky k vytvoření proximálních kontur a zajištění okrajové adaptace, doporučuje se konečné vytvrzení 20 sekund.
5) Odstraňte opravu. Odstraňte zbytkovou dentální sádru a ořízněte okrajové přebytky. Přidání lze provést zdrsněním povrchu výplně, nanesením lepidla a umístěním kompozitu podle potřeby.
6) Opískujte vnitřní části opravy abrazivním oxidem hlinitým 50 µm.
7) Usaďte opravu na držák zubů, zhodnoťte zapasování, okluzi a kontury. Vytvarujte, proveďte povrchovou úpravu a upravte okluzi pomocí upřednostňované metody.
8) Upevněte opravu intraorálně podle pokynů výrobce lepidla.
9) Po cementaci proveďte potřebnou úpravu okluze a vyleštěte upravené povrchy

Použití - Jednotlivé dávky (kapsle), Přímé výplně
1) Uzávěry kapsle nechte zavřené až do použití.
2) Před pokusem o exprimování pevně zaklapněte kapsli do kompozitní pistole.
3) Kapsle s jednotkovou dávkou jsou určeny pouze pro použití u jednoho pacienta. Nepoužívejte opakovaně, abyste zabránili riziku křížové kontaminace. Po použití kapsli zlikvidujte.
4) Umístěte kompozit v přírůstkových vrstvách, naneste první vrstvu o tloušťce přibližně 0,5–1,5 mm a vytvrďte. Pokračujte vrstvami o tloušťce až 2 mm; po každé vrstvě vytvrďte. Pro vytvrzovací světla s intenzitou ≥ 800 mW/c2 v oblasti vlnových délek 385–515 nm vytvrzujte každou vrstvu po dobu 10 sekund. Doporučuje se konečné vytvrzování po dobu 20 sekund.
5) Po umístění konečného přírůstku vytvarujte a vytvrďte světlem.
6) Vytvarujte, dokončete a upravte okluzi pomocí preferované metody.

Skladování a likvidace
Odpad zlikvidujte v souladu s místními pravidly, směrnicemi a předpisy.

Různé informace
Oznamte výrobci a příslušnému orgánu všechny závažné incidenty.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universaalne komposiit

ET

Tootekirjeldus
Transcend™ universaalne komposiit on valguskõvastuv, hambavärvi vaikkomposiitmaterjal (Bis-GMA baasil), mida kasutatakse tagumiste ja eesmiste hammaste otseseks ja kaudseks taastamiseks. Transcendi universaalne komposiit on röntgenkontrastne ja saadaval erinevates dentiini-, emaili- ja kattetoonides. See on 79% täidetud massist ja 60-61% täidetud mahust ning selle keskmine osakeste suurus on 0,9 µm (massi järgi) osakeste kitsa ülempiiriga

Transcend universaalse komposiidi varjund	VITA varjundite määramise juhend	
	VITA classical A1-D4® varjundite määramise juhend	VITA 3D-MASTER® varjundite määramise juhend
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Enamel White (EW) Enamel Neutral (EN		OM2 OM3
Universal Body (UB)	Keskmine dentiini varjund, mis on loodud ümbritseva hambastruktuuri varjundi saavutamiseks	

VITA, VITA classical A1-D4 ja 3D-MASTER on ettevõttele VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG kuuluvad registreeritud kaubamärgid.
Kõigi kirjeldatud toodete puhul lugege enne kasutamist hoolikalt läbi kõik juhised ja ohutuskaardi teave ning mõistke neid.

Manustamisviis(id)
- 4 g mitmekordne süstal
- 0,2 g ühekordne kapsel

Koostis
1–21 massiprotsenti: dimetakrülaatvaik, metakrülaatvaik
60–90 massiprotsenti: ränidioksiid, silaaniga töödeldud ränidioksiid

Näidustused kasutamiseks/sihtotstarve
Transcendi universaalset komposiiti kasutatakse otseseks ja kaudseks taastamiseks nii eesmistes kui ka tagumistes piirkondades

Vastunäidustused
- Mitte kasutada patsientidel, kellel on teadaolev tundlikkus metakrülaatide või muude vaikude suhtes. Dermatiidi, lööbe või muu allergilise reaktsiooni täheldamisel loputage katmata ala hoolikalt ja konsulteerige patsiendi arstiga.
- Allergiakahtlusega patsientide või kasutajate korral tutvuge toote allergeenide dokumendiga veebilehel www.ultradent.com. Allergilise reaktsiooni täheldamisel loputage kokkupuutekohta hoolikalt veega ja paluge patsiendil oma arsti poole pöörduda.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud
- Vaigud võivad olla sensibiliseerivad. Mitte kasutada patsientidel, kellel on teadaolev tundlikkus akrülaatide või muude vaikude suhtes. Allergilise reaktsiooni, dermatiidi või lööbe tekkimisel peab patsient pidama nõu oma arstiga.
- Süstlad ei ole ette nähtud suusiseseks kasutamiseks.
- Ristsaastumise vältimiseks kasutage puhtaid kindaid ja puhast instrumenti.
- Enneaegse polümerisatsiooni vältimiseks suunake pealtvalgustus mujale.
- Sideme optimeerimiseks iga järgneva kihiga ärge eemaldage hapnikku inhibeerivat kihti komposiidi täiendavate kihtide vahelt.
- Veenduge, et komposiit on kihtide vahel täielikult polümeriseerunud.

Sammsammulised juhised

Ettevalmistamine
1) Kandke preparaadile dentiini siduvat ainet vastavalt tootja juhistele

Kasutamine – otsesed taastamised
1) Avage kork ja keerake käepidet (vars) päripäeva, et väljendada soovitud komposiidi kogust. Vastupidavus väheneb iga keerdkäiguga.
2) Asetage komposiit kihtidena, kandes peale esimene umbes 0,5–1,5 mm paksune kiht ja kõvendage. Seejärel jätkake 2 mm paksuste kihtide pealekandmisega, valguskõvastades iga kihi. Kasutades kõvendamiseks valgustit, mille intensiivsus on ≥ 800 mW/cm2 lainepikkuse piirkonnas 385–515 nm, kuivatage iga kihti 10 sekundit. Soovitatav on teha lõplik valguskõvastamine kestusega 20 sekundit.
3) Pärast viimase kihi pealekandmist viige läbi vormimine ja valguskõvastamine.
4) Vormige, viimistlege ja reguleerige oklusiooni eelistatud meetodil.
5) Pärast komposiidi väljastamist vahetage kohe kork, et välistada polümerisatsiooni ümbritseva valguse toimel.

Kasutamine – kaudsed taastamised
1) Jäta mulje ettevalmistatud hambast ja vastandhambast.
2) Valmistage ette põhivaht ja hambumusvastandi vaht eelistatud tehnikat kasutades.
3) Asetage komposiit kihtidena, kandes esimese umbes 0,5–1,5 mm paksuse kihi ja kõvendage. Seejärel jätkake 2 mm paksuste kihtide pealekandmisega, valguskõvastades iga kihi. Kasutades kõvendamiseks valgustit, mille intensiivsus on ≥ 800 mW/cm2 lainepikkuse piirkonnas 385–515 nm, kuivatage iga kihti 10 sekundit.
4) Kasutage proksimaalsete kontuuride loomiseks ja marginaalse kohandumise tagamiseks lõplikke kihte ning soovitatav on lõplik kõvenemine 20 sekundit.
5) Eemaldage restauratsioon. Puhastage jääkmaterjalist ja poleerige serv siledaks. Täiendusi saab teha taastatava pinna karestamise, liimi pealekandmise ja vajadusel komposiitmaterjali paigaldamisega.
6) Töödelge restauratsiooni sisepinda liivapritsiga, kasutades 50 µm abrasiivset alumiiniumoksiidi.
7) Aluse taastamine peamisele vormile, hinnake sobivust, oklusiooni ja kontuure. Vormige, viimistlege ja reguleerige oklusiooni eelistatud meetodil.
8) Siduge restauratsioon intraoraalselt vastavalt liimi tootja juhistele.
9) Pärast tsementeerimist tehke vajalik hambumuse reguleerimine ja poleerige reguleeritud pinnad

Kasutamine – üksikud (kapsel), otsene taastamine
1) Hoidke kapslite kaaned peal kuni kasutamiseni.
2) Enne väljapressimist kinnitage kapsel kindlalt komposiitpüstoli külge.
3) Üksikannuste kapslid on ette nähtud kasutamiseks ainult ühe patsiendi jaoks. Ärge kasutage korduvalt, et vältida ristsaastumise ohtu. Pärast kasutamist visake kapsel ära.
4) Asetage komposiit kihtidena, kandes esimesena umbes 0,5–1,5 mm paksuse kihi ja kõvendage. Seejärel jätkake 2 mm paksuste kihtide pealekandmisega, valguskõvastades iga kihi. Kasutades kõvendamiseks valgustit, mille intensiivsus on ≥ 800 mW/cm2 lainepikkuse piirkonnas 385–515 nm, kuivatage iga kihti 10 sekundit. Soovitatav on teha lõplik valguskõvastamine kestusega 20 sekundit.
5) Pärast viimase kihi paigaldamist vormige ja valguskõvastage.
6) Kujundage, viimistlege ja reguleerige oklusiooni eelistatud meetodil.

Ladustamine ja kõrvaldamine
Jäätmete kõrvaldamine kohalike eeskirjade, juhiste ja regulatsioonide kohaselt

Muu teave
Teatage tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja pädevale asutusele.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Univerzális kompozit

HU

Termékleírás

A Transcend™ univerzális kompozit egy fénykezelt, fogárnyékos gyanta kompozit anyag (Bis-GMA-alapú), amelyet közvetlen és indirekt fog- és elülső fogpótlásokhoz használnak. A Transcend univerzális kompozit sugárfogó, és dentin-, zománc- és testárnyalatokban kapható. Tömegszázaléka 79, térfogatszázaléka 60-61, átlagos részecskemérete 0,9 µm (tömeg szerint), szűk felső határértékű részecskeeloszlással.

Transcend Universal kompozit árnyalat	VITA árnyalat útmutató	
	VITA klasszikus A1-D4® árnyalat útmutató	VITA 3D-MASTER® árnyalat útmutató
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Zománcfehér (EW) Zománc semleges (EN)		OM2 OM3
Univerzális test (UB)	Átlagos dentin árnyalat, amelynek biztosítja a fogat körülvevő fogszerkezet árnyalatát	

A VITA, a VITA klasszikus A1-D4 és a 3D-MASTER a VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG bejegyzett védjegyei. Minden bemutatott termék esetében használat előtt gondosan olvassa el és értelmezze az összes utasítást, valamint a biztonsági adatlapon található információkat.

Kiszerelés(ek)
- 4 g-os többcélú fecskendő
- 0,2 g-os egyszer használatos kapszula

Összetétel

1 – 21 tömeg%: dimetakrilát gyanta, metakrilát gyanta
60 – 90 tömeg%: szilika, szilánnal kezelt szilika

Felhasználási javallat/rendeltetés

A Transcend univerzális kompozitot a közvetlen és közvetett helyreállításokhoz használják mind az elülső, mind a hátsó részben.

Ellenjavallatok
- Nem alkalmazható olyan betegeknél, akik érzékenyek a metakrilátokra vagy más gyantákra. Ha dermatitist, kiütést vagy egyéb allergiás reakciót észlelnek, alaposan öblítse le a kitett területet, és forduljon orvoshoz.
- Ha a beteg vagy felhasználó allergiában szenved, olvassa el a www.ultradent.com oldalon található, a termék allergénjeire vonatkozó dokumentumot. Amennyiben allergiás reakciót észlel, az érintett területet öblítse le alaposan vízzel, és a beteg forduljon orvosához.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- A gyanták túlérzékenységet okozhatnak. Ne használja olyan pácienseknél akiknél ismert az akrilátokra vagy más gyantákra való érzékenység. Allergiás reakció, bőrgyulladás vagy kiütés esetén a páciens forduljon a háziorvoshoz.
- A fecskendők nem szájon át történő beadásra szolgálnak.
- A keresztszennyeződés elkerülése érdekében használjon tiszta kesztyűt és tiszta műszert.
- Irányítsa át a felső fényt az idő előtti polimerizáció megelőzése érdekében.
- Az egymást követő rétegekhez való kötés optimalizálása érdekében ne távolítsa el az oxigéngátló réteget a kompozit növekményes rétegei között.
- Ügyeljen arra, hogy a kompozit teljesen rétegződjön a rétegek között.

Lépésenkénti utasítások

Előkészítés
1) Vigyen fel dentin kötőanyagot a készítményre a gyártó utasításai szerint.

Használat – Közvetlen helyreállítások
1) Nyissa ki a kupakot, és csavarja el a fogantyút (szár) az óramutató járásával megegyezően, hogy kinyomja a kívánt mennyiségű kompozitot. Az ellenállás minden csavarással csökken.
2) Helyezze a kompozitot növekményes rétegekbe az első réteget kb. 0,5–1,5 mm vastagon alkalmazva, és keményítse meg. Kövesse ezt 2 mm-es növekményekben; minden növekmény után keményítse. A 385–515 nm hullámhosszú tartományban ≥ 800 mW/cm2 intenzitású keményítőfény esetén minden réteget 10 másodpercig kell keményíteni. Ajánlott 20 másodperces végső keményítés.
3) A végső növekmény behelyezése után formázza meg, és keményítse fénnyel.
4) A kívánt formát használva alakítsa ki, végezze el és állítsa be az elzáródást.
5) A kompozit adagolása után azonnal tegye vissza a kupakot, hogy a környezeti fénytől ne polimerizálódjon.

Használat - közvetett helyreállítások
1) Hozzon létre lenyomatot az előkészített fogról és az ellentétes fogakról.
2) Készítsen el mestermintát, és az előnyben részesített technikával artikulálja az ellentétes mintát.
3) Helyezze el a kompozitot növekményes rétegekben az első réteget kb. 0,5–1,5 mm vastagon alkalmazva, és keményítse meg. Kövesse ezt 2 mm-es növekményekben; minden növekmény után keményítse. A 385–515 nm hullámhosszú tartományban ≥ 800 mW/cm2 intenzitású keményítőfény esetén minden réteget 10 másodpercig kell keményíteni.
4) Használjon végső lépéseket proximális kontúrok létrehozásához és a marginális alkalmazkodás biztosításához. 20 másodperces végső kikeményedés ajánlott.
5) Távolítsa el a helyreállítást. Tisztítsa le a megmaradt öntőgipszet, és vágja le a sorjamaradékot. A kiegészítések elvégezhetők a helyreállítási felület durvításával, ragasztóval történő felvitelével és a kompozit szükség szerinti elhelyezésével.
6) 50 µm alumínium-oxid csiszolóanyaggal végzett helyreállítás homokfúvással.
7) Helyezze a helyreállítást a mestermintára, értékelje az illesztést, az elzáródást és a kontúrokat. A kívánt formát használva alakítsa ki, végezze el és állítsa be az elzáródást.
8) A kötés helyreállítása intraorálisan a ragasztó gyártójának utasításai szerint.
9) A cementálás után végezze el a szükséges okklúziós beállítást, és polírozza a beállított felületeket.

Használata - Egyedülálló (kapszula), közvetlen helyreállítás
1) Tartsa felhelyezve a kapszula kupakját a használatig.
2) Pattintsa be határozottan a kapszulát a kompozit pisztolyba, mielőtt megpróbálná kinyomni.
3) Az egységdózisú kapszulákat kizárólag egyetlen betegen történő felhasználásra tervezték. Ne használja újra, hogy elkerülje a keresztszennyezés veszélyét. Használat után dobja ki a kapszulát.
4) Helyezze el a kompozitot növekményes rétegekben az első réteget kb. 0,5–1,5 mm vastagon alkalmazva, és keményítse meg. Kövesse ezt 2 mm-es növekményekben; minden növekmény után keményítse. A 385–515 nm hullámhosszú tartományban ≥ 800 mW/cm2 intenzitású keményítőfény esetén minden réteget 10 másodpercig kell keményíteni. Ajánlott 20 másodperces végső keményítés.
5) A végső növekmény behelyezése után formázza meg, és keményítse fénnyel.
6) Formázza, fejezze be és állítsa be az okklúziót az előnyben részesített módszerrel.

Tárolás és ártalmatlanítás

A hulladékot a helyi szabályok, irányelvek és előírások szerint kell megsemmisíteni.

Egyéb információk

A súlyos eseményekről értesítse a gyártót és a helyi hatóságokat.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universālais kompozīts

LV

Produkta apraksts

Transcend™ universālais kompozīts ir gaismā cietējošs, zobu nokrāsas sveķu kompozītmateriāls (uz Bis-GMA bāzes), kas paredzēts tiešai un netiešai aizmugurējo un priekšējo zobu atjaunošanai. Transcend universālais kompozīts ir rentgena necaurlaidīgs, un tas ir pieejams dažādos dentīna, emaljas un ķermeņa toņos. Tas ir 79 % piepildīts pēc svara un 60-61 % piepildīts pēc tilpuma, un tā vidējais daļiņu izmērs ir 0,9 µm (pēc svara) ar šauru augšējo daļiņu sadalījuma robežu.

Transcend universālā kompozīta tonis	VITA toņu rokasgrāmata	
	VITA klasiskā A1-D4® toņu rokasgrāmata	VITA 3D-MASTER® toņu rokasgrāmata
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Emalja balta (EW) Emalja neitrāla (EN)		OM2 OM3
Universālais korpuss (UB)	Vidēja dentīna nokrāsa, kas paredzēta apkārtējās zobu struktūras toņa pieņemšanai	

VITA, VITA klasiskais A1-D4 un 3D-MASTER ir VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG reģistrētas preču zīmes. Visiem aprakstītajiem produktiem pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet visas instrukcijas un informāciju drošības datu lapās.

Piegādes forma(s)
- 4 g daudzkārt lietojama šļirce
- 0,2 g vienreizējas lietošanas kapsula

Sastāvs

1 - 21 masas% katrā: dimetakrilāta sveķi, metakrilāta sveķi
60–90 masas%: silīcija dioksīds, ar silānu apstrādāts silīcija dioksīds

Lietošanas indikācijas/paredzētais lietojums

Transcend universālais kompozīts tiek izmantots gan priekšējā, gan aizmugurējā reģiona tiešai un netiešai atjaunošanai.

Kontrindikācijas
- Nelietot pacientiem ar zināmu jutību pret metakrilātiem vai citiem sveķiem. Ja tiek novērots dermatīts, izsitumi vai cita veida alerģiska reakcija, rūpīgi noskalojiet skarto vietu un lūdziet pacientam konsultēties ar savu ārstu.
- Alerģiskiem pacientiem vai lietotājiem jāskata produktu alergēnu dokuments, kas pieejams vietnē www.ultradent.com. Ja tiek novērota alerģiska reakcija, rūpīgi izskalojiet iedarbībai pakļauto vietu ar ūdeni un iesakiet pacientam vērsties pie ārsta.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi
- Sveķi var izraisīt paaugstinātu jutību. Nelietojiet pacientiem ar paaugstinātu jutību pret akrila vai citiem sveķiem. Ja parādās alerģiska reakcija, dermatīts vai izsitumi, pacientam jākonsultējas ar ārstu.
- Šļirces nav paredzētas intraorālai lietošanai.
- Lai izvairītos no savstarpējas inficēšanās, izmantojiet tīrus cimdus un tīru instrumentu.
- Novirziet virsgaismu, lai novērstu priekšlaicīgu polimerizāciju.
- Lai optimizētu sasaisti ar katru nākamo slāni, nenoņemiet starp kompozītmateriāla pieaugošajiem slāņiem esošo skābekļa kavēšanas slāni.
- Pārliecinieties, ka kompozīts ir pilnībā polimerizēts starp slāņiem.

Lietošanas instrukcija soli pa solim

Sagatavošana
1) Uzklājiet dentīna saistvielu preparātam saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Lietošana – tiešā atjaunošana
1) Atveriet vāciņu un pagrieziet rokturi (kātu) pulksteņrādītāja virzienā, lai izspiestu vēlamo kompozīta daudzumu. Pretestība samazināsies ar katru pagriezienu.
2) Ievietojiet kompozītu pakāpeniskos slāņos, uzklājot pirmo apmēram 0,5–1,5 mm biezu slāni, un sacietējiet. Turpiniet ar slāņiem līdz 2 mm, cietējot pēc katras uzklāšanas. Gaismas sacietēšanai ar intensitāti ≥ 800 mW/cm2 viļņa garuma apgabalā 385–515 nm, katru slāni sacietējiet 10 sekundes. Ieteicamais galīgās sacietēšanas laiks ir 20 sekundes.
3) Pēc tam, kad uzlikts pēdējais slānis, noformējiet un viegli sacietiniet.
4) Izveidojiet formu, apdariet un pielāgojiet oklūziju, izmantojot vēlamo metodi.
5) Pēc kompozīta izspiešanas nekavējoties uzstādiet atpakaļ vāciņu, lai novērstu polimerizāciju apkārtējās gaismas iedarbībā.

Lietošana - netiešā atjaunošana
1) Izveidojiet sagatavotā zoba un pretējo zobu nospiedumu.
2) Sagatavojiet galveno lējumu un formulējiet pretējo lējumu, izmantojot vēlamo tehniku.
3) Ievietojiet kompozītu pakāpeniskos slāņos, uzklājot pirmo slāni apmēram 0,5–1,5 mm biezumā, un sacietējiet. Turpiniet ar slāņiem līdz 2 mm, cietējot pēc katras uzklāšanas. Gaismas sacietēšanai ar intensitāti ≥ 800 mW/cm2 viļņa garuma apgabalā 385–515 nm, katru slāni sacietējiet 10 sekundes.
4) Izmantojiet pēdējos slāņus, lai izveidotu proksimālās kontūras un nodrošinātu marginālu pielāgošanos. Ieteicamā galīgā sacietēšana ir 20 sekundes.
5) Noņemiet atjaunojumu. Notīriet atlikušo ģipsi un apslīpējiet malas. Papildinājumus var veikt, raupjojot atjaunošanas virsmu, uzklājot adhezīvu un pēc vajadzības uzklājot kompozītu.
6) Noslīpējiet atjaunošanas iekšējo daļu ar 50 µm alumīnija oksīda abrazīvu.
7) Sēdekļa atjaunošana uz galvenā veidņa, piemērotības, oklūzijas un kontūru novērtēšana. Izveidojiet formu, apdariet un pielāgojiet oklūziju, izmantojot vēlamo metodi.
8) Intraorāli sasaistiet atjaunošanas elementus saskaņā ar adhezīva ražotāja norādījumiem.
9) Pēc cementēšanas veiciet nepieciešamo oklūzijas regulēšanu un nopulējiet pieregulētās virsma.

Lietošana - vienreizlietojamas (kapsula), tiešā atjaunošana
1) Kapsulu vāciņiem jābūt aizvērtiem līdz lietošanai.
2) Pirms mēģināt izspiest kompozītu, stingri ievietojiet to kompozīta pistolē.
3) Vienreizējas devas kapsulas ir paredzētas lietošanai tikai vienam pacientam. Neizmantojiet atkārtoti, lai izvairītos no savstarpējas inficēšanās riska. Izmetiet kapsulu pēc lietošanas.
4) Uzklājiet kompozītu pakāpeniskos slāņos, uzklājot pirmo slāni apmēram 0,5–1,5 mm biezumā, un sacietējiet. Turpiniet ar slāņiem līdz 2 mm, cietējot pēc katras uzklāšanas. Gaismas sacietēšanai ar intensitāti ≥ 800 mW/cm2 viļņa garuma apgabalā 385–515 nm, katru slāni sacietējiet 10 sekundes. Ieteicamais galīgās sacietēšanas laiks ir 20 sekundes.
5) Pēc pēdējā slāņa uzklāšanas noformējiet un sacietējiet gaismā.
6) Veidojiet, apstrādājiet un pielāgojiet oklūziju, izmantojot vēlamo metodi.

Uzglabāšana un utilizēšana

Utilizējiet atkritumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un pastāvošo kārtību.

Cita informācija

Par jebkuru nopietnu incidentu ziņojiet ražotājam un kompetentajai iestādei.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universalus mišinys

LT

Produkto aprašymas

„Transcend™" universalus kompozitas yra šviesoje kietėjanti danties atspalvio dervos kompozicinė medžiaga (pagaminta Bis-GMA pagrindu), skirta tiesioginiai ir netiesioginiai užpakaliniams ir priekiniams dantims restauruoti. „Transcend" universalus mišinys yra radiokontrastiškas ir gali būti įvairių dentino, emalio ir kūno atspalvių. Jis pripildytas 79 % masės ir 60-61 % tūrio, jo vidutinis dalelių dydis yra 0,9 µm (pagal masę), o viršutinė dalelių pasiskirstymo riba yra siaura.

„Transcend" universalusiskompozito atspalvis	„VITA" atspalvių vadovas	
	„VITA classical A1-D4®" atspalvių vadovas	„VITA 3D-MASTER®" atspalvių vadovas
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Baltas emalis (EW) Neutralus emalis (EN		OM2 OM3
Universalusis korpusas (UB)	Vidutinis dentino atspalvis, skirtas perimti aplinkinių dantų struktūros atspalviui.	

„VITA", „VITA classical A1-D4" ir „3D-MASTER" yra registruoti „VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG" prekių ženklai.
Prieš naudodami visus aprašytus produktus atidžiai perskaitykite ir įsidėmėkite visas instrukcijas bei SDL informaciją.

Pristatymo forma (-os)
- 4 g daugkartinis švirkštas
- 0,2 g vienkartinė kapsulė

Sudėtis

1–21 % masės: dimetakrilato derva, metakrilato derva
60–90 % masės: silicio dioksidas, silanu apdorotas silicio dioksidas

Naudojimo indikacijos / numatytoji paskirtis

„Transcend" universalus mišinys yra naudojamas tiesioginiams ir netiesioginiams atstatymams tiek priekinėje, tiek užpakalinėje srityse.

Kontraindikacijos
- Negalima naudoti pacientams, kurie yra jautrūs metakrilatams ar kitoms dervoms. Jei pastebimas dermatitas, bėrimas ar kita alerginė reakcija, atsargiai nuplaukite paveiktą vietą ir pasirūpinkite, kad pacientas kreiptųsi į gydytoją.
- Jei pacientams ar naudotojams gali pasireikšti alerginė reakcija, žr. produktų alergenų dokumentą, esantį svetainėje www.ultradent.com. Jei pastebima alerginė reakcija, kruopščiai nuplaukite paveiktą vietą vandeniu ir pasirūpinkite, kad pacientas kreiptųsi į gydytoją.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės
- Dervos gali sukelti padidėjusį jautrumą. Negalima naudoti pacientams, kuriems nustatytas jautrumas akrilatams ar kitoms dervoms. Jei atsiranda alerginė reakcija, dermatitas ar bėrimas, pasirūpinkite, kad pacientas kreiptųsi į gydytoją.
- Švirkštai nėra skirti naudoti intraoraliai.
- Norėdami išvengti kryžminio užteršimo, naudokite švarias pirštines ir švarų instrumentą.
- Nukreipkite papildomą šviesą, kad išvengtumėte priešlaikinės polimerizacijos.
- Norėdami optimizuoti sukibimą su kiekvienu paskesniu sluoksniu, nepašalinkite deguonies slopinimo sluoksnio tarp mišinio inkrementinių sluoksnių.
- Įsitikinkite, kad mišinys yra visiškai polimerizuotas tarp sluoksnių.

Etapinės instrukcijos

Paruošimas
1) Užtepkite dentino rišamąją medžiagą ant preparato pagal gamintojo nurodymus.

Naudojimas – tiesioginė restauracija
1) Atidarykite dangtelį ir pasukite rankenėlę (kotelį) pagal laikrodžio rodyklę, kad išspaustumėte norimą kompozito kiekį. Pasipriešinimas mažės su kiekvienu pasukimu.
2) Kompozitą dėkite palaipsniais sluoksniais, pirmąjį sluoksnį dengdami maždaug 0,5–1,5 mm storio sluoksniu ir kietinkite. Vėliau tepkite ne storesniais kaip 2 mm sluoksniai; kietinkite po kiekvieno žingsnio. Naudodami kietinimo lempas, kurių intensyvumas ≥ 800 mW/cm2 ir kurių bangos ilgis 385–515 nm, kiekvieną sluoksnį kietinkite 10 sekundžių. Rekomenduojama galutinė 20 sekundžių vulkanizacija.
3) Po to, kai uždedamas galutinis sluoksnis, suformuokite ir šviesoje sukietinkite.
4) Formuokite, apdailinkite ir reguliuokite okliuziją naudodami pageidaujamą metodą.
5) Išspurškę kompozitą, nedelsdami pakeiskite dangtelį, kad būtų išvengta polimerizacijos nuo aplinkos šviesos.

Naudojimas – netiesioginė restauracija
1) Padarykite paruošto danties ir priešingo danties atspaudą.
2) Paruoškite pagrindinį gipsą ir suformuokite priešingą gipsą naudodami pageidaujamą techniką.
3) Kompozitą dėkite palaipsniais sluoksniais, pirmąjį sluoksnį dengdami maždaug 0,5–1,5 mm storio sluoksniu ir kietinkite. Vėliau tepkite ne storesniais kaip 2 mm sluoksniai; kietinkite po kiekvieno žingsnio. Naudodami kietinimo lempas, kurių intensyvumas ≥ 800 mW/cm2 ir kurių bangos ilgis 385–515 nm, kiekvieną sluoksnį kietinkite 10 sekundžių.
4) Paskutiniais žingsniais sukurkite proksimalinius kontūrus ir užtikrinkite kraštinį prisitaikymą; rekomenduojama, kad galutinis kietėjimas truktų 20 sekundžių.
5) Pašalinkite restauravimo medžiagas. Nuvalykite įspaudų likučius ir nupjaukite kraštinį perteklių. Papildymai gali būti atliekami šiurkštinant restauravimo paviršių, tepant klijus ir prireikus dedant kompozitą.
6) Restauracijos vidinę pusę švitrinkite 50 µm storio aliuminio oksido abrazyvu.
7) Uždėkite restauraciją ant pagrindinio liejinio, įvertinkite prigijimą, okliuziją ir kontūrus. Formuokite, apdailinkite ir reguliuokite okliuziją naudodami pageidaujamą metodą.
8) Klijuokite restauraciją intraoraliai pagal klijų gamintojo nurodymus.
9) Baigus cementuoti reikia sureguliuoti sąkandį ir nupoliruoti sureguliuotus paviršius.

Naudojimas – vienkartinė (kapsulė), tiesioginė restauracija
1) Kapsulių dangtelius laikykite uždėtus iki naudojimo.
2) Prieš bandydami išspausti, tvirtai įstatykite kapsulę į sudėtinį pistoletą.
3) Vienetinės dozės kapsulės skirtos tik vienam pacientui. Kad būtų išvengta kryžminio užteršimo pavojaus, negalima naudoti pakartotinai. Panaudotą kapsulę išmeskite.
4) Kompozitą dėkite palaipsniais sluoksniais, pirmąjį sluoksnį formuokite maždaug 0,5–1,5 mm storio ir kietinkite. Vėliau tepkite ne storesniais kaip 2 mm sluoksniai; kietinkite po kiekvieno žingsnio. Naudodami kietinimo lempas, kurių intensyvumas ≥ 800 mW/cm2 ir kurių bangos ilgis 385–515 nm, kiekvieną sluoksnį kietinkite 10 sekundžių. Rekomenduojama galutinė 20 sekundžių vulkanizacija.
5) Uždėję galutinį sluoksnį, suformuokite ir sukietinkite šviesoje.
6) Suformuokite, užbaikite ir sureguliuokite okliuziją pasirinktu metodu.

Sandėliavimas ir šalinimas

Atliekas šalinkite pagal vietines taisykles, gaires ir reglamentus.

Įvairi informacija

Praneškite gamintojui ir kompetentingai institucijai apie visus rimtus įvykius.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Taħlita Universali

MT

Deskrizzjoni tal-Prodott

Il-kompost universali Transcend™ huwa materjal kompost tar-reżina għall-isfumatura tas-snien ikkurat bid-dawl (ibbażat fuq il-Bis-GMA) biex jintuża għal restawr dirett u indirett ta' snien posterjuri u anterjuri. Il-kompost universali ta' Transcend huwa radjopak u disponibbli f'firxa ta' sfumaturi tad-dentina, tal-enamel u tal-ġisem. Huwa 79% mimli bil-piż u 60-61% mimli bil-volum u għandu daqs medju tal-partiċelli ta' 0.9 µm (bil-piż) b'distribuzzjoni dejqa tal-limitu ta' fuq tal-partiċelli

Transcend Universal Kompost Sfumatura	Gwida tal-Isfumatura tal-VITA	
	Gwida tal-Isfumatura tal-VITA klassika A1-D4®	Gwida tal-Isfumatura tal-VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Enamel abjad (EW) Enamel Newtrali (EN)		OM2 OM3
Korp Universali (UB)	Sfumatura medja tad-dentin iddisinjata biex tieħu l-isfumatura tal-istruttura tas-snien tal-madwar	

VITA, VITA klassiku A1-D4, u 3D-MASTER huma trademarks irreġistrati ta' VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG. Għall-prodotti kollha deskritti, aqra bir-reqqa u ifhem l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni SDS kollha qabel l-użu.

Forma(forom) tal-Applikazzjoni
- 4 g Siringa b'użi multipli
- 0.2 g Kapsula li tintuża darba

Kompożizzjoni

1 – 21 wt% kull waħda: raża tad-dimetakrilat, raża tal-metakrilat
60 – 90 wt%: silika, silika ttrattata bis-silane

Indikazzjonijiet għall-Użu/Għan Maħsub

It-taħlita universali ta' Transcend tintuża għal restawr dirett u indirett fir-reġjuni anterjuri u posterjuri.

Kontraindikazzjonijiet
- Tużax fuq pazjenti b'sensittività magħrufa għal metakrilati jew raża oħra. Jekk tiġi osservata dermatite, raxx, jew xi reazzjoni allerġika oħra, laħlaħ sewwa ż-żona esposta u għid lill-pazjent biex jikkonsultaw lit-tabib tagħhom.
- Għal pazjenti jew utenti bi problemi ta' allerġiji, irreferi għad-dokument dwar l-allerġen tal-prodott li huwa disponibbli fuq www.ultradent.com. Jekk tiġi osservata reazzjoni allerġika, laħlaħ sewwa iż-żona esposta bl-ilma u għid lill-pazjent biex jikkonsultaw t-tabib tiegħu.

Twissijiet u Prekawzjonijiet
- Ir-raża tista' toħloq sensitizzazzjoni. Tużax fuq pazjenti b'sensittività magħrufa għall-akrilati jew tipi oħra ta' raża. Jekk tiżviluppa reazzjoni allerġika, dermatite, jew raxx, għid lill-pazjenti jikkonsultaw lit-tabib tagħhom.
- Is-siringi mhumiex għall-użu intra-orali.
- Biex tevita kontaminazzjoni inkroċjata, uża ingwanti nodfa u strument nadif.
- Dawwar id-dawl ta' fuq rasek biex tevita polimerizzazzjoni prematura.
- Biex tottimizza r-rabta ma' kull saff suċċessiv, tneħħix is-saff tal-inibizzjoni tal-ossiġenu bejn is-saffi inkrimentali tat-taħlita.
- Kun żgur li t-taħlita hija totalment ippolimerizzata bejn is-saff.

Struzzjonijiet Pass Pass

Tħejjija
1) Applika l-aġent li jwaħħal id-dentina mal-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

Użu - Restawr Dirett
1) Iftaħ l-għatu u dawwar il-manku (il-bar) lejn l-arloġġ biex jesprimi l-ammont mixtieq ta' kompost. Ir-reżistenza ser tonqos ma' kull dawra
2) Poġġi kompost f'saffi inkrimentali billi tapplika l-ewwel saff ta' madwar 0.5–1.5 mm ħxuna u ikkura. Segwi b'inkrementi ta' mhux aktar minn 2 mm; ikkura wara kull inkrement. Għal dwal tal-ikkurar b'intensità ta' ≥ 800 mW/cm2 fir-reġjun tal-wavelength ta' 385–515 nm, ikkura kull saff għal 10 sekondi. Kura finali ta' 20 sekonda huwa rakkomandat.
3) Wara li jitpoġġa l-inkrement finali, naqqax u ikkura bid-dawl.
4) Ifforma, irfina, u aġġusta l-okklużjoni billi tuża l-metodu ppreferut.
5) Erġa' poġġi l-għatu minnufih wara li tapplika t-taħlita biex tevita l-polimerizzazzjoni mid-dawl ambjentali.

Użu - Restawr Indirett
1) Agħmel impressjoni tas-snien ippreparata u dentizzjoni opposta.
2) Ipprepara forma ewlenija u artikula l-forma opposta bl-użu ta' teknika li tippreferi.
3) Poġġi kompost f'saffi inkrimentali billi tapplika l-ewwel saff ta' madwar 0.5–1.5 mm ħxuna u ikkura. Segwi b'inkrementi ta' mhux aktar minn 2 mm; ikkura wara kull inkrement. Għal dwal tal-ikkurar b'intensità ta' ≥ 800 mW/cm2 fir-reġjun tal-wavelength ta' 385–515 nm, ikkura kull saff għal 10 sekondi.
4) Uża inkrementi finali biex toħloq kontorni prossimali u tiżgura adattament marġinali, kura finali ta' 20 sekonda hija rakkomandata.
5) Neħħi r-restawr. Neħħi l-ġebla residwa taż-żebgħa u ttrimja l-materjal żejjed marġinali. Żidiet jistgħu jsiru billi l-wiċċ tar-restawr jitħaffer, tiġi applikata kolla, u jitqiegħed kompost kif meħtieġ.
6) Issandblastja l-aspett intern tar-restawr b'alumina tal-brix ta' 50 µm.
7) Qiegħed ir-restawr fuq il-forma ewlenija, evalwa kif jiffitjaw, l-okklużjoni u l-kontorni. Ifforma, irfina, u aġġusta l-okklużjoni billi tuża l-metodu ppreferut.
8) Waħħal ir-restawr intraoralment skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-adeżiv.
9) Wara li tissimenta, agħmel l-aġġustament okklużjali meħtieġ u illustra uċuħ aġġustati.

Użu - Singoli (kapsula), Restawr Dirett
1) Żomm it-tappijiet tal-kapsuli f'posthom sakemm tuża.
2) Poġġi l-kapsula sew fil-pistola tal-kompost qabel ma tipprova tesprimi.
3) Il-kapsuli ta' doża waħda huma ddisinjati għall-użu ta' pazjent wieħed biss. Terġax tuża' biex tevita r-riskju ta' kontaminazzjoni inkroċjata. Armi l-kapsula wara l-użu.
4) Poġġi l-kompost f'saffi inkrimentali billi tapplika l-ewwel saff ta' madwar 0.5–1.5 mm ħxuna u ikkura. Segwi b'inkrementi ta' mhux aktar minn 2 mm; ikkura wara kull inkrement. Għall-ikkurar ta' dwal b'intensità ta' ≥ 800 mW/cm2 fir-reġjun ta' wavelength ta' 385–515 nm, ikkura kull saff għal 10 sekondi. Kura finali ta' 20 sekonda huwa rakkomandat.
5) Wara li jitqiegħed inkrement finali, naqqax u ikkura bid-dawl
6) Ifforma, lesti, u aġġusta l-okklużjoni bl-użu tal-metodu li tippreferi.

Ħżin u Rimi

Armi l-iskart skont ir-regoli, il-linji gwida u r-regolamenti lokali.

Informazzjoni Mixxellanja

Irrapporta kwalunkwe inċident serju lill-manifattur u lill-awtorità kompetenti.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Uniwersalny kompozyt

PL

Opis produktu

Uniwersalny kompozyt Transcend™ to światłoutwardzalny materiał kompozytowy z żywicą w odcieniu zęba (na bazie Bis-GMA) do stosowania w bezpośrednich i pośrednich wypełnieniach zębów przednich i tylnych. Uniwersalny kompozyt Transcend jest nieprzepuszczalny dla promieni rentgenowskich i dostępny w różnych kolorach zębiny, szkliwa i trzonu. Jest on wypełniony w 79% wagowo i w 60-61% objętościowo i ma średnią wielkość cząstek 0,9 µm (wagowo) z wąską górną granicą rozkładu cząstek

Odcień uniwersalnego kompozytu Transcend	Przewodnik po odcieniach VITA	
	Przewodnik po odcieniach VITA classical A1-D4®	Przewodnik po odcieniach VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Szkliwo białe (EW) Szkliwo neutralne (EN)		OM2 OM3
Trzon uniwersalny (UB)	Średni odcień zębiny opracowany tak, aby przybierał odcień otaczającej struktury zęba	

VITA, VITA classical A1-D4 i 3D-MASTER to zastrzeżone znaki towarowe firmy VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG. W przypadku wszystkich opisanych produktów przed użyciem należy uważnie przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i karty charakterystyki.

Formy aplikacji
- Wielorazowa strzykawka 4 g
- Kapsułka jednorazowego użytku 0,2 g

Skład

1–21%wag.: żywica dimetakrylanowa, żywica metakrylanowa
60–90%wag.: krzemionka, krzemionka poddana obróbce silanem

Wskazania do stosowania/przeznaczenie

Uniwersalny kompozyt Transcend służy do bezpośrednich i pośrednich uzupełnień zarówno w obszarze przednim, jak i tylnym.

Przeciwwskazania
- Nie używać u pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na metakrylany lub inne żywice. W przypadku zaobserwowania zapalenia skóry, wysypki lub innej reakcji alergicznej dokładnie wypłukać narażony obszar i skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku pacjentów lub użytkowników z problemami alergicznymi należy zapoznać się z dokumentem dotyczącym alergenów w produkcie, dostępnym na stronie www.ultradent.com. W przypadku zaobserwowania reakcji alergicznej dokładnie przepłukać narażony obszar wodą i skierować pacjenta na konsultację do lekarza prowadzącego.

Ostrzeżenia i środki ostrożności
- Żywice mogą działać uczulająco. Nie używać u pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na akrylany lub inne żywice. Jeśli wystąpi reakcja alergiczna, zapalenie skóry lub wysypka, pacjent powinien skonsultować się z lekarzem.
- Strzykawki nie są przeznaczone do stosowania doustnego.
- Aby uniknąć przeniesienia zakażenia, należy używać czystych rękawiczek i czystego instrumentu.
- Aby nie dopuścić do przedwczesnej polimeryzacji, należy odchylić lampę unitu na bok.
- Aby zoptymalizować wiązanie z każdą następną warstwą, nie usuwać warstwy inhibicji tlenowej między kolejnymi warstwami kompozytu.
- Upewnić się, że kompozyt pomiędzy warstwami jest całkowicie spolimeryzowany.

Szczegółowe instrukcje

Przygotowanie
1) Nałożyć środek wiążący zębinę na preparat zgodnie z instrukcjami producenta.

Zastosowanie — wypełnienia bezpośrednie
1) Otwórz nasadkę i przekręć uchwyt (trzpień) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wycisnąć pożądaną ilość kompozytu. Opór będzie się zmniejszać przy każdym przekręceniu.
2) Stopniowo nanieś kompozyt warstwami, nakładając pierwszą warstwę o grubości około 0,5–1,5 mm i utwardzając. Nakładaj kolejne warstwy o grubości 2 mm, każdorazowo utwardzając. W przypadku lamp polimeryzacyjnych o natężeniu ≥ 800 mW/cm2 w zakresie długości fali 385–515 nm utwardzaj każdą warstwę przez 10 sekund. Zalecane jest końcowe utwardzanie przez 20 sekund.
3) Po nałożeniu końcowej warstwy wymodeluj i utwardź lampą.
4) Wymodeluj, wykończ i dostosuj zgryz za pomocą preferowanej metody.
5) Natychmiast po wydzieleniu kompozytu należy założyć nasadkę, aby zapobiec polimeryzacji pod wpływem światła z otoczenia.

Zastosowanie — wypełnienia pośrednie
1) Wykonaj wycisk wypreparowanego zęba i uzębienia przeciwstawnego.
2) Przygotuj wycisk anatomiczny jamy ustnej i określ artykulację na wycisku łuku przeciwstawnego przy użyciu preferowanej techniki.
3) Stopniowo nanieś kompozyt warstwami, nakładając pierwszą warstwę o grubości około 0,5–1,5 mm i utwardzając. Nakładaj kolejne warstwy o grubości 2 mm, każdorazowo utwardzając. W przypadku lamp polimeryzacyjnych o natężeniu ≥ 800 mW/cm2 w zakresie długości fali 385–515 nm utwardzaj każdą warstwę przez 10 sekund.
4) Podczas nakładania końcowej warstwy należy ukształtować powierzchnie proksymalne i zapewnić adaptację brzeżną, zaleca się końcowe utwardzanie przez 20 sekund.
5) Usuń wypełnienie. Usuń resztki gipsu i oszlifuj szczelinę brzeżną. Uzupełnienia można wykonać poprzez szorstkowanie powierzchni wypełnienia, nałożenie kleju i kompozytu zgodnie z potrzebami.
6) Wypiaskuj wewnętrzny aspekt wypełnienia za pomocą piasku z tlenku glinu o ziarnistości 50 µm.
7) Osadź wypełnienie na wycisku anatomicznym, oceń dopasowanie, zgryz i kontury. Wymodeluj, wykończ i dostosuj zgryz za pomocą preferowanej metody.
8) Zwiąż wypełnienie wewnątrz jamy ustnej zgodnie z instrukcjami producenta kleju.
9) Po zacementowaniu należy dokonać niezbędnej korekty zgryzu i wypolerować dopasowane powierzchnie.

Zastosowanie - Pojedyncze (kapsułka), bezpośrednie wypełnienia
1) Nie zdejmuj zatyczki kapsułki do momentu użycia.
2) Mocno wciśnij kapsułkę do pistoletu kompozytowego przed próbą wyciśnięcia.
3) Kapsułki z pojedynczą dawką są przeznaczone wyłącznie do użytku u jednego pacjenta. Nie używaj ponownie, aby uniknąć ryzyka przeniesienia zakażenia. Wyrzuć kapsułkę po użyciu.
4) Stopniowo nanieś kompozyt warstwami, nakładając pierwszą warstwę o grubości około 0,5–1,5 mm i utwardzając. Nakładaj kolejne warstwy o grubości 2 mm, każdorazowo utwardzając. W przypadku lamp polimeryzacyjnych o natężeniu ≥ 800 mW/cm2 w zakresie długości fali 385–515 nm utwardzaj każdą warstwę przez 10 sekund. Zalecane jest końcowe utwardzanie przez 20 sekund.
5) Po nałożeniu końcowej warstwy wymodeluj i utwardź lampą.
6) Wymodeluj, wykończ i dostosuj zgryz za pomocą preferowanej metody.

Przechowywanie i utylizacja

Odpady usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami, wytycznymi i rozporządzeniami.

Inne informacje

Wszelkie poważne incydenty należy zgłosić producentowi i organowi odpowiedzialnemu.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Compozit universal

RO

Descrierea produsului

Compozitul universal Transcend™ este un material compozit de rășină fotopolimerizat (pe bază de Bis-GMA) utilizat pentru restaurări directe și indirecte ale dinților posteriori și anteriori. Compozitul universal Transcend este radioopac și disponibil într-o gamă de nuanțe de dentină, smalț și corp. Este umplut în proporție de 79% din greutate și 60-61% din volum și are o dimensiune medie a particulelor de 0,9 µm (în greutate), cu distribuție limitată superioară a particulelor.

Nuanță Transcend Universal Composite	Ghid de nuanțe VITA	
	Ghid de nuanțe VITA classical A1-D4®	Ghid de nuanțe VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Smalț alb (EW) Smalț natural (EN)		OM2 OM3
Corp universal (UB)	O nuanță medie de dentină concepută pentru a prelua nuanța structurii înconjurătoare a dintelui	

VITA, VITA classical A1-D4 și 3D-MASTER sunt mărci comerciale înregistrate ale VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Pentru toate produsele descrise, citiți cu atenție și înțelegeți toate instrucțiunile și informațiile din fișa cu date de siguranță (SDS) înainte de utilizare.

Formular(e) de administrare
- Seringă multifuncțională de 4 g
- Capsule de unică folosință de 0,2 g

Compoziție

1 – 21 wt% fiecare: rășină dimetacrilică, rășină metacrilică
60 – 90 wt%: siliciu, siliciu tratat cu silan

Indicații de utilizare/Destinația produsului

Compozitul universal Transcend este folosit la restaurări directe și indirecte atât în zonele anterioare, cât și în cele posterioare.

Contraindicații
- A nu se utiliza la pacienții cu o sensibilitate cunoscută la metacrilați sau alte rășini. Dacă se observă dermatită, erupții cutanate sau alte reacții alergice, clătiți bine zona expusă și îndrumați pacientul să consulte medicul.
- În cazul pacienților sau utilizatorilor cu probleme legate de alergii, consultați documentul privind alergenii produsului, disponibil la www.ultradent.com. Dacă se observă o reacție alergică, clătiți bine zona expusă cu apă și solicitați-i pacientului să consulte medicul.

Avertismente și precauții
- Rășinile pot fi sensibile la expunere. A nu se utiliza la pacienții cu o sensibilitate cunoscută la acrilați sau alte rășini. Dacă apar reacții alergice, dermatită sau erupții cutanate, consultați medicul.
- Seringile nu sunt destinate unei utilizări intraorale.
- Pentru a evita contaminarea încrucișată, utilizați mănuși curate și un instrument curat.
- Redirecționați lumina suspendată pentru a preveni polimerizarea prematură.
- Pentru a optimiza cimentarea la fiecare strat succesiv, nu îndepărtați stratul de inhibare a oxigenului dintre straturile incrementale ale compozitului.
- Asigurați polimerizarea completă a compozitului între straturi.

Instrucțiuni etapizate

Pregătire
1) Aplicați adezivul de suprafață dentară pentru pregătire conform instrucțiunilor producătorului.

Utilizare - Restaurări directe
1) Deschideți capacul și răsuciți mânerul (tija) în sensul acelor de ceasornic pentru a furniza cantitatea dorită de compozit. Rezistența se va diminua odată cu fiecare răsucire.
2) Plasați compozitul în straturi incrementale aplicând primul strat de aproximativ 0,5-1,5 mm grosime și polimerizați. Continuați cu straturi de o grosime de până la 2 mm; polimerizați după fiecare strat. Pentru lămpile de fotopolimerizare cu o intensitate ≥ 800 mW/cm2 în regiunea lungimii de undă de 385–515 nm, polimerizați fiecare strat timp de 10 secunde. Se recomandă o polimerizare finală de 20 de secunde.
3) După aplicarea ultimului strat, sculptați și faceți fotopolimerizarea.
4) Formați, finisați și reglați ocluzia folosind metoda preferată.
5) Puneți imediat capacul la loc după dozarea materialului compozit pentru a preveni polimerizarea prin lumina ambientală.

Utilizare - Restaurări indirecte
1) Faceți mulajul dintelui pregătit și a dentiției opuse.
2) Pregătiți modelul principal și ajustați modelul opus folosind tehnica preferată.
3) Plasați compozitul în straturi incrementale aplicând primul strat cu o grosime de aproximativ 0,5–1,5 mm și polimerizați. Continuați cu straturi de o grosime de până la 2 mm; faceți polimerizarea după fiecare strat. Pentru lămpile de polimerizare cu o intensitate ≥ 800 mW/cm2 în regiunea lungimii de undă de 385–515 nm, polimerizați fiecare strat timp de 10 secunde.
4) Folosiți creșteri finale pentru a crea conturuni proximale și pentru a asigura adaptarea marginală, se recomandă o polimerizare finală de 20 de secunde.
5) Eliminați restaurarea. Curățați materialul rezidual întărit și modelați partea marginală. Adițiile pot fi făcute prin înăsprirea suprafeței de restaurare, aplicarea adezivului și plasarea compozitului după cum este necesar.
6) Aspectul intern sablat al restaurării cu alumină abrazivă de 50 µm.
7) Așezați restaurarea pe modelul original, evaluați potrivirea, ocluzia și conturile. Formați, finisați și reglați ocluzia folosind metoda preferată.
8) Cimentați restaurarea intraoral conform instrucțiunilor producătorului de adezivi.
9) După cimentare, efectuați reglarea ocluzale necesară și lustruiți suprafețele ajustate.

Utilizare - O singură (capsulă), Restaurare directă
1) Păstrați capacele capsulelor până la utilizare.
2) Fixați capsula ferm în pistolul compozit înainte de a încerca să stoarceți.
3) Capsulele cu o singură doză sunt concepute numai pentru utilizarea la un singur pacient. Pentru a evita riscul contaminării încrucișate, reutilizarea lor este interzisă. Aruncați capsula după utilizare.
4) Așezați compozitul în straturi incrementale aplicând primul strat cu o grosime de aproximativ 0,5–1,5 mm și polimerizați. Continuați cu straturi de o grosime de până la 2 mm; faceți polimerizarea după fiecare strat. Pentru lămpile de polimerizare cu o intensitate ≥ 800 mW/cm2 în regiunea lungimii de undă de 385–515 nm, polimerizați fiecare strat timp de 10 secunde. Se recomandă o polimerizare finală de 20 de secunde.
5) După ce este plasat incrementul final, sculptați și fotopolimerizați.
6) Modelați, finisați și ajustați ocluzia folosind metoda preferată.

Depozitare și eliminare

Eliminați deșeurile în conformitate cu normele, orientările și reglementările locale.

Informații diverse

Raportați orice incident grav producătorului și autorității competente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Univerzálny kompozit

SK

Popis výrobku

Univerzálny kompozit Transcend™ je svetlom tuhnúci živicový kompozitný materiál v odtieňoch zubov (na báze Bis-GMA), ktorý sa používa na priame a nepriame náhrady zadných a predných zubov. Univerzálny kompozitný materiál Transcend je rádiopriepustný a je k dispozícii v rôznych odtieňoch dentín, skloviny a telových farbách. Je naplnený na 79 % hmotnosti a naplnený na 60-61 % objemu a má priemernú veľkosť častíc 0,9 µm (hmotnosť) s úzkou hornou hranicou distribúcie častíc.

Univerzálny kompozitný odtieň Transcend	Sprievodca odtieňmi VITA	
	Sprievodca klasickými odtieňmi VITA A1-D4®	Sprievodca odtieňmi VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Sklovinovo biely (EW) Sklovinovo neutrálny (EN)		OM2 OM3
Univerzálny telový (UB)	Priemerný odtieň dentínu určený na zachytenie odtieňa okolitej štruktúry zubov	

VITA, klasický VITA A1-D4 a 3D-MASTER sú registrované ochranné známky spoločnosti VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Pri všetkých popísaných výrobkoch si pred použitím pozorne prečítajte a pochopte všetky pokyny a informácie z KBÚ.

Aplikačné formy
- 4 g viacúčelová striekačka
- 0,2 g kapsula na jedno použitie

Zloženie

1 - 21 % hmotn.: dimetakrylátová živica, metakrylátová živica
60 - 90 % hmotn.: oxid kremičitý, oxid kremičitý upravený silánom

Indikácie pre použitie/Zamýšľaný účel

Univerzálny kompozit Transcend sa používa na priame a nepriame výplne v prednej aj zadnej oblasti.

Kontraindikácie
- Nepoužívať u pacientov so známou citlivosťou na metakryláty alebo iné živice. Ak sa objaví dermatitída, vyrážka alebo iná alergická reakcia, dôkladne opláchnite exponovanú oblasť a požiadajte pacienta, aby sa poradil so svojím lekárom.
- Informácie pre pacientov s alergiou nájdete v dokumente o alergénoch pre výrobok, ktoré sú k dispozícii na www.ultradent.com. Ak sa objaví alergická reakcia, opláchnite exponované miesto dôkladne vodou a odporučte pacientovi konzultáciu s jeho lekárom.

Varovania a bezpečnostné opatrenia
- Živice môžu byť senzibilizujúce. Nepoužívať u pacientov so známou citlivosťou na akryláty alebo iné živice. Ak sa vyskytne alergická reakcia, dermatitída alebo vyrážka, požiadajte pacienta, aby sa poradil so svojím lekárom.
- Injekčné striekačky nie sú určené na intraorálne použitie.
- Na zabránenie krížovej kontaminácie používajte čisté rukavice a čistý nástroj.
- Presmerujte horné svetlo, aby ste zabránili predčasnej polymerizácii.
- Na optimalizáciu väzby na každú nasledujúcu vrstvu neodstraňujte vrstvu inhibujúcu kyslík medzi prírastkovými vrstvami kompozitu.
- Skontrolujte, či je kompozit úplne polymerizovaný medzi vrstvami.

Pokyny pre postup

Príprava
1) Naneste dentínové spojivo na prípravu podľa pokynov výrobcu.

Použitie - Priame opravy
1) Otvorte uzáver a otočte rukoväť (stopku) v smere hodinových ručičiek, aby ste vytlačili požadované množstvo kompozitu. Odpor sa každým otočením zníži.
2) Umiestnite kompozit v prírastkových vrstvách, pričom naneste prvú vrstvu s hrúbkou približne 0,5 – 1,5 mm a vytvrdzujte. Postupujte s krokmi do 2 mm; vytvrdzujte po každom nanesení. Pri vytvrdzovaní svetiel s intenzitou ≥ 800 mW/cm2 v oblasti vlnovej dĺžky 385 – 515 nm vytvrdzujte každú vrstvu 10 sekúnd. Odporúča sa konečné vytvrdzovanie po dobu 20 sekúnd.
3) Po poslednom nanesení vytvarujte a vytvrdzujte.
4) Vytvarujte, vyhlaďte povrch a upravte oklúziu preferovanou metódou.
5) Po vytlačení kompozitu okamžite zatvorte viečko, aby ste zabránili polymerizácii okolitým svetlom.

Použitie – Nepriame opravy
1) Vytvorte dojem pripraveného zuba a protiľahlého chrupu.
2) Pripravte hlavný odliatok a artikulujte protiľahlý odliatok pomocou preferovanej techniky.
3) Umiestnite kompozit v prírastkových vrstvách aplikujte prvú vrstvu s hrúbkou približne 0,5 – 1,5 mm a vytvrdzujte. Postupujte s krokmi do 2 mm; vytvrdzujte po každom nanesení. Pri vytvrdzovaní svetiel s intenzitou ≥ 800 mW/cm2 v oblasti vlnovej dĺžky 385 – 515 nm vytvrdzujte každú vrstvu 10 sekúnd.
4) Použite posledné prírastky na vytvorenie proximálnych kontúr a zaistite okrajové prispôsobenie, odporúča sa konečné vytvrdzovanie 20 sekúnd.
5) Odstráňte opravu. Odstráňte zvyškový kameň a obrúste okrajové hroty. Doplnky možno vykonať zdrsnením povrchu náhrady, nanesením lepidla a umiestnením kompozitu podľa potreby.
6) Vypieskujte vnútorný vzhľad výplne 50 µm abrazívom oxidu hlinitého.
7) Usaďte výplň na hlavný odliatok, vyhodnoťte osadenie, oklúzie a obrysy. Vytvarujte, vyhlaďte povrch a upravte oklúziu preferovanou metódou.
8) Prilepte výplň intraorálne podľa pokynov výrobcu lepidla.
9) Po cementácii vykonajte potrebnú oklúzalnu úpravu a vyleštite upravené povrchy.

Použitie – Singles (kapsula), priama oprava
1) Uzáver kapsúl nechajte nasadený až do použitia.
2) Pred pokusom o exprimovanie pevne zaklapnite kapsulu do kompozitnej pištole.
3) Kapsuly s jednotkovou dávkou sú určené len na použitie u jedného pacienta. Nepoužívajte opakovane, aby ste predišli riziku krížovej kontaminácie. Po použití kapsulu zlikvidujte.
4) Umiestnite kompozit v prírastkových vrstvách, pričom naneste prvú vrstvu s hrúbkou približne 0,5 – 1,5 mm a vytvrdzujte. Postupujte s krokmi do 2 mm; vytvrdzujte po každom nanesení. Pri vytvrdzovaní svetiel s intenzitou ≥ 800 mW/cm2 v oblasti vlnovej dĺžky 385 – 515 nm vytvrdzujte každú vrstvu 10 sekúnd. Odporúča sa konečné vytvrdzovanie po dobu 20 sekúnd.
5) Po umiestnení posledného prírastku vytvarujte a vytvrďte svetlom.
6) Vytvarujte, dokončite a upravte oklúziu pomocou preferovanej metódy.

Skladovanie a likvidácia

Odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi, smernicami a nariadeniami.

Rôzne informácie

Výrobcovi a príslušnému orgánu nahláste každú vážnu udalosť.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Univerzalni kompozit

SL

Opis izdelka

Univerzalni kompozit Transcend™ je kompozitni material v barvi zob (na osnovi Bis-GMA), ki se strdi s svetlobo in uporablja za neposredne in posredne restavracije sprednjih in zadnjih zob. Univerzalni kompozit Transcend je radioneprepusten je in na voljo v različnih odtenkih dentina, sklenine in telesa. Je 79-odstotno napolnjen po masi in 60-61-odstotno po prostornini ter ima povprečno velikost delcev 0,9 µm (po masi) z ozko zgornjo mejo porazdelitve delcev.

Odtenek univerzalnega kompozita Transcend	Vodnik po odtenkih VITA	
	Vodnik za odtenke VITA classical A1-D4®	Vodnik za odtenke VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Emajl bela (EW) Emajl nevtralen (EN)		OM2 OM3
Univerzalno telo (UB)	Povprečen odtenek dentina, zasnovan tako, da prevzame odtenek okoliške strukture zob	

VITA, VITA classical A1-D4 in 3D-MASTER so registrirane blagovne znamke družbe VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Za vse opisane izdelke pred uporabo natančno preberite in razumite vsa navodila in informacije na varnostnem listu.

Oblike dobave
- Brizga za večkratno uporabo 4 g
- Kapsula za enkratno uporabo 0,2 g

Sestava

Vsaka 1–21 masnega %: dimetakrilatna smola, metakrilatna smola
60–90 masnega %: silicijev dioksid, s silanom obdelan silicijev dioksid

Indikacije za uporabo / predvideni namen

Univerzalni kompozit Transcend se uporablja za neposredne in posredne obnovitve v sprednjem in zadnjem območju.

Kontraindikacije
- Ne uporabljajte pri bolnikih z znano občutljivostjo za metakrilate ali druge smole. Če opazite dermatitis, izpuščaje ali drugo alergijsko reakcijo, temeljito izperite izpostavljeno območje in napotite bolnika, naj se posvetuje s svojim zdravnikom.
- Pri bolnikih ali uporabnikih, ki imajo težave z alergijo, glejte dokument o alergenih izdelkih, ki je na voljo na spletni strani www.ultradent.com. Če opazite alergijsko reakcijo, izpostavljeno območje temeljito sperite z vodo, bolnik pa se mora o tem posvetovati s svojim zdravnikom.

Opozorila in previdnostni ukrepi
- Smole lahko povzročajo občutljivost. Ne uporabljajte pri bolnikih z znano občutljivostjo na akrilate ali druge smole. Če se pojavi alergična reakcija, dermatitis ali izpuščaji, naj se pacient posvetuje z zdravnikom.
- Brizge niso za intraoralno uporabo.
- Da se izognete navzkrižni kontaminaciji, uporabite čiste rokavice in čist instrument.
- Preusmerite zgornjo svetlobo, da preprečite prezgodnjo polimerizacijo.
- Za optimizacijo vezi za vsako naslednjo plast ne odstranite zaviralnega sloja kisika med inkrementalnimi plastmi kompozita.
- Zagotovite, da je kompozit med plastmi popolnoma polimeriziran.

Navodila po korakih

Priprava
1) Za pripravo uporabite dentinsko vezno sredstvo v skladu z navodili proizvajalca.

Uporaba – neposredne obnovitve
1) Odprite pokrovček in zavrtite ročaj (pecelj) v smeri urinega kazalca, da iztisnete želeno količino kompozita. Odpor se z vsakim zasukom zmanjša.
2) Kompozit nanesite v postopnih plasteh, tako da nanesete prvi sloj debeline približno 0,5–1,5 mm in ga strdite. Nadaljujte z dodajanjem 2 mm; vsakemu naj sledi strjevanje. Če imate luči za strjevanje intenzivnosti ≥ 800 mW/cm2 v območju valovne dolžine 385–515 nm, vsako plast strjujte 10 sekund. Priporočljivo je končno 20-sekundno strjevanje.
3) Po končnem nanosu grobo oblikujte in utrdite s svetlobo.
4) Dokončno oblikujte, dokončajte in prilagodite okluzijo z uporabo prednostne metode.
5) Po iztiskanju kompozita takoj zaprite pokrovček, da preprečite polimerizacijo zaradi svetlobe iz okolicee.

Uporaba – posredne obnovitve
1) Naredite odtis pripravljenega zoba in nasprotnega zobovja.
2) Pripravite glavni odlitek in prilagodite nasprotni odlitek z želeno tehniko.
3) Kompozit nanesite v postopnik plasteh, pri čemer naj bo prva plast debela približno 0,5–1,5 mm; strdite jo. Nadaljujte z dodajanjem 2 mm; vsakemu naj sledi strjevanje. Če imate luči za strjevanje intenzivnosti ≥ 800 mW/cm2 v območju valovne dolžine 385–515 nm, vsako plast strjujte 10 sekund.
4) Z zaključnimi plastmi ustvarite proksimalne utore in zagotovite prilagoditev robov; priporočamo končno 20 sekundno strjevanje.
5) Odstranite obnovo. Očistite preostali kamen in ob robu nabrani material. Dodatno lahko nahrapate obnovljeno površino, nanesete lepilo in namestite kompozit, kot je potrebno.
6) Notranjo stran obnovitve peskajte z abrazivom aluminijevega oksida 50 µm.
7) Obnova sedeža na glavnem odlitku, ocena prileganja, okluzije in konture. Dokončno oblikujte, dokončajte in prilagodite okluzijo z uporabo prednostne metode.
8) Obnovitev zlepite v ustih v skladu z navodili proizvajalca.
9) Po cementaciji izvedite potrebne okluzalne prilagoditve in zloščite prilagojene površine.

Uporaba – posamezno (kapsula), neposredna obnovitev
1) Kapsule naj bodo pokrite s pokrovčki do uporabe.
2) Pred poskusom iztiskanja kapsulo dobro vstavite v pištolo za kompozit.
3) Kapsule v velikosti posameznega odmerka so namenjene samo za uporabo na enem pacientu. Ne uporabljajte ponovno, da se izognete tveganju navzkrižne kontaminacije. Kapsulo po uporabi zavrzite.
4) Kompozit nanesite v postopnih plasteh, pri čemer naj bo prva plast debela približno 0,5–1,5 m; strdite jo. Nadaljujte z dodajanjem 2 mm; vsakemu naj sledi strjevanje. Če imate luči za strjevanje intenzivnosti ≥ 800 mW/cm2 v območju valovne dolžine 385–515 nm, vsako plast strjujte 10 sekund. Priporočljivo je končno 20 sekundno strjevanje.
5) Po nanosu zadnje plasti jo oblikujte in strdite s svetlobo.
6) Oblikujte, zaključite in prilagodite okluzijo z želeno metodo.

Skladiščenje in odstranjevanje

Odpadke odstranjujte v skladu z lokalnimi pravili, smernicami in predpisi.

Razne informacije

Obvestite proizvajalca in pristojni organ o vsakem resnem incidentu.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Универсальный композит

RU

Описание продукта

Универсальный композит Transcend™ представляет собой светоотверждаемый композитный материал на основе смолы под цвета зубов (на основе Bis-GMA), который используется для прямой и непрямой реставрации жевательных и передних зубов. Универсальный композит Transcend рентгеноконтрастен и доступен в различных оттенках дентина, эмали и насыщенности. Он заполнен на 79 % по весу и на 60-61 % по объему и имеет средний размер частиц 0,9 мкм (по весу) с узким верхним пределом распределения частиц.

Универсальный композитный оттенок Transcend	VITA Руководство по выбору оттенков	
	VITA классический A1-D4® Руководство по выбору оттенков	VITA 3D-MASTER® Руководство по выбору оттенков
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Эмаль Белая (EW) Эмаль Нейтральная (EN)		OM2 OM3
Универсальная Насыщенность (UB)	Обычный оттенок дентина, разработанный, чтобы принять оттенок окружающей структуры зуба	

VITA, VITA классический A1-D4 и 3D-MASTER являются зарегистрированными товарными знаками VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.
Для всех описанных продуктов перед использованием внимательно прочтите и усвойте все инструкции и паспорт безопасности.

Форма (формы) поставки
- Многоразовый шприц, 4 г
- Одноразовая капсула, 0,2 г

Состав

1 – 21 массовая доля каждого: диметакрилатная смола, метакрилатная смола
60 – 90 массовая доля: кремнезем, обработанный силаном кремнезем

Показания к использованию / Назначение

Универсальный композит Transcend используется для реставраций передних и задних зубов прямым и непрямым методом.

Противопоказания
- Не используйте препараты для лечения пациентов с повышенной чувствительностью к метакрилатам и другим композитам. Если наблюдается дерматит, сыпь или другая аллергическая реакция, тщательно промойте открытую область и попросите пациента проконсультироваться с врачом.
- Для пациентов или пользователей с аллергией см. документ о присутствующих в продукте аллергенах, доступный на веб-сайте www.ultradent.com. При возникновении аллергической реакции тщательно промойте область вмешательства водой и попросите пациента проконсультироваться с его лечащим врачом.

Предупреждения и меры предосторожности
- Смолы могут повышать чувствительность. Не используйте препараты для лечения пациентов с известной повышенной чувствительностью к акрилатам и другим смолам. При развитии аллергической реакции, дерматита или сыпи обратитесь к врачу.
- Шприцы не предназначены для внутриорального использования.
- Во избежание перекрестного загрязнения используйте чистые перчатки и чистые инструменты.
- Перенаправьте верхний свет, чтобы предотвратить преждевременную полимеризацию.
- Для достижения оптимального сцепления с каждым последующим слоем не удаляйте слой ингибирования кислорода между последовательными слоями композита.
- Убедитесь в полной полимеризации композита между слоями и зубами

Пошаговые инструкции

Подготовка
1) Нанесите бонд, обеспечивающий сцепление с дентином, на препарируемую поверхность в соответствии с указаниями производителя.

Использование – Прямые реставрации
1) Откройте колпачок и поверните ручку (стержень) по часовой стрелке, чтобы ввести желаемое количество композита. С каждым поворотом сопротивление будет уменьшаться.
2) Наносите композит поэтапно, нанося первый слой толщиной примерно 0,5–1,5 мм, и полимеризуйте. Толщина последующих слоев должна составлять до 2 мм с отверждением после нанесения каждого слоя. Для полимеризации светом с интенсивностью ≥ 800 мВт/см2 в диапазоне длин волн 385–515 нм полимеризуйте каждый слой в течение 10 секунд. Рекомендуется конечное отверждение в течение 20 секунд.
3) После нанесения последнего слоя придайте материалу нужную форму и выполните отверждение светом.
4) Придайте материалу нужную форму, завершите работы и отрегулируйте окклюзию с использованием предпочтительного вам метода.
5) Колпачки следует устанавливать на место сразу после распределения композита во избежание полимеризации под воздействием окружающего света.

Использование - непрямые реставрации
1) Сделайте оттиск препарированного зуба и противоположного зубного ряда.
2) Подготовьте мастер-модель и соедините противоположную модель, используя предпочитаемую технику.
3) Наносите композит поэтапно, нанося первый слой толщиной примерно 0,5–1,5 мм, и полимеризуйте. Толщина последующих слоев должна составлять до 2 мм с отверждением после нанесения каждого слоя. Для полимеризации светом с интенсивностью ≥ 800 мВт/см2 в диапазоне длин волн 385–515 нм полимеризуйте каждый слой в течение 10 секунд.
4) Используйте окончательные приращения для создания проксимальных контуров и обеспечения краевой адаптации, рекомендуется окончательное отверждение в течение 20 секунд.
5) Снимите пломбировочный материал. Удалите остатки супергипса и подравняйте края. Дополнения могут быть сделаны путем придания шероховатости поверхности пломбировочного материала, нанесения клея и нанесения композита по мере необходимости.
6) Пескоструйная обработка внутренней стороны реставрации с помощью 50 мкм глиноземного абразива.
7) Реставрация посадки по рабочей модели, оценка подгонки, окклюзии и контуров. Придайте материалу нужную форму, завершите работы и отрегулируйте окклюзию с использованием предпочтительного вам метода.
8) Выполните внутриротовую установку реставрации в соответствии с инструкциями производителя адгезива.
9) После фиксации сделайте необходимую окклюзионную коррекцию и отполируйте скорректированные поверхности.

Используйте одноразовые материалы (капсулы), прямое восстановление
1) Не закрывайте крышки капсул до использования.
2) Плотно защелкните капсулу в композитном пистолете перед попыткой соединения.
3) Капсулы с разовой дозой предназначены только для использования одним пациентом. Запрещается повторное использование во избежание риска перекрестного загрязнения. Утилизируйте капсулу после использования.
4) Наносите композит поэтапно, нанося первый слой толщиной примерно 0,5–1,5 мм, и полимеризуйте. Толщина последующих слоев должна составлять до 2 мм с отверждением после нанесения каждого слоя. Для полимеризации светом с интенсивностью ≥ 800 мВт/см2 в диапазоне длин волн 385–515 нм полимеризуйте каждый слой в течение 10 секунд. Рекомендуется конечное отверждение в течение 20 секунд.
5) После того, как окончательный инкремент размещен, скульптируйте и полимеризуйте светом.
6) Сформируйте, обработайте и отрегулируйте окклюзию предпочтительным методом.

Хранение и утилизация

Утилизируйте отходы в соответствии с местными правилами, инструкциями и нормами.

Различная информация

Сообщите о любых серьезных инцидентах производителю и компетентному органу.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
범용 복합재

KO

제품 설명

Transcend™ 범용 복합재는 광경화형 치아용 셰이드 레진 복합 소재(Bis-GMA 기반)로 직간접적 구치부 및 전치부 치아 수복에 사용됩니다. Transcend 범용 복합재는 방사선 비투과성으로, 다양한 상아질, 법랑질, 바디 셰이드로 제공됩니다. 이 복합재는 중량 79%, 부피 60-61%에 상한 입자 분포가 좁은 평균 입자 크기 0.9µm(중량)의 복합재입니다.

Transcend 범용 복합재 셰이드	VITA 셰이드 가이드	
	VITA classical A1-D4® 셰이드 가이드	VITA 3D-MASTER® 셰이드 가이드
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
법랑질 화이트(EW) 법랑질 뉴트럴(EN		OM2 OM3
범용 바디(UB)	주변 치아 구조의 셰이드에 맞출 수 있도록 설계된 평균적인 상아질 셰이드	

VITA, VITA classical A1-D4 및 3D-MASTER는 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG 의 등록 상표입니다.
설명한 모든 제품을 사용하기에 앞서 모든 지침과 SDS 정보를 신중하게 읽고 숙지하시기 바랍니다.

전달 형태
- 4g 다용도 주사기
- 0.2g 일회용 캡슐

복합재 성분

각 1~21wt%: 디메타크릴레이트 레진, 메타크릴레이트 레진
60~90wt%: 실리카, 실란 처리 실리카

사용 방법 및 용도

Transcend 범용 복합재는 전치부와 구치부 모두의 직간접적 수복에 사용됩니다.

금기 사항
- 메타크릴레이트이나 기타 레진에 민감하게 반응하는 환자에게는 사용하지 마십시오. 피부염, 발진 또는 기타 다른 알레르기 반응이 관찰될 경우, 노출된 부위를 물로 깨끗이 헹구고 환자가 의사의 진료를 받을 수 있도록 조치하십시오.
- 알레르기가 우려되는 환자나 사용자의 경우, www.ultradent.com에서 해당 제품의 알레르기 유발 물질에 관한 정보를 참고하십시오. 알레르기 반응이 관찰되면, 노출된 부위를 물로 철저히 헹군 후에 환자가 의사의 진료를 받을 수 있도록 조치하십시오.

경고 및 주의 사항
- 레진은 민감한 반응을 유발할 수 있습니다. 아크릴산염이나 기타 레진에 민감하게 반응하는 환자에게는 사용하지 마십시오. 알레르기 반응, 피부염 또는 발진이 발생할 경우, 환자가 의사의 진료를 받을 수 있도록 조치하십시오.
- 주사기는 구강용이 아닙니다.
- 교차 오염을 피하려면 깨끗한 장갑과 깨끗한 기구를 사용하십시오.
- 조기 중합을 방지하려면 오버헤드 라이트 방향을 조정하십시오.
- 각 후속 층에 대한 접합을 최적화하려면, 복합재가 겹겹이 쌓인 층 사이에 있는 산소에 의한 중합 억제층을 제거하지 마십시오.
- 복합재가 층들 사이에서 완전히 중합되었는지 확인하십시오.

단계별 지침

준비
1) 제조업체의 지침에 따라 조제 물질에 상아질 접착제를 바르십시오.

사용법 - 직접 수복
1) 캡을 열어 핸들(손잡이 부분)을 시계 방향으로 비틀어 원하는 양의 복합재를 짜내십시오. 비틀 때마다 저항이 줄어듭니다.
2) 겹겹이 쌓인 층 위에 복합재를 짜낸 다음 첫 번째 층이 약 0.5~1.5mm 정도 두께가 되도록 도포한 후에 경화시키십시오. 최대 2mm씩 층이 쌓일 때마다 경화하십시오. 385~515nm 파장 영역에 속한 800mW/cm2 이상 강도의 경화 라이트를 사용할 경우, 각 층을 10초 동안 경화하시면 됩니다. 20초간 마무리 경화를 하는 것이 좋습니다.
3) 마지막 층을 도포한 후에 모양을 잡으면서 광경화하십시오.
4) 원하는 방법으로 교합을 다듬어 마무리하고 조정하십시오.
5) 주변 빛으로 인한 중합을 방지하기 위해 복합재를 짜낸 즉시 캡을 닫으십시오.

사용법 - 간접 수복
1) 준비된 치아와 대합 치아의 본을 뜨십시오.
2) 선호하는 방식으로 마스터 캐스트와 대합 캐스터를 준비하십시오.
3) 겹겹이 쌓인 층 위에 복합재를 짜낸 다음 첫 번째 층이 약 0.5~1.5mm 정도 두께가 되도록 도포한 후에 경화시키십시오. 최대 2mm씩 층이 쌓일 때마다 경화하십시오. 385~515nm 파장 영역에 속한 800mW/cm2 이상 강도의 경화 라이트를 사용할 경우, 각 층을 10초 동안 경화하시면 됩니다.
4) 마지막에 쌓은 층으로 인접면 윤곽을 만들고 주변부를 정리한 후에 20초간 마무리 경화를 하는 것이 좋습니다.
5) 수복물을 제거하십시오. 잔여 다이 스톤을 깨끗이 정리하고 주변부를 정리하십시오. 필요한 경우 수복물 표면을 거칠게 만든 다음 접착제를 바른 후에 복합재를 도포하는 방식으로 층을 더 만들 수 있습니다..
6) 50m 알루미나 연마재로 수복물의 안쪽 측면을 샌드블라스트 처리하십시오.
7) 마스터 캐스트 위에 수복물을 올린 다음 적합 여부, 교합, 모양을 평가하십시오. 원하는 방법으로 교합을 다듬어 마무리하고 조정하십시오.
8) 접착제 제조업체의 지침에 따라 구강 내에서 수복물을 결합하십시오.
9) 시멘트 접착 후에 필요한 경우 교합을 조정하고 해당 표면을 연마하십시오.

사용법 - 싱글(캡슐), 직접 수복
1) 캡슐 캡은 사용할 때까지 그대로 두십시오.
2) 짜내기 전 복합재 건에 캡슐을 단단히 끼우십시오.
3) 단위 용량 캡슐은 단일 환자용으로만 설계되었습니다. 교차 오염의 위험을 피하기 위해 재사용하지 마십시오. 사용 후 캡슐을 폐기하십시오.
4) 겹겹이 쌓인 층 위에 복합재를 짜낸 다음 첫 번째 층이 약 0.5~1.5mm 정도 두께가 되도록 도포한 후에 경화시키십시오. 최대 2mm씩 층이 쌓일 때마다 경화하십시오. 385~515nm 파장 영역에 속한 800mW/cm2 이상 강도의 경화 라이트를 사용할 경우, 각 층을 10초 동안 경화하시면 됩니다. 20초간 마무리 경화를 하는 것이 좋습니다.
5) 마지막 층이 도포된 후에 모양을 잡으면서 광경화하십시오.
6) 원하는 방식으로 교합을 다듬어 마무리하고 조정하십시오.

보관 및 폐기

현지 규정, 지침 및 규제에 따라 폐기하십시오.

기타 정보

심각한 사고는 제조업체 및 관할 기관에 신고하십시오.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
通用复合材料

ZH

产品描述

超越™ 通用复合材料是一种光固化的牙色树脂复合材料（基于 Bis-GMA），用于直接和间接的后牙和前牙修复。Transcend 通用复合材料不透射线，可以提供牙本质、牙釉质和牙体色等多种颜色。它的填充率为 79%（按重量计）和 60-61%（按体积计），平均粒径为 0.9 µm（按重量计），具有较窄的上限粒径分布。

Transcend 通用 复合材料 色度	VITA 色度指南	
	VITA 经典 A1-D4® 色度指南	VITA 3D-MASTER® 色度指南
A1D, A2D, A3D, B1D	A1、A2、A3、B1	
牙釉质白色 (EW) 牙釉质素净色 (EN)		OM2 OM3
通用体色 (UB)	一种普通的牙本质色度，旨在呈现周围牙齿结构的色度	

VITA、VITA 经典 A1-D4 和 3D-MASTER 是 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG 的注册商标。
对于所描述的产品，使用前请仔细阅读并理解所有说明和 SDS 信息息。

交付形式
- 4 g 多用途注射器
- 0.2 g 一次性胶囊

成分

每种 1 – 21%（按重量）：二甲基丙烯酸酯树脂、甲基丙烯酸酯树脂
60 – 90%（按重量）：二氧化硅、硅烷处理二氧化硅

适应症/预期目的

Transcend 通用复合材料用于前部和后部区域的直接和间接修复。

禁忌症
- 切勿用于已知对甲基丙烯酸酯或其他树脂过敏的患者。如果观察到皮炎、皮疹或其他过敏反应，请 彻 底冲洗暴露区域，并让患者就医。
- 对于有过敏顾虑的患者或用户，请参见 www.ultradent.com 上的产品过敏原文件。如果观察到过敏反应，请用水彻底冲洗暴露区域，并让患者就医。

警告和注意事项
- 树脂可导致过敏。切勿用于已知对丙烯酸酯或其他树脂过敏的患者。如果出现过敏反应、皮炎或皮疹，请让患者就医。
- 注射器不适合口腔内使用。
- 为避免交叉污染，请使用干净的手套和干净的器械。
- 调整顶灯的方向，以防止过早聚合。
- 为了优化每个后续层的粘合，不要去除复合材料增量层之间的氧抑制层。
- 确保复合材料完全聚合在层间。

分步说明

准备
1) 请根据制造商的指导将牙本质粘合剂涂覆在制备区。

使用 - 直接修复
1) 打开盖子并顺时针转动手柄（杆）以挤出所需的复合材料量。每次扭转都会减弱抵抗力。
2) 将复合材料放置在增量层中，第一层大约 0.5–1.5 mm 厚并固化。随后为最大 2 毫米的增量，每次增量后，进行固化。对于 385–515 nm 波长范围内强度 ≥ 800 mW/cm2 的固化灯，每层固化 10 秒。建议最终固化 20 秒。
3) 放置最终增量后，雕刻并光固化。
4) 使用首选方法定形、修整并调整咬合。
5) 分配复合材料后立即盖好盖子，以防止来自环境光线的聚合。

使用 - 间接修复
1) 制作准备好的牙齿和对面牙列的印模。
2) 使用首选技术准备主模型并与对侧模型衔接起来。
3) 将复合材料放置在增量层中，第一层大约 0.5–1.5 mm 厚并固化。随后为最大 2 毫米的增量，每次增量后，进行固化。对于 385–515 nm 波长范围内强度 ≥ 800 mW/cm2 的固化灯，每层固化 10 秒。
4) 使用最终增量来创建近端轮廓并确保边缘适应，建议最终固化 20 秒。
5) 移除修复体。清除残留的超硬石膏并修整边缘毛边。可以通过粗糙化修复体表面、应用粘合剂和根据需要放置复合材料来进行添加。
6) 用 50 µm 氧化铝磨料进行喷砂修复内部外观。
7) 将修复体坐到主模型上，评估贴合度、咬合度和轮廓。使用首选方法定形、修整并调整咬合。
8) 按照粘合剂制造商的说明粘合口内修复体。
9) 粘接后，进行必要的咬合调整并抛光调整后的表面。

使用 - 一次性（胶囊），直接修复
1) 使用前一直盖上胶囊盖。
2) 将胶囊牢牢卡入复合枪中，然后再尝试挤出 。
3) 单位剂量胶囊仅供单个患者使用。切勿反复使用，以防交叉感染的风险。使用后丢弃胶囊。
4) 将复合材料放置在增量层中，第一层大约 0.5–1.5 mm 厚并固化。随后为最大 2 毫米的增量，每次增量后，进行固化。对于 385–515 nm 波长范围内强度 ≥ 800 mW/cm2 的固化灯，每层固化 10 秒。建议最终固化 20 秒。
5) 放置最终增量后，进行雕刻和光固化。
6) 使用首选方法塑造、完成并调整咬合。

储存和处置

根据当地规则、准则和法规处置废弃物。

其他信息

向制造商和主管部门报告任何严重事故。
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
汎用コンポジット

JA

製品の説明

Transcend™汎用コンポジットは、直接および間接の後方および前方の歯の修復に使用される、光硬化した歯のシェードレジンコンポジット材（Bis-GMAベース）です。Transcend汎用コンポジットは放射線不透過性で、象牙質、エナメル質、ボディシェードの範囲で利用できます。このコンポジットは、重量比で79%、体積比で60-61%充填されており、平均粒子サイズは0.9µm（重量比）で、粒子分布の上限が狭くなっています。

Transcend汎用コンポジット シェード	VITAシェードガイド	
	VITAクラシック A1-D4®シェードガイド	VITA3D-MASTER®シェードガイド
A1D、A2D、A3D、B1D	A1、A2、A3、B1	
エナメルホワイト（EW） エナメルニュートラル（EN		OM2 OM3
ユニバーサルボディ（UB）	周囲の歯の構造の色合いに類似するように設計された平均象牙質の色合い	

VITA、VITAクラシックA1-D4、および3D-MASTERは、VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH&Co. KGの登録商標です。
記載されているすべての製品について、使用する前にすべての指示とSDS情報を注意深く読んで理解してください。

提供形態
- 4 gマルチユースシリンジ
- 0.2 シングルユースカプセル

組成

それぞれ1～21 wt%：ジメタクリレート樹脂、メタクリレート樹脂
60～90 wt%：シリカ、シラン処理シリカ

使用方法/用途

Transcend汎用コンポジットは、前方・後方領域の両方で直接および間接的な修復に使用されます。

禁忌
- メタクリレートまたは他の樹脂に対する感受性がわかっている患者には使用しないでください。皮 膚炎、発疹、またはその他のアレルギー反応が観察された場合は、露出した領域を完全に洗い流し、患者は医師に相談してください。
- 患者または使用者にアレルギー疾患がある場合は WWW.ultradent.com で入手可能な製品のアレルゲンに関する説明書をご参照ください。アレルギー反応が観察された場合は、接触した部分を水でよくすすぎ、医師に相談するよう患者に指示してください。

警告および注意事項
- 樹脂は感作性があります。アクリレートやその他の樹脂に過敏症がある患者には使用しないでください。アレルギー反応、皮膚炎、または発疹が発生した場合は、医師に相談するよう患者に指示してください。
- シリンジは口腔内用ではありません。
- 相互汚染を避けるために、清潔な手袋と清潔な器具を使用してください。
- ヘッドライトの向きを変えて、本材が早く硬化しすぎないようにしてください。
- その後の各層への結合を最適化するには、複合材の増分層間にある酸素抑制層を取り除かないでください。
- コンポジットが層間で完全に重合していることを確認します。

各段階の手順

準備
1) 象牙質結合材を、製造者の取り扱い説明に従いアプライしてください。

使用-直接復元
1) キャップを開き、ハンドル（ステム）を時計回りにひねって、希望する量のコンポジットを発現させます。ひねる度に抵抗が減ります。
2) コンポジットをインクリメンタルレイヤーに配置し、最初のレイヤーの厚さを約0.5～1.5 mmにして、硬化させます。最大で2 mmずつ増やします。塗布するたびに硬化させます。385～515nmの波長領域で強度が800mW / cm2以上の光で硬化させる場合は、各層を10秒間硬化させます。最終硬化は20秒行うようお勧めします。
3) 最終層を塗布した後、形を整え、光硬化してください。
4) 望ましい方法を使用して、咬合の成形、仕上げ、調整を行います。
5) 周辺光からの重合を防止するため、コンポジットを投与した後は、すぐにキャップを閉めてください。

使用-間接的な復元
1) 準備した歯と反対側の歯列の印象を作ります。
2) マスターキャストを準備し、好ましいテクニックを使用して反対側のキャストを明確にします。
3) コンポジットをインクリメンタルレイヤーに配置し、最初のレイヤーの厚さを約0.5～1.5 mmにして、硬化させます。最大で2 mmずつ増やします。塗布するたびに硬化させます。385～515nmの波長領域で強度が800mW / cm2以上の光で硬化させる場合は、各層を10秒間硬化させます。
4) 最終的な増分を使用して近位の輪郭を作成し、わずかな適応を確保します。最終的な硬化は20秒をお勧めします。
5) 復元を削除します。残ったダイストーンをきれいにし、限界フラッシュをトリミングします。必要に応じて、修復面を粗くし、接着剤を塗布し、コンポジットを配置することで、追加を行うことができます。
6) 50 µmのアルミナ研磨剤を使用した修復物のサンドブラスト内部の外観。
7) マスターキャストに修復物を配置し、適合、咬合、輪郭を確かめます。望ましい方法を使用して、咬合の成形、仕上げ、調整を行います。
8) 接着剤の製造元の指示に従って、口腔内で修復物を接着します。
9) セメンテーションに続いて、必要な咬合調整を行い、調整された表面を研磨します。

使用-シングル（カプセル）、直接復元
1) 使用するまでカプセルキャップを付けたままにします。
2) 表現する前に、カプセルをコンポジットガンにしっかりとはめ込みます。
3) 単位用量カプセルは、1人の患者のみが使用できるように設計されています。相互汚染の危険を避けるため、再使用しないでください。使用後はカプセルを廃棄してください。
4) コンポジットを増分レイヤーに配置し、最初のレイヤーの厚さを約0.5～1.5 mmにして、硬化させます。最大で2 mmずつ増やします。塗布するたびに硬化させます。385～515nmの波長領域で強度が800mW / cm2以上の光で硬化させる場合は、各層を10秒間硬化させます。最終硬化は20秒行うようお勧めします。
5) 最後の増分が配置された後、削って形成し光硬化します。
6) 推奨される方法を使用して、咬合を成形、仕上げ、調整します。

保管と廃棄

各地の規則、ガイドライン、および規制に従って廃棄物を処理してください。

その他の情報

重大な問題が発生した場合は、製造元および所管官庁に報告してください。
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
วัสดุคอมโพสิตทั่วไป

TH

รายละเอียดสินค้า

วัสดุคอมโพสิตทั่วไป Transcend™ เป็นวัสดุคอมโพสิตเรซินเฉดสีฟันที่บ่มด้วยแสง (ตาม Bis-GMA) เพื่อใช้สำหรับการบูรณะฟันด้านหลังและด้านหน้าทั้งทางตรงและทางอ้อม วัสดุคอมโพสิตทั่วไปทรานส์เซนด์เป็นวัสดุทึบรังสีและมีให้เลือกมากมายในรูปแบบของเนื้อฟัน เคลือบฟันและเฉดสีของฟัน บรรจุโดยน้ำหนัก 79% และปริมาตร 60-61% และมีขนาดอนุภาคเฉลี่ย 0.9 µm (โดยน้ำหนัก) ด้วยการกระจายอนุภาคขีดจำกัดบนที่แคบ

เฉดทรานส์เซนด์คอมโพสิตทั่วไป	คู่มือเฉดสี VITA	
	คู่มือเฉดสี VITA คลาสสิก l A1-D4®	คู่มือเฉดสี VITA 3D-MASTER®
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
เคลือบสีขาว (EW) เคลือบเป็นกลาง (EN)		OM2 OM3
บอดี้ทั่วไป (UB)	เฉดสีเนื้อฟันโดยเฉลี่ยออกแบบมาเพื่อใช้ในเฉดสีของโครงสร้างฟันโดยรอบ	

VITA, VITA classical A1-D4 และ 3D-MASTER เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
สำหรับผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่อธิบาย โปรดอ่านและทำความเข้าใจกับคำแนะนำและข้อมูล SDS ทั้งหมดก่อนการใช้งาน

แบบฟอร์มการจัดส่งสินค้า
- 4 ก. กระบอกฉีดยาเอนกประสงค์
- 0.2 ก. แคปซูลแบบใช้ครั้งเดียว

ส่วนประกอบ

1 – 21 wt% ต่อครั้ง: ไดเมทาคริเลตเรซิน เมทาคริเลตเรซิน
60 - 90 wt%: ซิลิกา ซิลิกาที่ผ่านการบำบัดด้วยไซเลน

ข้อบ่งชี้สำหรับการใช้งาน/วัตถุประสงค์สำหรับการใช้

ทรานส์เซนด์ วัสดุคอมโพสิตทั่วไปใช้สำหรับการฟื้นฟูทั้งทางตรงและทางอ้อมทั้งในส่วนหน้าและส่วนหลัง

ข้อบ่งห้าม
- ห้ามใช้กับผู้ป่วยที่มีความไวต่อสารเมทาคริเลตหรือเรซินอื่น ๆ หากพบผิวหนังอักเสบผื่นแดงหรืออาการแพ้อื่น ๆ ให้ล้างบริเวณที่สัมผัสโดยละเอียดและให้ผู้ป่วยปรึกษาแพทย์
- สำหรับผู้ป่วยหรือผู้ใช้ที่มีความกังวลเรื่องอาการแพ้ โปรดดูเอกสารเกี่ยวกับสารก่อภูมิแพ้ของผลิตภัณฑ์ที่ www.ultradent.com หากพบอาการแพ้ให้ล้างบริเวณที่สัมผัสด้วยน้ำอย่างทั่วถึง และให้ผู้ป่วยปรึกษาแพทย์

คำเตือนและข้อควรระวัง
- เรซินสามารถทำให้ไวแสงได้ อย่าใช้กับผู้ป่วยที่มีความไวต่ออะคริเลตหรือเรซินชนิดอื่นๆ หากเกิดอาการแพ้ผิวหนังอักเสบหรือผื่นแดง ควรให้ผู้ป่วยปรึกษาแพทย์
- กระบอกฉีดยาไม่ได้มีไว้สำหรับใช้ภายในช่องปาก
- เพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้ามให้ใช้ถุงมือที่สะอาดและเครื่องมือที่สะอาด
- หันไฟเหนือศีรษะไปทางอื่นเพื่อป้องกันการเกิดปฏิกิริยาการบ่มแสงก่อนเวลาสมควร
- เมื่อต้องการเพิ่มประสิทธิภาพการยึดติดให้กับชั้นแต่ละชั้นที่กำลังสำเร็จ อย่าเอาชั้นยับยั้งออกซิเจนระหว่างชั้น incremental ของคอมโพสิตออก
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการผสมพอลิเมอร์ระหว่างชั้นอย่างสมบูรณ์

คำแนะนำเคียวกับขั้นตอน

การจัดเตรียม
1) ทาสารยึดติดเนื้อฟันที่ส่วนเตรียมฟันตามขั้นตอนของผู้ผลิต

การใช้ - การบูรณะโดยตรง
1) เปิดฝาและบิดด้าม(ก้าน) ตามเข็มนาฬิกาเพื่อแสดงปริมาณคอมโพสิตที่ต้องการ ความต้านทานจะลดลงเมื่อบิดแต่ละครั้ง
2) วางคอมโพสิตในชั้นที่เพิ่มขึ้นโดยใช้ชั้นแรกที่มีความหนาประมาณ 0.5–1.5 มม. และทำการบ่ม ตามด้วยการเพิ่มขึ้นสูงสุด 2 มม. บ่มหลังจากเพิ่มขึ้นแต่ละครั้ง สำหรับการบ่มแสงที่มีความเข้ม 800 mW/cm2 ในบริเวณความยาวคลื่น 385– 515 นาโนเมตร ให้บ่มแต่ละชั้นเป็นเวลา 10 วินาที แนะนำให้บ่มขั้นสุดท้าย 20 วินาทีหลังจากทาชั้นสุดท้ายแล้ว ให้ขึ้นรูปแล้วฉายแสงให้บ่มตัว
3) หลังจากเพิ่มขั้นสุดท้ายแล้ว ให้ขึ้นรูปและบ่มด้วยแสง
4) สร้างรูปร่าง เสร็จสิ้น และปรับการบดเคี้ยวโดยใช้วิธีการที่ต้องการ
5) เปลี่ยนฝาทันทีหลังจากจ่ายคอมโพสิตเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดปฏิกิริยาโพลิเมอไรเซชันจากแสงโดยรอบ

การใช้ - การบูรณะทางอ้อม
1) สร้างรอยพิมพ์ของฟันที่เตรียมไว้และฟันคู่สบ
2) เตรียมต้นแบบแม่พิมพ์และประกบแม่พิมพ์ฝั่งตรงข้ามโดยใช้เทคนิคที่ต้องการ
3) วางคอมโพสิตในชั้นที่เพิ่มขึ้นโดยทาชั้นแรกด้วยความหนาประมาณ 0,5–1.5 มม. และทำการบ่ม ตามด้วยการเพิ่มขึ้นสูงสุด 2 มม. บ่มหลังจากเพิ่มขึ้นแต่ละครั้ง สำหรับการบ่มแสงที่มีความเข้ม 800 mW/cm2 ในบริเวณความยาวคลื่น 385–515 นาโนเมตร ให้บ่มแต่ละชั้นเป็นเวลา 10 วินาทีวางวัสดุ Transcend วัสดุคอมโพสิตทั่วไปในชั้นที่เพิ่มขึ้นโดยใช้ชั้นแรกที่มีความหนาประมาณ 0.5 - 1.5 มม. หนาและรักษา ตามด้วยการเพิ่มขึ้นสูงสุด 2 มม. บ่มหลังจากเพิ่มขึ้นแต่ละ สำหรับการบ่มไฟด้วยความเข้ม ≥ 800 mW / cm2 ในพื้นที่ความยาวคลื่น 385-515nm รักษาแต่ละชั้นเป็นเวลา 10 วินาที แนะนำให้รักษาขั้นสุดท้าย 20 วินาที
4) ใช้การเพิ่มขึ้นขั้นสุดท้ายเพื่อสร้างเส้นขอบใกล้เคียงและให้แน่ใจว่ามีการปรับระยะขอบ แนะนำให้บ่มขั้นสุดท้าย 20 วินาทีรูปร่างเสร็จสิ้นและปรับการบดเคี้ยวโดยใช้วิธีที่ต้องการ
5) ลบการบูรณะ ทำความสะอาดเศษหินที่เหลือและตัดขอบแฟลช การเพิ่มสามารถทำได้โดยการปรับพื้นผิวการบูรณะให้หยาบ ทากาว และใส่คอมโพสิตตามต้องการ
6) พ่นทรายด้านภายในของการบูรณะด้วยสารกัดกร่อนอลูมินา 50 µm
7) วางฟันที่บูรณะลงบนแม่พิมพ์ต้นแบบ ประเมินความพอดี การบดเคี้ยว และรูปทรง รูปร่าง เสร็จสิ้น และปรับการบดเคี้ยวโดยใช้วิธีที่ต้องการ
8) เชื่อมติดฟันบูรณะภายในช่องปากตามคำแนะนำของผู้ผลิตกาว
9) หลังจากการประสาน ให้ทำการปรับการบดเคี้ยวที่จำเป็นและขัดพื้นผิวที่ปรับแต่งแล้ว

การใช้ - (แคปซูล) เดี่ยว การบูรณะโดยตรง
1) ปิดฝาแคปซูลไว้จนกว่าจะใช้งาน
2) ยึดแคปซูลเข้ากับปืนคอมโพสิตให้แน่นก่อนฉีด
3) หน่วยยาแคปซูลได้รับการออกแบบสำหรับผู้ป่วยคนเดียวเท่านั้น ห้ามใช้ซ้ำเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้าม ทิ้งแคปซูลหลังการใช้งาน
4) วางคอมโพสิตในชั้นที่เพิ่มขึ้นโดยทาชั้นแรกด้วยความหนาประมาณ 0,5–1.5 มม. และทำการบ่ม ตามด้วยการเพิ่มขึ้นสูงสุด 2 มม. บ่มหลังจากเพิ่มขึ้นแต่ละครั้ง สำหรับการบ่มแสงที่มีความเข้ม 800 mW/cm2 ในบริเวณความยาวคลื่น 385–515 นาโนเมตร ให้บ่มแต่ละชั้นเป็นเวลา 10 วินาที ขอแนะนำให้บ่มขั้นสุดท้าย 20 วินาที
5) หลังจากเพิ่มขั้นสุดท้ายแล้ว ให้ขึ้นรูปและบ่มด้วยแสง
6) สร้างรูปร่าง เสร็จสิ้น และปรับการบดเคี้ยวโดยใช้วิธีการที่ต้องการ

การจัดเก็บและการกำจัด

กำจัดขยะตามกฎระเบียบ แนวทางและข้อกำหนดของท้องถิ่น

ข้อมูลเบ็ดเตล็ด

รายงานเหตุการณ์ร้ายแรงใด ๆ ต่อผู้ผลิตและหน่วยงานที่รับผิดชอบ
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Üniversal Kompozit

TR

Ürün Açıklaması

Transcend™ universal kompozit, direkt ve indirekt posterior ve anterior diş restorasyonları için kullanılan, ışıkla sertleşen, diş rengi rezinli bir kompozit malzemedir (Bis-GMA bazlı). Transcend üniversal kompozit radyoopaktır ve çeşitli dentin, mine ve body tonlarında mevcuttur. Ağırlık olarak %79 ve hacim olarak %60-61 doldurulmuştur ve dar üst limit partikül dağılımı ile ortalama 0,9 µm (ağırlıkça) partikül boyutuna sahipti.

Transcend Üniversal Kompozit Tonu	VITA Ton Rehberi	
	VITA klasik A1-D4® Ton Rehberi	VITA 3D-MASTER® Ton Rehberi
A1D, A2D, A3D, B1D	A1, A2, A3, B1	
Mine Beyaz (EW) Mine Nötral (EN)		OM2 OM3
Üniversal Body (UB)	Etrafındaki diş yapısının tonuna benzeyecek şekilde tasarlanmış ortalama bir dentin tonu	

VITA, VITA klasik A1-D4 ve 3D-MASTER; VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG firmasının tescilli ticari markalarıdır.
Açıklanan tüm ürünler için kullanımdan önce tüm talimatları ve SDS bilgilerini dikkatli bir şekilde okuyun ve anlayın.

İletim Formları
- 4 g Çok kullanımlı şırınga
- 0.2 g Tek kullanımlık kapsül

Bileşim

Her biri ağırlıkça %1 – 21: dimetakrilat rezin, metakrilat rezin
Ağırlıkça %60 – 90: silika, silanla işlenmiş silika

Kullanım Endikasyonları/Kullanım Amacı

Transcend universal kompozit, hem anterior hem de posterior bölgelerde direkt ve indirekt restorasyonlar için kullanılır.

Kontrendikasyonlar
- Metakrilatlara veya diğer rezinlere hassasiyeti olduğu bilinen hastalarda kullanmayın. Dermatit, döküntü veya başka bir alerjik reaksiyon görülürse alerji gelişen alanı iyice yıkayın ve hastaya doktoruna danışması gerektiğini belirtin.
- Alerji endişesi olan hastalar veya kullanıcılar için www.ultradent.com adresinde bulunan ürün alerjen belgesine bakın. Alerjik reaksiyon görülürse alerji gelişen alanı suyla iyice yıkayın ve hastaya doktoruna danışması gerektiğini belirtin.

Uyarılar ve Önlemler
- Rezinler hassasiyete sebep olabilir. Akrilat veya diğer rezinlere karşı hassasiyeti olduğu bilinen hastalarda kullanmayın. Alerjik reaksiyon, dermatit veya döküntü görülürse hastaya doktoruna danışması gerektiğini belirtin.
- Şırıngalar ağız içinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çapraz kontaminasyonu önlemek için temiz eldivenler ve temiz bir alet kullanın.
- Erken polimerizasyonu önlemek için tepe ışığını başka yöne çevirin.
- Takip eden her tabakaya bağlanma gücünü optimize etmek için kompozitin inkremental tabakaları arasındaki oksijen inhibisyon tabakasını kaldırmayın.
- Kompozitin tabakalar arasında tamamen polimerize olduğundan emin olun.

Adım Adım Talimatlar

Hazırlık
1) Üreticinin talimatlarına göre preparasyona dentin yapıştırma maddesi uygulayın.

Kullanım - Direkt Restorasyonlar
1) İstenen kompozit miktarını sıkmak için kapağı açın ve kolu (gövdeyi) saat yönünde çevirin. Her büktüğünüzde direnç azalacaktır.
2) Kompoziti, ilk katmanı yaklaşık 0,5–1,5 mm kalınlığında uygulayarak inkrementli katmanlar halinde yerleştirin ve sertleştirin. Her inkrementten sonra sertleştirerek 2 mm'ye kadar inkrementlerle takip edin. 385–515 nm dalga boyu bölgesinde ≥ 800 mW/cm2 yoğunluğa sahip sertleştirme ışıkları ile her katmanı 10 saniye sertleştirin. 20 saniyelik son bir sertleştirme önerilir.
3) Son inkrement yerleştirildikten sonra şekillendirin ve ışıkla sertleştirin.
4) Tercih edilen yöntemi kullanarak oklüzyonu şekillendirin, bitirin ve düzeltin.
5) Ortam ışığından polimerize olmasını önlemek için kompoziti uyguladıktan hemen sonra kapağı takın.

Kullanım - İndirekt Restorasyonlar
1) Hazırlanmış dişin ve karşıt diş yapısının ölçüsünü alın.
2) Tercih edilen tekniği kullanarak ana kalıbı hazırlayın ve karşıt kalıbı eklemleyin.
3) Kompoziti, ilk katmanı yaklaşık 0,5–1,5 mm kalınlığında uygulayarak artımlı katmanlar halinde yerleştirin ve sertleştirin. Her inkrementten sonra sertleştirerek 2 mm'ye kadar inkrementlerle takip edin. 385–515 nm dalga boyu bölgesinde ≥ 800 mW/cm2 yoğunluğa sahip sertleştirme ışıkları ile her katmanı 10 saniye sertleştirin.
4) Proksimal konturlar oluşturmak ve marjinal adaptasyonu sağlamak için son inkrementleri kullanın, 20 saniyelik bir son sertleştirme önerilir.
5) Restorasyonu kaldırın. Ölçü kalıntılarını temizleyin ve marjinal çıkıntıları düzeltin. Restorasyon yüzeyi pürüzlendirilerek, yapıştırıcı uygulanarak ve gerektiğinde kompozit yerleştirilerek eklemeler yapılabilir.
6) 50 µm alümina aşındırıcı ile restorasyonun iç yüzüne kumlama uygulayın.
7) Restorasyonu ana kalıp üzerine oturtun. İyi oturup oturmadığını, oklüzyonu ve konturları değerlendirin. Tercih edilen yöntemi kullanarak oklüzyonu şekillendirin, bitirin ve düzeltin.
8) Yapıştırıcı üreticisinin talimatlarına göre ağız içinde restorasyonu yapıştırın.
9) Simantasyondan sonra gerekli oklüzal ayarı yapın ve ayarlanan yüzeyleri cilalayın.

Kullanım - Tekli (kapsül), Doğrudan Restorasyon
1) Kapsül kapaklarını kullanana kadar açık tutun.
2) Sıkmaya çalışmadan önce kapsülü kompozit tabancaya sıkıca oturtun.
3) Birim doz kapsülleri sadece tek hastada kullanım için tasarlanmıştır. Çapraz kontaminasyon riskini önlemek için tekrar kullanmayın. Kullanımdan sonra kapsülü atın.
4) Kompoziti, ilk katmanı yaklaşık 0,5–1,5 mm kalınlığında uygulayarak inkremental katmanlar halinde yerleştirin ve sertleştirin. Her inkrementten sonra sertleştirerek 2 mm'ye kadar inkrementlerle takip edin. 385–515 nm dalga boyu bölgesinde ≥ 800 mW/cm2 yoğunluğa sahip sertleştirme ışıkları ile her katmanı 10 saniye sertleştirin. 20 saniyelik son bir sertleştirme önerilir.
5) Nihai inkrement yerleştirildikten sonra şekillendirin ve ışıkla sertleştirin.
6) Tercih edilen yöntemi kullanarak oklüzyonu şekillendirin, bitirin ve ayarlayın.

Saklama ve İmha

Atıkları yerel kurallara, yönergelere ve düzenlemelere göre bertaraf edin.

Çeşitli Bilgiler

Ciddi herhangi bir olay olması durumunda üreticiye ve yetkili makama bildirin.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

™Transcend
مركّب عالمي

AR

وصف المنتج

مركب Transcend™ هو مركب راتنجي متعدد الاستخدامات من مادة (Bis-GMA) يتصلب بالضوء يستخدم في عمليات ترميم الأسنان الخلفية و الأمامية بشكل مباشر و غير مباشر. هذا المركب ظاهر شعاعيا ويتوفر في مجموعات العاج و الميناء و أحادي اللون (عاج+مينا) و بدرجات ألوان مختلفة. هذا المركب مدعم بالحبيبات بنسبة 79٪ بالوزن، و61٪-60 بالحجم ولها متوسط حجم جسيمي 0.9 ميكرومتر (بالوزن) مع توزيع ضيق المدى في الحد الأعلى للجسيمات..

ألوان مركب ترانسيند الراتنجي متعدد الاستخدامات	دليل درجات ألوان VITA	
	دليل درجات ألوان VITA التقليدي A1-D4®	دليل درجات ألوان VITA 3D-MASTER®
A1D ، A2D، A3D، وB1D	A1، A2، A3، وB1	
مينا أبيض (EW) مينا محايد (EN)		OM2 OM3
أحادي اللون)عاج+مينا (UB)	تم تصميم درجات ألوان متوسط للعاج لتأخذ درجات ألوان الأسنان المحيطة	

VITA، وVITA classical A1-D4، و3D-MASTER and هي علامات تجارية مسجّلة لشركة VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

بالنسبة لجميع المنتجات المذكورة، يُرجى قراءة وفهم جميع التعليمات والمعلومات الواردة في صحيفة بيانات السلامة بعناية قبل الاستخدام.

نموذج (نماذج) التسليم
- حقنة متعددة الاستخدام 4 ج
- 0.2 جم كبسولة للاستخدام مرة واحدة

التركيب

1 - 21٪ بالوزن لكل راتنج ديميثاكريليت، وراتنج ميثاكريليت
60-90٪ بالوزن: سيليكا، وسيليكا معالجة بالسيلان

دواعي الاستعمال/ الغرض المنشود

يتم استخدام مركب Transcend العالمي للترميم المباشر وغير المباشر في كلٍ من المناطق الأمامية والخلفية.

موانع الاستعمال
- لا تستخدم المنتج مع المرضى الذين لديهم حساسية معروفة للميثاكريليت أو الراتنجات الأخرى. إذا لوحظ حدوث التهاب جلدي أو طفح جلدي أو أي رد فعل تحسسي آخر، فاشطف المنطقة المصابة جيدًا واطلب من المريض استشارة الطبيب المتابع له.
- بالنسبة للمرضى أو المستخدمين الذين يعانون من الحساسية، يُرجى الاطلاع على الوثيقة المتعلقة بالحساسية تجاه المنتج على www.ultradent.com. وإذا لوحظ وجود رد فعل تحسسي، فعليك شطف المنطقة المكشوفة بأكملها بالماء وتوجيه المريض لاستشارة الطبيب.

التحذيرات والاحتياطات
- يمكن أن تكون الراتنجات مادة محسسة. لا تستخدمه على المرضى الذين يعانون من حساسية معروفة للأكريلات أو راتنجات أخرى. وإذا ازداد رد الفعل التحسسي أو التهاب الجلد أو الطفح الجلدي، فاطلب من المريض استشارة الطبيب.
- المحاقن ليست للاستخدام داخل الفم.
- لتجنب انتقال العدوى، يرجى استخدم قفازات وأدوات نظيفة.
- إعادة توجيه التصليب العلوي لمنع البلمرة المبكرة.
- لتحسين اللصق لكل طبقة تالية، لا تقم بإزالة طبقة تثبيط الأكسجين بين الطبقات المتراكبة من المركب.
- تأكد من أن المركب مبلمر تمامًا بين الطبقات.

تعليمات خطوة بخطوة

التحضير
1) ضع عامل ربط العاج للتحضير وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

الاستخدام - الترميمات المباشرة
1) افتح الغطاء ولف المقبض (الجذع) في اتجاه عقارب الساعة لضغط الكمية المطلوبة من المركب. سوف تقل المقاومة مع كل لفة
2) ضع المركب في طبقات متراكبة مع ضغط الطبقة الأولى بسُمك 0.5-1.5 مم تقريبًا و صلبها. تابع بزيادات تصل إلى 2 مم، مع التصليب بعد كل زيادة. لمعالجة الأضواء بكثافة 800 ميجاوات/سم2 في منطقة الطول الموجي من 385-515 نانومتر، قم بتصليب كل طبقة لمدة 10 ثوانٍ. يُوصى بالتصليب النهائي لمدة 20 ثانية.
3) بعد وضع الطبقة النهائية قم بتشكيلها وصلبها بالضوء..
4) 4قم بالتشكيل ووضع اللمسات النهائية وضبط الانسداد باستخدام الطريقة المفضلة.
5) 5ع الغطاء إلى مكانه مباشرة بعد أخذ المركب لمنع البلمرة من الضوء المحيط..

الاستخدام - الترميمات غير المباشرة
1) قم بطبع شكل تضاريس السنّة الجاهزة والأسنان المقابلة.
2) جهّز القالب الرئيسي و ثبت القالب المقابل باستخدام الأسلوب المفضل.
3) ضع المركب في طبقات متراكبة مع استعمال الطبقة الأولى بسُمك 1.5-0.5 مم وتصليها. تابع بزيادات تصل إلى 2 مم، مع التصليب بعد كل زيادة. لمعالجة الأضواء بكثافة 800 ميجاوات/سم2 في منطقة الطول الموجي من 385-515 نانومتر، قم بتصليب كل طبقة لمدة 10 ثوانٍ.
4) استخدم الطبقة النهائية لإنشاء ملامح كونتورية تقريبية وضمان التعديل البسيط، يوصى بالتصلب النهائي لمدة 20 ثانية.
5) بأزل الترميمة وقم بتنظيفها من أثر القالب الحجري وقم بإزالة الزوائد الهامشية للحواف.. يمكن عمل الإضافات عن طريق تخشين سطح الترميم، ووضع اللاصق والمركب، حسب الحاجة.
6) 6قم بتنظيف الجانب الداخلي للترميمة بالسفع الرملي باستخدام حبيبات الالومينا بحجم 50 ميكرون.
7) ضع الحشوة على القالب الرئيسي و قم بتقييم الملاءمة والانسداد والخطوط. قم بالتشكيل ووضع اللمسات النهائية وضبط الانسداد باستخدام الطريقة المفضلة.
8) قم بلصق الترميمة داخل الفم حسب تعليمات الشركة المصنعة للمواد اللاصقة.
9) بعد التثبيت، قم بإجراء تعديل الإطباق الضروري وصقل الأسطح المعدلة.

الاستخدام - فردي (كبسولة)، ترميم مباشر
1) حافظ على عبوات الكبسولات حتى استخدامها.
2) أدخل الكبسولة بقوة في أداة إطلاق المركب قبل محاولة ضغط القالب.
3) كبسولات جرعة الوحدة مصممة لاستخدام المريض مرة واحدة فقط. لا تعيد الاستخدام لتجنب خطر التلوث المتبادل. تخلص من الكبسولة بعد استعمالها.
4) ضع المركب في طبقات متراكبة مع ضغط الطبقة الأولى بسُمك 1.5-0.5 مم و صلبها. تابع بزيادات تصل إلى 2 مم، مع التصليب بعد كل زيادة. لمعالجة الأضواء بكثافة 800 ميجاوات/سم2 في منطقة الطول الموجي من 515-385 نانومتر، قم بتصليب كل طبقة لمدة 10 ثوانٍ. يُوصى بالتصليب النهائي لمدة 20 ثانية.
5) بعد وضع الطبقة النهائية ، قم بتشكيلها وصلّبها بالضوء.
6) قم بتشكيل وتشطيب وضبط الإطباق باستخدام الطريقة المفضلة.

التخزين والتخلص

تخلص من النفايات وفقًا للقواعد والإرشادات واللوائح المحلية.

معلومات متنوعة

يتم الإبلاغ عن أي حادث خطير إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Transcend™
Universal Composite

Manufactured by:
Ultradent Products, Inc.
505 West Ultradent Drive (10200 South)
South Jordan, Utah 84095 USA
Manufactered in the USA from globally sourced materials

CE 0044

EC REP Ultradent Products GmbH
Am Westhover Berg 30
51149 Cologne Germany

Australian Sponsor:
Ultradent Australia Pty Ltd
16/1 Market St. Sydney, NSW 2000
1800 29 09 29 | www.ultradent.com.au

ULTRADENT PRODUCTS, INC.
800.552.5512 | ultradent.com

© 2022 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved. 1009065AR05 111822

18°C 65°F 27°C 81°F

LOT REF

EN - For professional use only / DE - Nur zur Anwendung durch den Zahnarzt / FR - Pour usage professionnel seulement / NL - Alleen voor professioneel gebruik / IT - Solo per uso professionale / ES - Solo para uso profesional / PT - Apenas para utilização profissional / SV - Endast för professionell användning / DA - Kun til professionel brug / FI - Vain ammattikäyttöön / EL - Για επαγγελματική χρήση μόνο / CS - Pouze pro odborné použití. / BG - Само за професионално ползване / HR - Samo za profesionalnu uporabu / ET - Ainult professionaalseks kasutuseks / HU - Kizárólag professzionális felhasználásra / GA - Le haghaidh úsáide gairmiúla amháin / LV - Tikai profesionālai lietošanai / LT - Tik profesionaliam naudojimui / MT - Għall-użu professjonali biss / RO - Numai pentru uz profesional / SK - Len na profesionálne použitie / SL - Samo za profesionalno uporabo / NO - Kun for profesjonell bruk / PL - Wyrób wyłącznie do użytku profesjonalnego. / RU - Только для профессионального использования / TR - Sadece profesyonel kullanım için / AR - للاستخدام من قِبل متخصصين فقط / TH - สำหรับการใช้งานระดับมืออาชีพเท่านั้น / KO - 전문가 전용 / ZH - 仅供专业人士使用 / JA - 専門家のみが使用できます

Rx Only

EN - Importer / DE - Importeur / FR - Importateur / NL - Importeur / IT - Importatore / ES - Importador / PT - Importador / SV - Importör / DA - Importør / FI - Maahantuoja / EL - Εισαγωγέας / CS - Dovozce / BG - Вносител / HR - Uvoznik / ET - Importija / HU - Importőr / LV - Importētājs / LT - Importuotojas / MT - Importatur / RO - Importator / SK - Dovozca / SL - Uvoznik / NO - Importør / PL - Importer / RU - Импортер / TR - İthalatçı / AR - المستورد / TH - ผู้นำเข้า / KO - 수입자 / ZH - 进口商 / JA - 輸入業者

MD

EN - Medical Device / DE - Medizinprodukt / FR - Dispositif médical / NL - Medisch instrument / IT - Dispositivo medico / ES - Dispositivo medico / PT - Dispositivo médico / SV - Medicinska naprava / DA - Medicinsk anordning / FI - Lääketieteellinen laite / EL - Ιατροτεχνολογικό προϊόν / CS - Lékařské zařízení / BG - Медицинско изделие / HR - Medicinski uređaj / ET - Meditsiiniseade / HU - Orvostechnikai eszköz / LV - Medicīniskā ierīce / LT - Medicinos prietaisas / MT - Apparat mediku / RO - Dispozitiv medical / SK - Lekársky prístroj / SL - Medicinska naprava / NO - Medisinsk enhet / PL - Wyrób medyczny / RU - Медицинское Изделие / TR - Tıbbi Cihaz / AR - جهاز طبي / TH - อุปกรณ์ทางการแพทย์/ KO - 의료 기기 / ZH - 医疗器械 / JA - 医療機器